

2023

JAHRBUCH • YEARBOOK



German International School Cape Town

Bilinguale Schule mit südafrikanischer und europäischer Hochschulreife
Bilingual School with South African and European university entrance qualification

Ich bin, weil wir sind.
I am because we are.



Be a rainbow in someone else's life.

*experience the African sky
like never before*

ACCOMMODATION RESTAURANT STARGAZING SELF CATERING WINE TASTING FUNCTION VENUE NATURE DRIVES HIKING CYCLING TRAILS FOSSIL HUNTING VOLCANO VISITS FORT VISITS

+27 (0) 23 004 1161 info@roggecloof.com www.roggecloof.com

Willkommen • Welcome • Wamkelekile • Welkom



Deutsche Internationale Schule Kapstadt German International School Cape Town

Bilinguale Schule mit südafrikanischer und europäischer Hochschulreife
Bilingual school with South African and European university entrance qualification



Inhaltsverzeichnis

Table of Contents

02 Editorial
02 Inhaltsverzeichnis Table of Contents; **04** Impressum Credits of Yearbook

06 Grußworte • Words of Welcome
08 Schulleiter Principal; **12** Generalkonsulin Consul General of the Federal Republic of Germany;
16 Vorsitzende des Schulvereins Chairperson of the Managing Board

20 Mannschaft • Team
22 Schulleitung; **23** Vorstand; **26** Lehrkräfte; **28** Grundschullehrkräfte, GLMZ, NAB **29** Verwaltung **30** Steuergruppe; **31** Star Centre; **32** Gesundheit & Sicherheit am Arbeitsplatz; **33** Cafeteria & Tuckshop; **33** Hausmeisterei; **34** Elternrat; **36** Willkommen an der DSK; **40** Abschied; **41** Schülervertretung

44 Grundschule • Primary School
Klassenfotos, Kunst und Beiträge Class photos, art and article contributions
46 Klasse 1; **58** Klasse 2; **66** Klasse 3; **76** Klasse 4; **90** Preisverleihung Prizegiving; **92** Zweigstelle Tygerberg Tygerberg Satellite Campus

106 Mittelstufe • Middle School
Klassenfotos, Kunst und Beiträge Class photos, art and article contributions
108 Klasse 5; **118** Klasse 6; **126** Klasse 7; **134** Klasse 8; **138** Klasse 9; **146** Preisverleihung Prizegiving

150 Oberstufe • High School
Klassenfotos, Kunst und Beiträge Class photos, art and article contributions
152 Klasse 10; **162** Klasse 11; **172** Klasse 12; **186** Matric Ball; **188** Valedictory Ceremony; **190** Preisverleihung Prizegiving; **194** Top learners of 2023

196 Sport • Sport
198-217 Sporterfolge und Events Sporting results, events & achievements

218 Kultur • Culture
220-235 Musik- und Theaterveranstaltungen Music & theatre events

236

Soziales & umweltbewusstes Engagement • Outreach, social & environmental responsibility
238-249 Neuigkeiten & Erfolge News & achievements

250

Dies und Das • This and that
252-267 Neuigkeiten & Erfolge News & achievements

268

Feierlichkeiten • Celebrations and events
270-283 Neuigkeiten & Erfolge News & achievements

284

Alumni
285 Alumni im Portrait Alumni profiles

288

Schulstatistiken • School statistics
Seite page 289

290

Schulchronik • School timeline
Seite pages 291-293

294

In Memoriam
Seite page 295

296

Spender & Sponsoren • Sponsors
Seite page 297

298

Geschäftsverzeichnis • Business directory
Seite pages 299-300

Impressum**Credits****Herausgeber • Publisher**

Deutsche Internationale Schule Kapstadt

German International School Cape Town

📍 28 Bay View Avenue, Tamboerskloof, Cape Town, 8001, South Africa

✉️ info@dsk.co.za

☎️ +27 (0)21 480 3830

🌐 www.dsk.co.za

👤 Deutsche Internationale Schule Kapstadt – DSK

✉️ DSK_School

Produktion • Production

DSK Marketing Department

Redaktion • Editorial team

Stefanie Schultzen, Savannah McGuire, Meike Zumpt, Marina Vucurevic, Katharina Maier, Chris Alexander, Debi Holtmann

Anzeigenleitung • Advertising

marketing@dsk.co.za

Fotografie • Photography

Carmen Lorraine Jacobs / Inlight School Photography

Shawn Benjamin Photography / Ark Images

Menrad Holm (11a) and Konrad Andrag (11b) and the DSK Media AG

DSK community

Grafik • Design

Lindsay Peddie

Druck • Print

Source Corporation, Cape Town, South Africa

Dean Fourie: dean@sourcecorp.co.za / www.sourcecorp.co.za

—

Für den Inhalt der Texte ist der jeweilige Verfasser verantwortlich.

Die Fotorechte liegen bei dem jeweiligen Fotografen, der die Fotos der DSK freundlicherweise zur Verfügung gestellt hat.

*The author is responsible for the respective content.**Photo rights are held by the photographer, who has kindly made the photos available to the DSK.***VISION**

In einer sich stetig verändernden Welt vermitteln wir unseren Schülerinnen und Schülern Fähigkeiten und Werte, um sie zu ausgewogenen, kompetenten und verantwortungsbewussten Mitgliedern unserer globalen Gesellschaft zu machen.

Der Schüler im Mittelpunkt

Wir bieten unseren Schülerinnen und Schülern eine ausgezeichnete schulische Bildung mit individueller Förderung. Jedes Kind erhält die Möglichkeit, sich entsprechend seines Potentials schulisch, sozial und persönlich voll zu entfalten.

Denken und Handeln

Gemäß dem deutschen Bildungsideal befähigen wir unsere Schülerinnen und Schüler zu kritischem Denken, kreativem Problemlösen und eigenverantwortlichem Lernen. Wir ermutigen unsere Schülerinnen und Schüler initiativ zu sein, mit anderen zusammen zu arbeiten und mit Selbstvertrauen auf sich verändernde Umstände zu reagieren.

LEITBILD

Wir sind eine bilinguale Deutsche Internationale Schule, an der sowohl die deutsche als auch die südafrikanische Hochschulreife erreicht werden kann.

Deutsche Sprache

Wir fördern an unserer Schule Sprachenvielfalt. Die deutsche Sprache spielt dabei in unserem Schulalltag eine zentrale Rolle. Sie ist eine Schlüsselqualifikation, mit der sich weltweit eine Fülle von Möglichkeiten eröffnet.

Brücken bauen

Als eine Deutsche Internationale Schule in Südafrika, die auf christlichen und humanistischen Werten gegründet ist, bauen wir Brücken zwischen Gesellschaften und Kulturen. Wir schätzen unsere Vielfalt und fördern überdurchschnittliches soziales und umweltbewusstes Engagement, Aufgeschlossenheit und gegenseitigen Respekt.

VISION

In this dynamic world we provide our learners with skills and values to become balanced, capable and responsible members of our global society.

Unlocking Talent

We offer our learners an outstanding academic education through individual support and the opportunity for each child to develop academically, socially and personally according to their full potential.

German Philosophy of Education

We empower our learners according to the German philosophy of education which emphasises independent and critical thinking, problem-solving and autonomous learning. We encourage our learners to take initiative, to collaborate and adapt confidently to changing circumstances.

MISSION

We are a bilingual German International School offering both South African and German university entrance qualifications.

German Language

We foster a culture of languages at our school. The German language, which is central to our school, is key to a multitude of opportunities, nationally and internationally.

Building Bridges

As a German International School in South Africa, founded on Christian and Humanistic values, we build bridges between societies and cultures. We embrace our diversity and foster exceptional social and environmental consciousness, open-mindedness and mutual respect.



Grußworte

Words of Welcome



Grußwort des Schulleiters

Liebe Eltern, SchülerInnen, KollegInnen, MitarbeiterInnen und Freunde der DSK!

Ich begrüße Sie auf das Herzlichste als Leser unseres Jahrbuchs 2023. Wie immer bietet dieses Buch einen Einblick in ein erneut ereignisreiches und erfolgreiches Schuljahr. Wir haben eine Sammlung der ganz besonderen Momente für Sie zusammengestellt. Ich bedanke mich für Ihr Interesse und wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen und gute Unterhaltung.

Auch 2023 hat sich die DSK insbesondere Dank des unermüdlichen Einsatzes unserer Lehrkräfte, MitarbeiterInnen, Eltern und nicht zuletzt unserer SchülerInnen in beeindruckender Weise weiterentwickelt.

Dass wir als Deutsche Internationale Schule in Kapstadt im Sinne unseres Leitspruchs „Be Your Best“ exzellente Bildungsarbeit leisten, spiegelt sich in vielen Facetten unseres Schullebens

wider: Natürlich in den ausgezeichneten Examensergebnissen, aber auch in dem gesellschaftlichen Engagement unserer Schülerschaft sowie in zahlreichen persönlichen Höchstleistungen auf akademischem, künstlerischem und sportlichem Gebiet.

Als bilinguale Begegnungsschule, in der SchülerInnen aus über 30 Nationen mit verschiedenen kulturellen, sozialen und religiösen Hintergründen gemeinsam lernen, ist uns die Begegnung auf vielfältigen Ebenen und das Zusammenwachsen zu einer Gemeinschaft ein Herzensanliegen. Auch auf diesem Weg sind wir 2023 ein gutes Stück vorangekommen – und ein wenig Luft nach oben wird uns weiterhin Ansporn sein.

Zahlreiche Eltern unterstützen uns aktiv und mit großem Engagement, in Ehrenämtern und den verschiedenen Gremien, durch Spenden oder professionellen Rat. Dafür möchte ich mich ganz herzlich bedanken. Unser von der Elternschaft nach vierjähriger Pause sehr erfolgreich organisierter Schulbasar im November war erneut Ausdruck des ganz besonderen Zusammenhalts unserer DSK-Schulfamilie.

Einen besonderen Glückwunsch möchte ich an die Abschlussklassen des Jahres 2023 richten. Sowohl im Kombiabitur als auch im National Senior Certificate konnten unsere AbsolventInnen erneut mit exzellenten Leistungen glänzen. Darauf bin ich – auch als Vater eines Abiturienten – sehr stolz. Von der Grundschule an haben unsere Lehrkräfte und MitarbeiterInnen den Werdegang dieses Abschlussjahrgangs mit oft weit überdurchschnittlichem Einsatz begleitet und unterstützt. Dafür spreche ich meine Anerkennung und meinen herzlichen Dank aus.

Die Fertigstellung unseres neuen naturwissenschaftlichen Zentrums hebt die Ausbildungsmöglichkeiten an der DSK infrastrukturell auf ein neues Niveau. Durch ein darauf abgestimmtes

curriculares und pädagogisches Konzept werden die MINT-Fächer (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technik) in den kommenden Jahren auch inhaltlich weiterentwickelt. Hier möchte ich mich ebenfalls bei allen an diesem Projekt Beteiligten ganz herzlich bedanken – von der Auswahl der Projektentwürfe, über die Baubegleitung bis hin zur Einrichtung und Gestaltung der Labor- und Vorbereitungsräume. Mit dem angrenzenden Amphitheater sind die Pausenflächen und Nutzungsmöglichkeiten unseres Schulgeländes noch attraktiver und vielfältiger geworden.

„Sowohl im Kombiabitur als auch im National Senior Certificate konnten unsere AbsolventInnen erneut mit exzellenten Leistungen glänzen. Darauf bin ich – auch als Vater eines Abiturienten – sehr stolz.“

Dank zuverlässiger und langjähriger Kontakte in Kapstadt, Südafrika und Deutschland haben wir unsere Partnerschaften sowohl lokal, mit dem Netzwerk der deutschen Auslandsschulen, als auch international über unser Schüleraustauschprogramm weiter gepflegt und intensiviert. Mit der Sportolympiade im März in Johannesburg konnten die Schulen des südlichen Afrikas eine der traditionsreichsten Kooperationen nach der pandemiebedingten Unterbrechung endlich wieder aufleben lassen – sicher nicht nur für das Team DSK eine unvergessliche Erfahrung.

In diesem Jahrbuch finden Sie außerdem zahlreiche Berichte über unser buntes musisch-kulturelles Angebot, Konzerte und Theateraufführungen, um nur einige zu nennen.

Die DSK nimmt ihre soziale Verantwortung in Kapstadt und als

deutsche Schule in Südafrika sehr ernst. Hervorheben möchte ich hier die Arbeit von K.I.D.S., die sich in zahlreichen Projekten für unsere Umwelt und Mitmenschen in schwierigen Situationen einsetzen.

Die Schule und einige unserer SchülerInnen sind auf Unterstützung angewiesen. Nur dank finanzieller Zuschüsse sind z.B. größere Bauvorhaben realisierbar oder können Kinder, deren Eltern das Schulgeld nicht in voller Höhe aufzubringen vermögen, bei uns ausgebildet werden. Deshalb gilt unser Dank an dieser Stelle allen privaten Spendern, z.B. für die Bereitstellung individueller Stipendien. Insbesondere möchten wir auch der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (Zfa) und dem Auswärtigen Amt der Bundesrepublik Deutschland für die

wichtige und notwendige Unterstützung danken: die personelle Förderung in Form der aus Deutschland speziell entsandten Lehrer, der großzügigen Bereitstellung von Sozialstipendien für unseren englischsprachigen Zweig und darüber hinaus dem umfangreichen finanziellen Beitrag zu unserem Jahresbudget, der unter anderem verschiedenen Bau- und Sanierungsvorhaben zugutekommt. Über den „Hanse Trust“ besteht außerdem die Möglichkeit, Familien in temporären finanziellen Schwierigkeiten zu unterstützen.

Ganz herzlich möchte ich mich für die nachhaltige und unterstützende Zusammenarbeit und den sehr geschätzten persönlichen Einsatz der Generalkonsulin der Bundesrepublik Deutschland in Kapstadt, Frau Tanja Werheit, und ihres Teams bedanken.



Dieses Jahrbuch kann natürlich nur ein kleiner Einblick in unseren Schulalltag für Sie sein. Bitte nutzen Sie deshalb auch unsere anderen Informationsquellen, wie z.B. unsere sozialen Medien (Facebook und Instagram), die Homepage www.dsk.co.za, das DSK Parent Portal, den DSK Newsletter und Skooler.

Nach 8 ½ Jahren habe ich mich im Dezember 2023 mit ganz vielen positiven Erlebnissen und Erinnerungen als Schulleiter der DSK verabschiedet und somit ist dies mein letztes Grußwort in dieser Funktion.

Die Zeit an der DSK war geprägt von unvergesslichen Momenten, bedeutenden Fortschritten und vor allem einer starken, unterstützenden Schulgemeinschaft.

Gemeinsam haben wir Dürre, Wasser- und Energiekrisen, die Corona-Pandemie und viele andere Herausforderungen gemeistert, Erfolge gefeiert und die DSK wirtschaftlich solide und akademisch als eine der besten Schulen in Kapstadt, Südafrika und innerhalb des Netzwerks der Deutschen Auslandsschulen positioniert. Das hat einerseits viel Kraft gekostet, gleichzeitig war es aber auch Energiequelle, Ansporn und Motivation, den nächsten Schritt zu gehen.

Die Zusammenarbeit mit meinem Leitungsteam und dem besten Kollegium der Welt werde ich sehr vermissen.

Für die herzliche Aufnahme und die stetige Unterstützung möchte ich mich, auch im Namen meiner Familie, bei

„Gemeinsam haben wir Dürre, Wasser- und Energiekrisen, die Corona-Pandemie und viele andere Herausforderungen gemeistert, Erfolge gefeiert und die DSK wirtschaftlich solide und akademisch als eine der besten Schulen in Kapstadt, Südafrika und innerhalb des Netzwerks der Deutschen Auslandsschulen positioniert.“



Ihnen allen bedanken. Ich blicke voller Dankbarkeit und Stolz auf die vergangenen Jahre zurück und wünsche der DSK und meiner Nachfolgerin Sabrina Gellermann im Amt der Schulleiterin alles Gute und weiterhin viel Erfolg.

Bleiben Sie dieser ganz besonderen, einzigartigen Schule und ihren Werten treu und gewogen!

Greetings from the Principal

Dear parents, learners, colleagues, staff and friends of the DSK!

I would like to warmly welcome you as readers of our 2023 yearbook. This annual compilation offers an insight into another

eventful and successful school year. We have put together a collection of very special moments for you. Thank you for your interest and I hope you enjoy the read.

Throughout 2023, the DSK has continued to develop impressively thanks to the tireless efforts of our teachers, staff, parents and, last but not least, our learners.

The fact that we, as a German International School in Cape Town, true to our motto 'Be Your Best', provide excellent educational work is reflected in many facets of our school life. Our outstanding exam results is the most obvious facet – but the avid social engagement of our learners as well as in their numerous personal academic, artistic and sporting achievements complete the picture.

As a bilingual school where learners from over 30 nations with different cultural, social and religious backgrounds learn together, meeting people on many different levels and growing together as a

"I would like to extend special congratulations to the graduating class of 2023. Our graduates once again excelled in both the Kombi Abitur and the National Senior Certificate. I am very proud of this – also as the father of one of the graduates."

community is a matter close to our hearts. 2023 has seen us make good progress on this path – and the improvement will only continue to spur us on.

Many parents support us actively and with great commitment in voluntary positions, on the various committees, through donations or professional advice.

I would like to express my sincere thanks for this. Our school bazaar in November, which was very successfully organised

"Together we have overcome drought, water and energy crises, the Corona pandemic and many other challenges, celebrated successes and positioned the DSK as one of the best schools in Cape Town, South Africa and within the network of German Schools Abroad."

by the parents after a four-year break, was once again an expression of the very special cohesion of our DSK school family.

I would like to extend special congratulations to the graduating class of 2023. Our graduates once again excelled in both the Kombi Abitur and the National Senior Certificate. I am very proud of this – also as the father of one of the graduates.

From primary school onwards, our teachers and staff have supported the development of this graduating class, often far beyond the basic call of duty. I would like to express my appreciation and heartfelt thanks for this.

The completion of our new Science Centre raises the STEM opportunities (Science, Technology, Engineering, Mathematics) at the DSK to a new level in terms of infrastructure. These subjects will further be developed in terms of content in the coming years thanks to a special curricular and pedagogical concept. I would also like to thank everyone involved in this project – from the design-selection to the construction supervision and furnishing as well as design of the laboratory and preparation rooms. The adjoining break areas including the new amphitheatre have generated varied uses of our school grounds and rendered them even more attractive.

Thanks to reliable and long-standing contacts in Cape Town, South Africa and Germany, we have further cultivated and intensified our partnerships both locally, with the network of German schools

abroad as well as internationally in the form of our learner exchange programmes. With the Sports Olympiad in Johannesburg in March – the first after the pandemic-related interruption – the German schools of southern Africa were finally able to revive one of the most traditional collaborations. Certainly, an unforgettable experience for all the participants, not only Team DSK.

This yearbook will also give you numerous reports on our diverse musical and cultural activities, concerts and theatre performances, to name but a few.

The DSK takes its social responsibility in Cape Town and as a German school in South Africa very seriously. At this point, I would like to emphasise the work of our K.I.D.S. club, which is involved in numerous projects looking after our environment and fellow human beings in difficult situations.

The school and some of our learners are dependent on support. It is only thanks to financial contributions that, for example, larger building projects can be realised or children whose parents are unable to pay the full school fees, can be educated at our school. We would therefore like to take this opportunity to thank all private sponsors, e.g. for providing individual scholarships.

In particular, we want to thank the Central Agency for Schools Abroad (ZFA) and the Foreign Office of the Federal Republic of Germany for their important and necessary support: specialized personnel in the form of teachers seconded from Germany, the generous provision of social scholarships for our English-Stream and also the extensive financial contribution to our annual budget assisting, amongst others, building and renovation projects. The 'Hanse Trust' also provides the opportunity to support families in temporary financial difficulties.

I would like to thank the Consul General of the Federal Republic of Germany in Cape Town, Mrs Tanja Werheit, and her team for their sustained and supportive cooperation and much appreciated personal commitment.

Of course, this yearbook can only give

you a small glimpse at our everyday school life. Therefore, please also visit our other information platforms, such as our social media pages (Facebook and Instagram), the homepage www.dsk.co.za, the DSK Parent Portal, the DSK Newsletter and Skooler.

After 8 ½ years, I bid farewell as the Principal of the DSK at the end of 2023 with many positive experiences and memories – these words of greeting being my last official message in this role.

My time at the DSK was characterised by unforgettable moments, significant progress and, above all, a strong, supportive school community.

Together we have overcome drought, water and energy crises, the Corona pandemic and many other challenges, celebrated successes and positioned the DSK as one of the best schools in Cape Town, South Africa and within the network of German Schools Abroad. On the one hand, this was a very strenuous task, but at the same time it has also been a source of energy, incentive and motivation to take the next step.

I will miss working with my management team and the best staff in the world very much.

I would like to thank you all, also on behalf of my family, for the warm welcome and constant support. I look back on the past years with gratitude and pride and wish the DSK and my successor Sabrina Gellermann all the best and continued success.

Please remain loyal to this very special, unique school and its values!

Mit herzlichen Grüßen
Ihr /
With best regards
Yours

Alexander P. Kirmse
Schulleiter/Principal



Grußwort der Generalkonsulin

Liebe Schulgemeinschaft der DSK,
liebe LeserInnen des Jahrbuchs 2023,

es ist mir eine große Freude, auch dieses Jahr wieder einen Beitrag für das Jahrbuch der DSK leisten zu dürfen.

2023 ist die DSK 140 Jahre alt geworden – happy birthday! Als moderne Begegnungsschule mit 140-jähriger Tradition ist die DSK ein wichtiger Pfeiler unserer Präsenz im Westkap und gehört mit ihren 950 SchülerInnen zum großen Netzwerk von weltweit 135 deutschen

Auslandsschulen. Diese Schulen sind zentrales Element unserer Auswärtigen Kultur- und Bildungspolitik. Sie sind Orte des interkulturellen Dialogs und bereiten SchülerInnen verschiedener Kulturreiche auf eine gemeinsame Zukunft vor.

Gleich zu Beginn möchte ich der Schulleitung und dem Lehrerkollegium, der gesamten Elternschaft und vor allem allen SchülerInnen und Schülern dieser Schule sagen: Sie alle haben Ihren Beitrag geleistet, dass die DSK sich hierzulande und auch im internationalen Vergleich mehr als sehen lassen kann. Ich bin jedes Jahr aufs Neue begeistert, wie viele unterschiedliche Projekte, Sportarten und kulturelle Angebote die DSK – neben ihrem umfassenden Unterrichtsangebot auf hohem Niveau – bietet. Genau das macht die DSK zu einem Ort der Begegnung und der interkulturellen Kommunikation. So stärken wir unsere deutsch-südafrikanische Freundschaft in den Bereichen Kultur und Bildung und festigen Deutschlands Präsenz in Südafrika und insbesondere hier im Westkap.

Ganz im Sinne eines Jubiläumsjahrs war das Schuljahr 2023 ein Besonderes, in dem die Schule nicht nur auf akademische Erfolge zurückblicken kann. Es gab wieder zahlreiche gemeinsame Kunst- und Kulturprojekte und Sportveranstaltungen. Das Love Concert und die Variety Show waren ebenso erfolgreich wie das Sportfest

und die Sport-Olympiade in Johannesburg. Allen Teilnehmenden gratuliere ich herzlich zu Ihren Erfolgen!

Auf der Schulversammlung zum Tag der Deutschen Einheit 2023 haben wir nicht nur zurückgeblickt auf die jüngere deutsche und europäische Geschichte, sondern uns auch mit den aktuellen globalen Herausforderungen beschäftigt. Ganz im Sinne von „Ubuntu“ können wir nur gemeinsam und in respektvollem Umgang miteinander unseren Beitrag für eine friedlichere und weiter lebenswerte Welt leisten.

Nach achteinhalb Jahren hat Alexander Kirmse zum Jahresende die Schulleitung an seine Nachfolgerin Sabrina Gellermann übergeben. Auch im Namen des gesamten Teams des Generalkonsulats danke ich ihm herzlich für seinen unermüdlichen Einsatz für die Deutsche Schule Kapstadt und die deutsch-südafrikanische Freundschaft über so viele Jahre und wünsche ihm und seiner Familie alles Gute für die Zukunft.“

Die Deutsche Internationale Schule Kapstadt dankt der



für die materielle und finanzielle Unterstützung im Rahmen des Auslandsschulgesetzes und dem damit verbundenen Beitrag zum Erfolg unserer Schule.

Höhepunkt des Jubiläumsschuljahres war der Schulbasar mit fröhlichen Spielen, kulinarischen Köstlichkeiten und vielen spannenden Begegnungen, kurzum: ein tolles Fest der Gemeinschaft und des Zusammenhalts! Allen, die sich hier engagiert haben, sei herzlich gedankt.

Ein weiterer besonderer Moment, insbesondere für die AbiturientInnen und Matriculants 2023, war die Valedictory Ceremony. Ihnen allen sei besonders gratuliert – mit großer Anerkennung der tollen Leistungen und der bewiesenen Entschlossenheit, des Durchhaltevermögens und der Verantwortung. Ich hoffe, dass auch der Abschlussjahrgang 2023 der DSK und damit auch der deutsch-südafrikanischen Zusammenarbeit immer verbunden bleibt.

Schließlich war 2023 auch ein Jahr das Abschieds: Nach achteinhalb Jahren hat Alexander Kirmse zum Jahresende die Schulleitung an seine Nachfolgerin Sabrina Gellermann übergeben. Auch im Namen des gesamten Teams des Generalkonsulats danke ich ihm herzlich für seinen unermüdlichen Einsatz für die Deutsche Schule Kapstadt und die deutsch-südafrikanische Freundschaft über so viele Jahre und wünsche ihm und seiner Familie alles Gute für die Zukunft. Ebenso sei all jenen für ihr Engagement für die Schule gedankt, die die DSK im letzten Jahr verlassen haben. Ein Willkommen von Herzen und alle guten Wünsche für Sabrina Gellerman als neue Schulleiterin, ebenso an Paulette Preyser als ihre Vertreterin sowie allen neu zur DSK gekommenen LehrerInnen, Mitarbeitenden und SchülerInnen. Mit der DSK haben Sie die richtige Wahl getroffen!

Lassen Sie mich zu guter Letzt der gesamten Schulgemeinschaft mein großes Dankeschön aussprechen! Den Lehrerinnen und Lehrern, die sich tagtäglich nicht nur für Lernerfolge, sondern auch für ein gutes Miteinander einsetzen, den SchülerInnen und Schülern und den Eltern. Zudem allen

Gremien, namentlich der Schulleitung, dem Schulvorstand, dem Elternrat, der Schulverwaltung und dem Schulverein.

Für das noch laufende Schuljahr wünsche ich der Schulgemeinschaft nicht nur viel Erfolg, sondern auch Freude und Spaß am Lernen. Ich freue mich über unsere enge und vertrauliche Zusammenarbeit sowie auf gemeinsame Veranstaltungen, viele neue Begegnungen und spannende Projekte.

Words of welcome from the Consul General

Dear DSK school community,
Dear readers of the 2023 yearbook,

It is my greatest pleasure to be able to contribute to the DSK yearbook again this year.

2023 marks the 140th anniversary of the DSK – happy birthday! As a modern school of encounter with a 140-year tradition, the DSK is an important pillar of our presence in the Western Cape and, with its 950 learners, is part of the large worldwide network of 135 German schools abroad. These schools are a central element of our foreign cultural and educational policy. They are places of intercultural dialogue and prepare learners from different cultural backgrounds for a common future.

To start off, I would like to pay tribute to school management and the teaching staff, the entire parent body and, above all, the learners of this school. It is thanks to you that the DSK is recognised highly both in Germany and internationally. Every year I am amazed at how many different projects, sports and cultural programmes

the DSK offers in addition to mastering its comprehensive high-quality teaching. This is exactly what makes the DSK a place of encounter and intercultural communication. It is like this, that we strengthen our German-South African friendship in the areas of culture and education while at the same time consolidating Germany's presence in South Africa and especially here in the Western Cape.

As any anniversary year should be, the 2023 school year was a very special one, in which the school was able to achieve more than just academic successes.

Numerous joint art and cultural projects and sporting events were hosted. The Love Concert and the Variety Show were just as successful as the "Sportfest" and the "Olympiade" in Johannesburg. I would like to congratulate all participants on their successes!

During the school assembly for the Day of German Unity in October, not only did we look back on recent German and European history, but we also addressed current global challenges. In the spirit of 'Ubuntu', we can only make our contribution to a more peaceful and liveable world if we work together and treat each other with respect.

The highlight of 2023 must surely be the school bazaar with fun activities, culinary delights and plenty of opportunity to connect with friends and likeminded members of the DSK family – in short, a great celebration of community and solidarity! A big thank you to everyone who was involved.

Another important moment, especially for the 2023 graduates and matriculants, was the Valedictory Ceremony.

Congratulations to all of them – well done on their great achievements and the determination, perseverance and responsibility they have shown. I hope that the graduating class of 2023 will always remain connected to the DSK and thus also be part of the future German-South African collaboration.

'After eight and a half years, Alexander Kirmse handed over the reins of the school to his successor Sabrina Gellermann. On behalf of the entire team at the Consulate, I would like to sincerely thank him for his tireless dedication to the German International School Cape Town and the German-South African friendship over so many years. We wish him and his family all the best for the future.'

Finally, 2023 was also a year of farewells: after eight and a half years, Alexander Kirmse handed over the reins of the school to his successor Sabrina Gellermann. On behalf



of the entire team at the Consulate, I would like to sincerely thank him for his tireless dedication to the German International School Cape Town and the German-South African friendship over so many years. We wish him and his family all the best for the future.

I would also like to thank all those who have left the DSK in the past year for their commitment to the school. A warm welcome and best wishes to Sabrina Gellerman as the new School Principal, and to Paulette Preyer as her deputy, as well as to all the new teachers, staff and learners who have joined the school. You have made the right choice with the DSK!

Last but not least, I would like to say a big thank you to the entire school community! To the teachers, who work hard every day not only for a successful learning experience, but also for a good atmosphere, for the learners and the parents. I would also

like to thank all the committees, namely the school management, the school board, the parents' council, the school administration and the school association.

For the current school year, I wish the school community not only much success, but also joy and fun in learning. I look forward to our close and trusting work relationship as well as to joint events, many new encounters and exciting projects.

Mit den besten Wünschen/
With best wishes

Tanja Werheit

Tanja Werheit
Generalkonsulin der Bundesrepublik
Deutschland, Kapstadt/Consul General

Rödl & Partner

EXPLORING PROSPERITY

Navigate the Unexpected: Where Paths Meet Opportunity



Rödl & Partner firmly believes that amid regulatory complexities and unforeseen changes, lies the potential for growth and progress. Our team's expertise ensures that our clients are well-prepared to navigate the unexpected turns in their financial journey. Together, we embrace these moments where paths converge, turning them into gateways for progress and success. Our experienced team includes German speakers with a wealth of knowledge in their specialized fields.

We offer our clients the following complete range of services:
Audit | Legal & Tax | Business Advisory Services | IT Consulting |
Outsourced Accounting & Payroll Services

Our interdisciplinary approach, global reach, and understanding of German and South African businesses enable Rödl & Partner to navigate your business to meet opportunities.

Rödl & Partner South Africa

JOHANNESBURG

T +27 11 4793 000
johannesburg@roedl.com

CAPE TOWN

T +27 21 4182 350
kapstadt@roedl.com



Grußwort der Schulvorstands - Vorsitzenden

Liebe Mitglieder der DSK-Schulgemeinschaft

das Schreiben der Begrüßungsworte für das Jahrbuch ist immer eine herausfordernde Aufgabe, da das Vorwort die Essenz dieser bestimmten Zeit widerspiegeln soll und daher erst nach Abschluss des Jahres verfasst werden kann. Zu diesem Zeitpunkt sind wir normalerweise bereits in die Aktivitäten des nächsten Jahres vertieft, und die Erinnerung an das vergangene Jahr beginnt angesichts dessen, was vor uns liegt, zu verblassen.

Das Schreiben des Vorworts für 2023 hat sich jedoch anders angefühlt, trotz (oder vielleicht gerade wegen?) der besonderen Bedeutung und Tragweite einer Reihe von Entscheidungen, die im vergangenen Jahr getroffen werden mussten. Aber lassen Sie mich von vorne beginnen ...

Wie die meisten von Ihnen wissen, sind die Schulleiter aller Deutschen Auslandsschulen entsandte Lehrkräfte aus Deutschland. 2023 war das letzte Jahr an der DSK für unseren langjährigen Schulleiter, Herrn Alexander Kirmse. Dies bedeutete,

dass sich sowohl die Schulleitung als auch der Vorstand darauf konzentrierten, wichtige Entwicklungen abzuschließen und die Übergabe an die neue Führung vorzubereiten, die ab 2024 die Leitung übernehmen würde.

Wichtigste Aufgabe war die Rekrutierung eines neuen Schulleiters bzw. einer neuen Schulleiterin aus einer Vorauswahl von drei KandidatInnen, die von der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen vorgeschlagen wurden. Wir starteten einen umfassenden Multi-Stakeholder-Prozess, in dessen Rahmen eine Arbeitsgruppe eingerichtet wurde, die sich mit Mitgliedern des Lehrerbeirats, des Elternrats, des SRC, der Schulverwaltung und der erweiterten Schulleitung traf, um sowohl deren allgemeine Ansichten zum zukünftigen Entwicklungspotential und zu möglichen Herausforderungen, als auch konkret die notwendigen Eigenschaften und Erfahrungen zu beschreiben, die ein potenzieller Kandidat mitbringen sollte, um die DSK erfolgreich in die Zukunft zu führen. Dies war ein sehr intensiver und zeitaufwändiger, aber dennoch notwendiger Prozess, der uns und unseren Stakeholdern die Zuversicht gab, Frau Sabrina Gellermann ab 2024 zur neuen Schulleiterin der DSK zu wählen.

Unglücklicherweise folgte der stellvertretende Schulleiter Damian Pakkiri mitten in diesem Rekrutierungsprozess einem Ruf nach einem Auslandsposten und trat zurück. Dies bedeutete, dass im dritten Quartal ein ähnlicher Rekrutierungsprozess für die stellvertretende Schulleiterposition eingeleitet werden musste, der zur Ernennung der sehr fähigen und erfahrenen Paulette Preyer als neue stellvertretende Schulleiterin führte. Und als ob das noch nicht genug wäre, wurde unsere ehemalige Grundschulleiterin Marlen Merkel am Ende des zweiten Quartals nach Deutschland zurückberufen.

Angesichts der Bedeutung der Nachbesetzung dieser Stellen war es

entscheidend, dass die Rekrutierung für jede dieser Positionen so umfassend wie möglich, aber nicht gleichzeitig erfolgen konnte, und somit den größten Teil des Jahres 2023 in Anspruch nahm. Dies führte zu einer anderen Interpretation von „Loadshedding“ an der DSK. Die Schule mußte im 3. und 4. Quartal ohne Neubesetzung eines Stellvertreters und einer Grundschulleiterin auskommen.

Mein Dank gilt insbesondere jenen Lehrkräften, die eingesprungen sind, um die notwendigen Führungslücken zu schließen, sowie den Lehrkräften, die ihre Kolleginnen und Kollegen unterstützt haben, die in dieser Übergangszeit mehr Zeit für Führungsaufgaben aufwenden mussten. Die Fähigkeit, bei Bedarf die Rolle zu wechseln, neue Verantwortungen oder Perspektiven zu übernehmen, wenn die Situation es erfordert, als Führungskraft aufzutreten oder eine neue Fähigkeit zu erlernen, ist ein hervorragendes Beispiel für Anpassungsfähigkeit und Flexibilität in der Teamarbeit. Dieser Wille zur Zusammenarbeit macht mich nicht nur als Elternteil, sondern auch als Mitglied des

„Die Fähigkeit, bei Bedarf die Rolle zu wechseln, neue Verantwortungen oder Perspektiven zu übernehmen, wenn die Situation es erfordert, als Führungskraft aufzutreten oder eine neue Fähigkeit zu erlernen, ist ein hervorragendes Beispiel für Anpassungsfähigkeit und Flexibilität in der Teamarbeit. Dieser Wille zur Zusammenarbeit macht mich nicht nur als Elternteil, sondern auch als Mitglied des Schulvorstands stolz, Teil des „Team DSK“ zu sein.“

Schulvorstands stolz, Teil des „Team DSK“ zu sein.

Apropos Loadshedding: Mit großer Freude stelle ich fest, dass Einschränkungen und Unterbrechungen des Unterrichts aufgrund von Loadshedding seit Juli letzten Jahres der Vergangenheit angehören. Durch die Investition der DSK in ein umfangreiches Backup-Batteriesystem kann die Schule während der Loadshedding Phasen völlig netzunabhängig betrieben werden. Dies ist ein signifikantes Alleinstellungsmerkmal im Vergleich zu den meisten anderen unabhängigen Schulen.

Ich freue mich auch, dass seit dem letzten Quartal 2023 der Lehrbetrieb im neuen Science Centre aufgenommen wurde. Noch gegenwärtige Startschwierigkeiten, die bei einem solchen Projekt zu erwarten sind, sind im Begriff gelöst zu werden und wir freuen uns darauf, die offizielle Eröffnung des Science Baus später im Jahr zu feiern!

Im November 2023 kehrte auch der DSK Basar in alter Form zurück. Der Basar war wieder einmal eine großartige bunte Veranstaltung mit einer Vielzahl von Ständen, Unterhaltung und Musik bis in die Nacht hinein. Trotz reduzierter öffentlicher Werbung im Vergleich zu den Vorjahren, mit dem Ziel, das Publikum bei den DSK-Familien und Freunden zu halten, zog der Basar rund 6000 Besucher an und behielt gleichzeitig seinen familiären Charakter und seine Atmosphäre.

Als Schule sind wir stolz auf unsere Vielfalt. Um diese Vielfalt wirklich zu leben und anzunehmen zu können, brauchen wir Veranstaltungen, die ein gemeinsames Ziel und Interessen fördern, sodass wir nicht durch unsere Unterschiede getrennt, sondern in Vielfalt vereint sind. Dieses Gefühl ist erlebbar, bei der Mitarbeit an den einzelnen Ständen des Basars.

Gemeinsam mit anderen Eltern von Kindern aus dem gleichen Jahrgang für zwei Stunden einen Stand zu managen, kommt oft einem Crashkurs in Teamwork gleich:



In einer bunt zusammengewürfelten Truppe, in der sich die wenigsten gut kennen, heißt es nach kurzer Übergabe ein gemeinsames Ziel zu verfolgen: Hier ist dein Platz, so funktioniert Yoko, organisiere die Warteschlange, verkaufe so viel du kannst, los geht's!

Schnell lernt man, wer bei Yoko nutzlos ist (man selbst zum Beispiel) und wer die Warteschlange hervorragend organisiert. Sie wachsen als Team aus halb-erfahrenen Vertriebs „Rookies“ zusammen, und den Rest erledigt der DSK-Teamgeist: irgendjemand übernimmt die Leitung, man passt sich an, bringt seine Fähigkeiten ein, lernt eine neue Fähigkeit (Yoko...) und die der anderen zu schätzen, und alles im Sinne des Wohls der Allgemeinheit. Hiermit ein großes Dankeschön an das Organisationsteam, die Basar-Vertreter und den Elternrat sowie den vielen Eltern, die jährlich an den verschiedenen Ständen des Basars mithelfen!

Am Ende des Jahres war es an der Zeit, nach über acht Jahren Abschied von unserem Schulleiter Alexander Kirmse und seiner Familie zu nehmen. Unterschiedliche Bedingungen erfordern unterschiedliche Führungsstile: Als Alexander Kirmse in der zweiten Jahreshälfte 2015 an der DSK seinen Posten aufnahm, konnte noch niemand ahnen, dass wir bald in eine Reihe

andauernder Krisen geraten würden, von Wasserbeschränkungen über andauerndes Loadshedding bis hin zur Covid-Pandemie. Wie man nicht nur den Reden zu Alexander Kirmses Verabschiedung entnehmen konnte, hatte die DSK für diese herausfordernden Zeiten in ihm genau den richtigen Schulleiter. Sein analytisches Denken und seine Fähigkeit zur schnellen Entscheidungsfindung trugen entscheidend dazu bei, den Schulbetrieb in dieser Zeit der Unvorhersehbarkeit nachhaltig zu sichern. Alexander Kirmse sorgte auch dafür, dass die Infrastrukturentwicklung der Schule beschleunigt wurde, um mit der wachsenden Nachfrage nach Infrastrukturkapazität und -qualität Schritt zu halten. Dies führte zu zwei großen aufeinanderfolgenden Bauprojekten: der neuen Sporthalle und dem brandneuen Science Centre. Hiermit möchte ich Herrn Kirmse und seiner Familie meine aufrichtige Wertschätzung und meinen Dank für seine Zeit und sein Engagement für unsere Schule in diesen acht Jahren zum Ausdruck bringen. Die Initiierung und Bewältigung dieser großen Projekte und verschiedener Krisen zusätzlich zum täglichen Schulbetrieb erforderte von ihm und seiner Familie einen erheblichen Aufwand an Zeit und Energie, der nicht als selbstverständlich angesehen werden kann. Vielen Dank!

Abschließend möchte ich meinen VorstandskollegInnen meinen Dank aussprechen, die das ganze Jahr über unzählige Stunden in Vorstandssitzungen, Arbeitsgruppen, Ausschusssitzungen, sowie mit der Durchführung verschiedener Aufgaben und Initiativen verbracht haben. Ihr besonderes Fachwissen ist von unschätzbarem Wert und ich danke Ihnen für Ihre Zeit und Ihr Engagement! Ein besonderer Dank geht an Claudia Nolte-Schamm, bisherige Pastorin der St. Martini-Gemeinde und als solche von Amts wegen Vorstandsmitglied, die im Juni 2023 ihr Amt niedergelegt hat. Claudia gehörte dem Vorstand über sieben Jahre an und war in der Zeit in den Gremien Personalwesen sowie Sozial- und Umweltverantwortung tätig. Ihre aufmerksamen Beiträge und ihr moralischer Kompass werden uns schmerzlich fehlen.

Um Michael Jordan zu zitieren: „Talent gewinnt Spiele, aber Teamwork und Intelligenz gewinnen Meisterschaften.“

Ich möchte allen aus der DSK-Gemeinschaft, Lehrkräften, dem Verwaltungs- und Betreuungspersonal, den Eltern und den Schülern für ihre Teamarbeit im Jahr 2023 danken. Ihr Einsatz und ihre Hilfsbereitschaft hat uns durch herausfordernde Zeiten geführt und macht die DSK zu einem besonderen Ort. Mein Dank gilt insbesondere unserem Team an Lehrkräften, dafür dass sie sowohl die Gruppe als auch das Individuum sehen und nach den jeweiligen Schwächen und Stärken fördern und fordern. Vielen Dank für Ihren Einsatz!

Wir freuen uns auf das Jahr 2024 unter neuer Führung und ich hoffe, dass sich viele Gesichter unserer Community dem „Team DSK“ bei unseren verschiedenen Veranstaltungen anschließen werden, von Konzerten bis zu Turnieren, von der Hauptversammlung bis zum Basar, sei es als Zuschauer, aktiver Teilnehmer oder als Basar Verkaufs-„Rookie“!

Words of Welcome from the Chairperson of the School Board

Dear members of the DSK school community

Writing the Words of Welcome for the Yearbook is always a challenging task as the preface of a yearbook should capture the essence of that particular time and can only be drafted once the year has been completed. By then, we have usually been drawn into next year's activities already, and the past 12 months have begun to fade, in light of what lies ahead.

Writing the 2023 preface however has felt different, despite (or perhaps because of?) the particular importance and significance of a number of decisions that had to be made in the past year. But let me start at the beginning...

As most of you might know, the school Principals of all German Schools Abroad are seconded teachers from Germany, and 2023 was the final year at the DSK for our long-serving Principal, Alexander Kirmse. This meant that both school management and board focused on finalising important developments and preparing the handover to the new leadership that would take over from 2024.

The most important task was the recruitment of a new school Principal from a preselection of three candidates who were put forward by the Central Office for German Schools Abroad. We embarked on a comprehensive, multi-stakeholder process as part of which a working group was established, who met with members of the teachers' council, parents' council, the SRC, school administration and extended management in order to elicit their views

generally on future opportunities and challenges but also specifically to describe the necessary characteristics and experience which a potential candidate should have to successfully lead the DSK into the future. This was a very intensive and time consuming, yet necessary process and it gave us and our stakeholders the confidence to select Mrs. Sabrina Gellermann as the new Principal of the DSK from 2024.

Unfortunately, in the midst of this recruitment process, Deputy Principal Damian Pakkiri followed a calling for an overseas post and resigned. This meant a similar Deputy Principal recruitment process had to be initiated during Term 3, resulting in the appointment of the very capable and experienced Paulette Preyser as our new Deputy Principal. And as if that was not enough, our former Head of Primary School Marlen Merkel had been recalled back to her post in Germany at the end of Term 2.

Given the importance of these appointments, it was critical that the recruitment for each of these positions was done as comprehensively as possible and could not be done simultaneously, thus it took up most of 2023. This led to a different interpretation of "loadshedding" at the DSK, as the school had to operate without new appointments for a Deputy Principal and Primary Head during Term 3 and 4.

"The ability to switch roles when needed, to take on new responsibilities or perspectives when the situation requires it, to step up as a leader or learn a new skill, is a great example of adaptability and flexibility in teamwork. As not only a parent, but also a member of the school's governing Board, this is what makes me proud to be a part of 'Team DSK'."

especially to those members of the teaching staff who stepped in to fill the necessary gaps in management, as well as the teachers who supported their colleagues who had to dedicate more time towards management tasks during this transition period. The ability to switch roles when needed, to take on new responsibilities or perspectives when the situation requires it, to step up as a leader or learn a new skill, is a great example of adaptability and flexibility in teamwork. As not only a parent, but also a member of the school's governing Board, this is what makes me proud to be a part of "Team DSK".

Talking about loadshedding: I am very pleased to note that restrictions to operations and disruptions to teaching due to loadshedding are a thing of the past since July 2023. As a result of the DSK's investment into a significant back-up battery system, the school can now run entirely off-grid through periods of loadshedding. This is a major differentiator from most of our fellow independent schools!

I am also very pleased to note that since the final term of 2023, teaching in the new Science Centre has commenced, albeit still short of some equipment and furniture and with a few teething problems, which are to be expected with a project of such a scale. We are looking forward to celebrating the official opening of the science centre later in 2024!

2023 also saw the return of the DSK Bazaar as we knew it. This was once more a great socializing event with a variety of stalls, entertainment and music into the night. Despite reduced public advertising compared to previous years, aiming to keep the audience to the DSK families and friends, the Bazaar attracted around 6000 visitors and still had the atmosphere of a community event!

As a school, we pride ourselves on our diversity. In order for us to truly live and embrace diversity, we need events that foster a common goal, so that we are not divided by our differences but united by what we have in common. Sharing a shift at the Bazaar does exactly this. More often than not you end up

in a shift team with parents from your grade that you don't know. A very short handover: here is your spot, that's how Yoko works, sell as much as you can, organize the queue, go! For the next two hours, that's what dominates the teamwork at your stall. You realise who is useless at Yoko (you) and who is great in organising the queue. You grow together as a team of partly skilled sales rookies and as the DSK spirit takes over you adapt, step up to lead, support the lead, or learn a new skill (Yoko...). A big thank you to the organizing team, the Bazaar reps, the Parent Council and the many parents joining the shifts at the different stalls!

At the end of the year, it was time to bid farewell to our Principal of over eight years, Alexander Kirmse, and his family. Different situations call for different leadership styles.

When Alexander Kirmse was appointed and started at the DSK in the second half of 2015, nobody could know that we would soon be entering a series of ongoing crises, from water restrictions to loadshedding to the Covid pandemic. As mirrored in the speeches at his farewell, it is clear that the DSK had exactly the right Principal for those challenging times. His analytical thinking and ability for quick decision making was instrumental in managing the disruptions to the school's operations during this time of unpredictability. Alexander Kirmse also ensured that the school's infrastructure development was accelerated to keep up with the growing demand for infrastructure capacity and quality, resulting in two major consecutive building projects during his time: the new Sportshall and the brand-new Science Centre. I would herewith like to express my heartfelt appreciation and Thank You to Mr Kirmse and his family for his time and dedication to our school over the past 8 years. Initiating and managing those big projects and various crises on top of the day-to-day running of the school consumed a significant amount of time and required sacrifice from him and his family which cannot be taken for granted. Thank you!

Finally, I would like to express my gratitude to my fellow board members who spent countless hours in board meetings, working groups, committee meetings, site visits and driving various tasks and initiatives throughout the year. Your special expertise is invaluable, and I thank you for your time and commitment! A particular thank you goes to Claudia Nolte-Schamm, previous pastor of the St Martini Church, and as such an ex-officio board member, who resigned from office in June 2023. Claudia has been part of the board for seven years, serving on committees such as Personnel and Social & Environmental Responsibility. Her observant contributions and moral compass will be sorely missed.

To quote Michael Jordan: "Talent wins games, but teamwork and intelligence win championships."

I would like to thank everyone in the DSK community, teachers, administration and support staff, parents and learners for their teamwork in 2023. It is what makes the DSK a special place, got us through challenging times and takes us to new levels. To our teachers in particular, thank you for seeing the individuals in the team of learners and thank you for your effort in strengthening them in their abilities!

We are looking forward to 2024 under new leadership and I hope to see many faces of our community joining "Team DSK" at our various events, from concerts to tournaments, from the AGM to the Bazaar, be it as spectator, active participant, or Bazaar sales rookie!

Mit herzlichen Grüßen /
Best wishes,

Angela Naumann-Daun
Vorsitzende / Chairperson



Mannschaft
Team

Schulleitung School Management



Vorstand School Board



* Resigned June 2023

More about our School Board

The school board consists of a maximum of ten members with voting rights of which nine are elected by parents at the annual AGM after a formal nomination process. Board members serve a two-year term and can be nominated for re-election. The tenth board position is an ex officio position held by the pastor of the St. Martini Church, due to the historic role of the St. Martini Community as the founder of the school in 1883.

From Term 3 in 2023, this ex officio position remained however vacant as the pastor and her family had relocated and a new pastor had not been found, yet. To continue the representation of the St Martini community in the absence of a new pastor, Petra Gerntholtz was co-opted to the board in June.

Additional ex-officio members without voting rights are the Principal and Deputy Principal, as well as the Head of Finance and Administration.

Each elected board member serves on at least one committee, the allocation of which is discussed and decided at a

constitutional board meeting after the AGM, where the board members also elect the Chairperson, Treasurer and other office positions. Additional board members may be co-opted by the board for committees for which there are no elected board members with the necessary background or experience available.

The different committees work closely with school management, department heads or individual teachers who may represent and drive a particular topic within the school. Most committees also have corresponding portfolios in the parent council. The below paragraphs give a brief description of the responsibilities of each committee and some of the past year's focus points.

School board portfolios: who does what

Finance

(Isabell Anders)

The Finance Committee is responsible for the financial affairs of the DSK Schulverein. This includes oversight of the financial management team, financial reporting and drafting budgets. In addition, it conducts

financial assessment of all expense items and funding applications and develops policies to ensure the effective and sustainable operations of the school's financial affairs.

Personnel

(Isabell Anders, Angela Naumann-Daun)

The Personnel Committee oversees the school's human resources policy, strategy and structure.

2023 was one of the busiest years in that regard as we had to recruit a new Principal as well as a new deputy in two consecutive multi-stakeholder processes. The board working group, in close collaboration with representatives of the school's different stakeholder groups, conducted a very thorough selection and interview process with the various candidates, resulting in the appointment of Sabrina Gellermann as Principal and Paulette Preyer as Deputy Principal, who would both start in their post in January 2024.

To further develop and improve our HR capacity, a new senior role of Human Capital Officer has been created and filled in Term 4.

Communications & Marketing (Bulelwa Nombutuma, Angela Naumann-Daun)

As part of the Marketing Committee the board supports the school with strategic guidance on marketing, reputation management and communications advice. Our focus is on enhancing awareness and visibility of the DSK across various communication and media platforms, while also fostering the vibrant DSK spirit through diverse initiatives and events.

In 2023, we implemented an approach to ensure agile and strategic marketing and communications practices aligned with our key objectives. This included the appointment of a Marketing Coordinator to support the Marketing Manager, and the establishment of a network of external agencies and freelancers for specialised projects such as the design of the yearbook and calendar, brand design, and project-specific support. This strategic restructuring aims to optimise resource management and drive our overarching strategic goals forward.

In the coming year, our efforts will center on solidifying the foundation of the "Brand DSK," ensuring its continues relevance and responsiveness to the evolving needs of the next generation of DSK stakeholders.

Building (Michael Bauer, Jason Krause)

The building committee is responsible for the budgeting, planning and controlling of all maintenance and new development matters. It keeps a constant list of all building projects, big or small, and, in discussion with the finance committee, makes recommendations regarding prioritisation and vendor appointments.

2023 was still dominated by the building of the Science Centre, focusing on completion of the project within time and budget. Due to the layout of the project site and required stabilising of the terrain south of the building towards the sportsfield, an opportunity arose to turn the slope into an amphitheatre. This created extra space for students during break

times and makes up for the loss of the initially planned roof terrace of the Science Centre, which could no longer be realised due to new and restrictive bylaws for roof terraces in residential areas.

Legal Matters (Tali Anderssen)

The board provides legal advice to school management and administration on various school matters such as, among others, contracting, building matters, personnel matters or other legal obligations, and gives guidance in policy making and the interpretation of regulations set out by local and national government.

Primary School & Kindergarten (Heike Gerntholtz, Ntsekhe Molioa)

This portfolio supports the Primary School in promoting both campuses of the DSK at the different German-speaking Kindergartens and in gaining more presence in Kindergartens with German children where the main language of instruction is not German. The portfolio fosters a supportive relationship between the DSK and the Kindergartens to facilitate a seamless transition of children to the Primary School and to ensure a comfortable and welcoming environment for our youngest learners. The portfolio also looks at strategic ways to address parents' needs in the Primary School. An ongoing focus is the strengthening of the relationship between the main campus and the Tygerberg campus.

"The portfolio fosters a supportive relationship between the DSK and the Kindergartens to facilitate a seamless transition of children to the Primary School and to ensure a comfortable and welcoming environment for our youngest learners."

There were two notable efforts of the portfolio in 2023. The first was to investigate the possibility of expanding the satellite campus in Parow to incorporate learners from an earlier age. This is part of an ongoing initiative to root the German language in children in the early development phase. The second notable effort has been to assist the St Martini Kindergarten (as the primary feeder to the DSK Primary School) with strategic decisions.

Regular meetings between the portfolio and the Head of Primary School, ensure a good relationship between Board and Primary School Management.

Transformation, Diversity & Inclusion (Richard Doyle, Bulelwa Nombutuma)

The TDI portfolio represents a cross-section of stakeholders within the DSK community including the parent portfolio and committee. The committee is a multi-stakeholder group comprising school management, teachers, parents, SRC and board members among others. The portfolio aims to ensure that as a school community we enable a welcoming environment for our community members who come from a diverse set of backgrounds. It also aims to ensure that we are equipped to engage as part of a transforming society. Patricia Kohrs revitalized the TDI portfolio over the past year as its new head.

Steering Committee (Richard Doyle, Heike Gerntholtz)

The board is also represented on the school's Steering Committee (Steuergruppe) which is responsible for the evaluation and implementation of school processes, with a focus on pedagogic quality. It is tasked with steering the school development at the DSK in the areas identified during BLI (Bund-Länder Inspektion) engagements and targeted by the DSK's Strategy 2025. The aim is to make sure that the school fulfils all criteria stipulated by the ZFA in the subsidy contract.



STEM & ICT

(Richard Doyle, Ntsekhe Molioa)

The STEM (Science, Technology, Engineering, Mathematics) and ICT (Information and Communication Technology) portfolio assists with the implementation of the school's digital strategy and works towards the development of a STEM strategy for the DSK.

There have been several developments in the last year. The STEM Portfolio has developed great momentum under the enthusiastic guidance of Astrid Schreier with a number of outings and activities, as well as greater attention to social media. There are now more regular STEM meetings in the teaching body and a STEM specific page for the DSK website has been drafted. The STEM activities have also been mapped against international STEM guidelines to identify areas of focus.

Meanwhile, the school is now effectively "off the grid" with a battery back-up system that can take the entire school through a loadshedding cycle. This is a leading development amongst South African schools."

"Meanwhile, the school is now effectively "off the grid" with a battery back-up system that can take the entire school through a loadshedding cycle. This is a leading development amongst South African schools."

development amongst South African schools.

In addition, the new Science Centre was completed and is now in use.

Weltverband Deutscher Auslandsschulen

(Angela Naumann-Daun)

The DSK is a member of the Weltverband der Deutschen Auslandsschulen (WDA) which supports German schools abroad with active lobbying work,

recruitment and marketing. The WDA coordinates initiatives to raise awareness of German schools abroad and lobby for greater resources to be allocated to our schools. Other initiatives include closer collaboration with universities and polytechnics as well as business associations to raise awareness of the important role German schools abroad play in educating young people. The WDA also allows for active exchange between Chairpersons of all member schools. A hot topic on this forum in 2023 and beyond are the looming cuts to subsidiaries of German Schools abroad, as part of general cost cutting activities of the German government and the foreign office. This is not just affecting existing supportive infrastructure of the central office but potentially also the value of future voluntary subsidiaries.

Lehrkräfte Teachers

MITTELSTUFE & OBERSTUFE
MIDDLE SCHOOL & HIGH SCHOOL

We are grateful for the dedication of our talented teaching staff.



STEFANIE BERGEMANN
Chemie, Physik



ILSE BOEHRIGER
Mathematik, Afrikaans



MARI BOTHA
English



JEANETTE BRINK
Afrikaans, History, English



JAN BARZ
Deutsch, Geschichte
Medienkoordinator



ASTRID BASTOS
Mathematics, English, PQM



ANDREAS BERGEMANN
Geografie, Geschichte,
Leitung SEK 1



TINA BUCEK
Musik



LISA COMBRINK
Chemie, Physics,
Life Science, SciTech



DONNA CORNS
English, History



MARGARETE MALAN
French



RIANA MALAN
Sport



NICOLE McGEE
English, History



EVA MCGILL
Deutsch, DaF,
Biologie



ANTHONY MENTOR
Afrikaans



ISABEL MÜLLER
Kunst



SANJAY NARAN
Geography,
Life Orientation



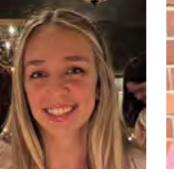
CLAYTON COULSON
Sports



MARKUS DIEHL
Geografie



KEVIN DREYER
Chemistry, Physics



ERIN DUNBAR
Sport, Life Orientation



NINKA DUNN
Geography, SciTech



SANDRA FLICKER-DIEHL
Deutsch, Geschichte



NADINE FOORD
English, History



ILONKA NEUWALD
Kunst



MICHELLE NOTHNAGEL
English Substitution
Planning



CHRISTA PAVLOU
Art, Design & Technology



CARL PILKINGTON
Music, Drama, Life Orientation,
Career Counselling



AAMINAH PATEL
English, Life Orientation



ANCHERI GOETZE
Afrikaans, English



MIRCO GESCHWIND
Deutsch, Geschichte



JONI HALLAND
English, History



STEFAN HÖSGEN
Französisch, Chemie



VERNA JOOSTE
Art, Design & Technology



CHRISTA KIRMSE
Mathematik



WATU KOBESE
Schach



IRIS RUPPERT
Mathematik, Sport



MICHAEL SCHAAF
Physik, Mathematik, Sport



NATALIE SCHERR
Mathematics



DANIELA SCHLEUSENER
Deutsch, Geschichte



ASTRID SCHREIER
Biologie, Chemie



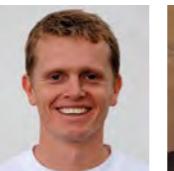
KATHLEEN KÖCHER
Biologie, Deutsch



ALLAN KUHDUDZAI
Mathematics, Accounting



ELLEN LEHMANN
EMS, Life Orientation



FRIED LEHMANN
Leitung Sport,
Life Orientation



PENELOPE LEINBERGER
DaF



NICOLE LEVIN
Drama, English



SUSANNE LINGEVELDT
Deutsch, DaF, Kunst



CHRISTIAN SCHÜLLER
Geografie, Biologie



SHAHRAZAD SCHÜLLER
Biologie, Chemie



DINA SEGAL
English



WESSEL SONNEKUS
DaF, Mathematics



CLAUDIA STADLER
Deutsch, Geschichte



COENET TREURNICHT
DaF



KIM TSHAKA
isiXhosa, Geography



Lehrkräfte Teachers • GRUNDSCHULE PRIMARY SCHOOL



PATRICIA KOHRS
Interim
Grundschulleitung

ALICE MIHAL
Assistenz
Grundschulleitung

ANKE BRAND

RENATE FILTER

GLORIA GABEL
Studentin/Student teacher

JULIA GRAUL

BIANCA KRUSEKOPF



NAB Aftercare



LYNNDEL BUCHMANN

ISABEL MÜLLER

BETTINA NOELLE

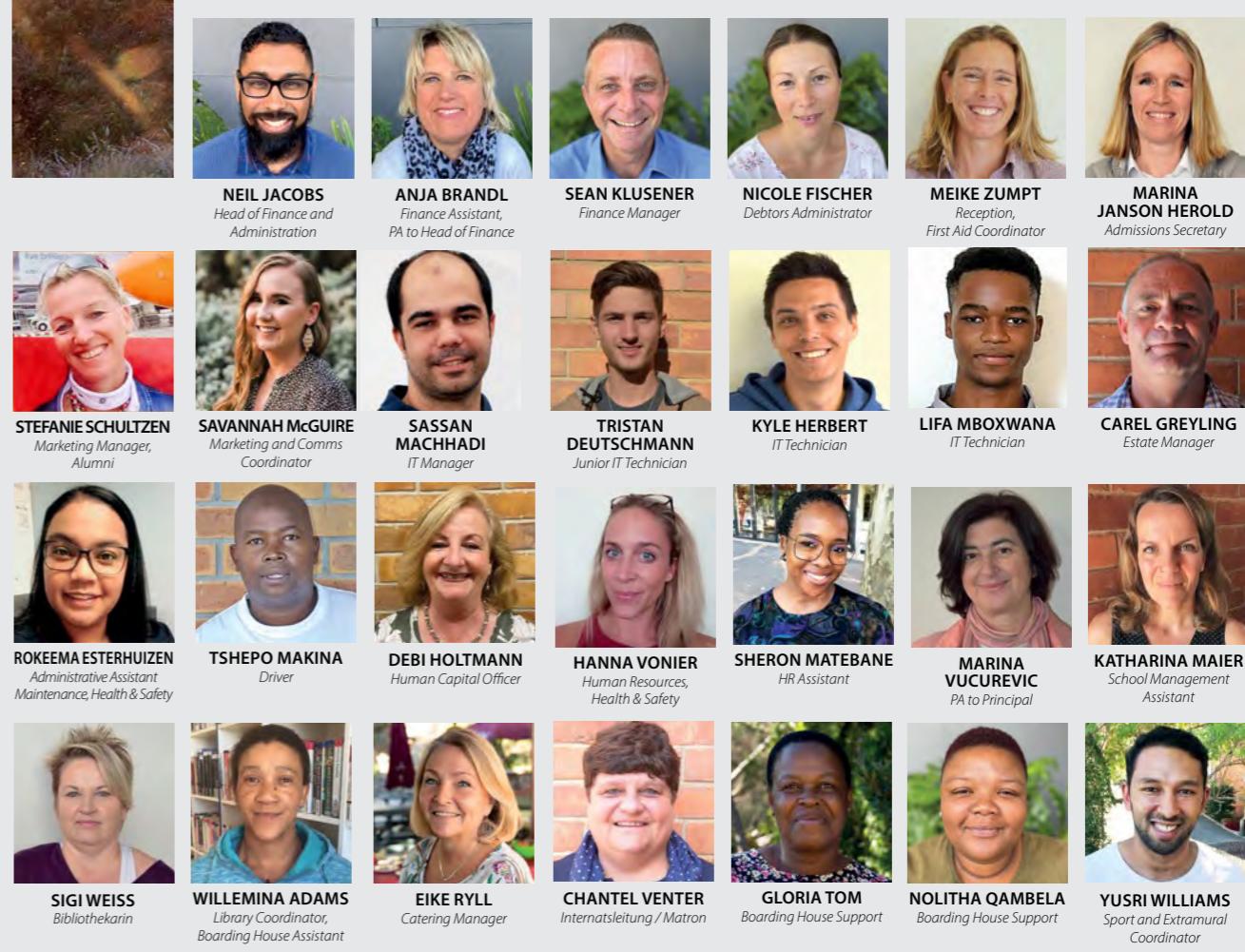
TERESA NORTHMANN

SABINE LEZAR

ANKA SCHRÖDER

Zweigstelle Tygerberg • Tygerberg Campus

Verwaltung Administration



NEIL JACOBS
Head of Finance and
Administration

ANJA BRANDL
Finance Assistant,
PA to Head of Finance

SEAN KLUSERNER
Finance Manager

NICOLE FISCHER
Debtors Administrator

MEIKE ZUMPT
Reception,
First Aid Coordinator

MARINA JANSON HEROLD
Admissions Secretary

STEFANIE SCHULTZEN
Marketing Manager,
Alumni

SAVANNAH MC GUIRE
Marketing and Comms
Coordinator

SASSAN MACHHADI
IT Manager

TRISTAN DEUTSCHMANN
Junior IT Technician

KYLE HERBERT
IT Technician

CAREL GREYLING
Estate Manager

ROKEEMA ESTERHUIZEN
Administrative Assistant
Maintenance, Health & Safety

TSHEPO MAKINA
Driver

DEBI HOLTMANN
Human Capital Officer

HANNA VONIER
Human Resources,
Health & Safety

SHERON MATEBANE
HR Assistant

MARINA VUCUREVIC
PA to Principal

SIGI WEISS
Bibliothekarin

WILLEMINA ADAMS
Library Coordinator,
Boarding House Assistant

EIKE RYLL
Catering Manager

CHANTEL VENTER
Internatsleitung / Matron

GLORIA TOM
Boarding House Support

NOLITHA QAMBELA
Boarding House Support

YUSRI WILLIAMS
Sport and Extramural
Coordinator

Steuergruppe Steering Committee



ASTRID BASTOS



SONJA ABOLD



RICHARD DOYLE

MIRCO
GESCHWIND

SWANTJE GRÜBING



NEIL JACOBS

ALEXANDER P.
KIRMSEPATRICIA
KOHRSMZIWANDA
NTOKO

ALICE MIHAL



MAJA OLIVIER

DAMIAN
PAKKIRIDANIELA
SCHLEUSENERSTEFANIE
SCHULTZEN

Liebe DSK-Gemeinschaft,
im Laufe des Jahres 2023 wurden der Steuergruppe mehrere Konzepte zu unseren Entwicklungszielen vorgestellt, darunter das Sprachförderkonzept. Das Sprachförderkonzept wird ab 2024 in den Grundschulklassen implementiert und bietet den Schülerinnen und Schülern Zugang zu zusätzlicher Sprachförderung im Fach Deutsch mit Ramona Wistuba. Wir freuen uns sehr, sie an Bord zu haben.

Dann haben wir einen Blick auf das Jahr 2025 geworfen – das Jahr der BLI 3.0, der dritten Bund-Länder-Inspektion. Zur Vorbereitung haben Swantje Grübing und ich an einem Workshop zu den neuen Rahmenbedingungen und Richtlinien für BLI 3.0 teilgenommen. Der Workshop bot uns die Möglichkeit, mit Mitgliedern anderer Deutscher Auslandschulen zusammenzuarbeiten, die sich alle auf die bevorstehende Inspektion vorbereiteten. Da die Vorbereitung einer solchen Inspektion zeitaufwändig ist, hat sich die Steuergruppe mit den verschiedenen Komponenten befasst, die Vorbereitung erfordern, die Verantwortlichen festgelegt und einen Zeitplan festgelegt, den sie für angemessen und sinnvoll hält.

Im Rahmen der Vorbereitung auf die BLI 3.0 hat die Steuergruppe gemeinsam mit der Schulleitung beschlossen, eine breit angelegte Umfrage zur Schulzufriedenheit durchzuführen, die Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte und Eltern die Möglichkeit gab, uns Feedback zu ihren Rundumerfahrungen an unserer Schule zu geben. In der Umfrage wurden vier Schlüsselbereiche genauer unter die Lupe genommen. Zunächst baten wir Schülerinnen und Schülern und Lehrkräfte um Input zu ihren Lehr- und Lernerfahrungen, einschließlich der Integration digitaler Geräte in den Unterricht. Da Schule weit mehr ist als nur vier Wände und ein Dach, wurden die Stakeholder aus einer ganzheitlichen Perspektive zur Schule befragt; d.h. die Schule als Lebensraum. Zusammenarbeit und Partizipation bildeten den dritten Schlüsselbereich, der darauf abzielte, die Beziehungen zwischen den verschiedenen Stakeholdern besser zu verstehen. Schließlich wurden in der Befragung das Schulmanagement und die Schulentwicklung genauer betrachtet. Wir freuen uns darauf, die Ergebnisse im Jahr 2024 für die weitere Entwicklung unserer Schule zu nutzen.

Ein weiterer Bestandteil des Qualitätszyklus ist das Peer-Review. Das Peer Review ermöglicht es uns, einen kritischen Freund, ein Peer-Team einer der Partnerschulen, einzuladen, uns Feedback zu ausgewählten Problembereichen zu geben. Ihr Feedback verschafft uns eine Außenperspektive und gibt uns Zeit, vor der Inspektion im Jahr 2025 Änderungen vorzunehmen. Kathleen Köcher, Neil Jacobs und ich wurden ausgewählt, um das DSK Peer Team zu bilden. Wir erhielten während eines Workshops, der im März dieses Jahres stattfand, ein Training zum Peer-Sein. Gemeinsam mit der Steuergruppe werden wir im Jahr 2024 an der Formulierung von Evaluationsfragen arbeiten.

Dear DSK community,
During 2023, several concepts pertaining to our development goals were presented to the Steering Committee, including the German Language Concept. The German Language Concept will be implemented in the Primary School Grades from 2024 by Ramona Wistuba and offers learners access to additional language support in German. We are very excited to have her on board.

Then, we looked ahead to 2025 – the year of BLI 3.0, the third Bund-Länder Inspection. In preparation, Swantje Grübing and myself partook in a workshop on the new parameters and guidelines regarding BLI 3.0. The workshop afforded us the opportunity to collaborate with members from other German Schools Abroad, all preparing for the upcoming inspection. Since the preparation of such an inspection is time consuming, the Steering Committee looked at the various components that require preparation, determined who is responsible and established a timeline they deemed appropriate and sensible.

In line with the preparation for BLI 3.0, the Steering Committee, together with school management, decided to conduct a broad school satisfaction survey which gave learners, teachers and parents the opportunity to provide us with feedback regarding their all-round experience at our school. The survey took a closer look at four key areas: Firstly, learners and teachers were requested to give input on their teaching and learning experiences, including the integration of digital devices into the lessons. Since school is far more than just four walls and a roof, the stakeholders were asked about the school from a holistic perspective; i.e. school as a living space. Cooperation and participation marked the third key area, aiming to better understand the relationships between the various stakeholders. Lastly, the survey took a closer look at school management and school development. We look forward to using the results in 2024 to further our school's development.

Another component of the quality cycle is the Peer-Review. A Peer Review allows us to invite a critical friend, a Peer Team from one of the partner schools, to provide us with feedback on selected areas of concern. Their feedback provides us with an outside perspective and affords us time to make changes before the inspection in 2025. Kathleen Köcher, Neil Jacobs and I were selected to form the DSK Peer Team. We received training on being a peer during a workshop that took place in March of this year. Together with the Steering Committee, we will work on the formulation of evaluation questions in 2024.

Mit einem herzlichen Gruß,
Yours sincerely,

Astrid Bastos (i.A. der Steuergruppe / on behalf of the Steering Committee)
Auslandsqualitätsmanagement / Pedagogical Quality Management (AQM)

Star Centre

MERLE FARO
Sonderschulpädagogin
Remedial teacher

NADINE DENZL
Lernunterstützung
Learning Support

ALBERTUS KEET
Beratungslehrer
School Counsellor

ANNE OECHLER
Testplanung
Testplanning

SHARON PIENAAR
Beratungslehrer
School Counsellor

PETRA SCHUELER
Sonderschulpädagogin
Remedial teacher

CLAUDIA STADLER
Lerntherapie
Learning therapy

YANDISWA TINUS
Beratungslehrer /
School Counsellor

During 2023, the Star Centre continued to provide support to our learners in two areas: learning support and socio-emotional support (counselling).

The learning support team was headed up by Merle Faro until Petra Schueler took over in Term 4. Merle Faro returned to the team after her maternity leave and resumed supporting the Primary School as a special needs teacher. Claudia Stadler continued with learning support for learners in Grade 5 & 6. The counselling team, headed up by Albert Keet, said goodbye to a long term member with Jamie Brassell leaving to pursue new opportunities in Germany. Sharon, Albert, and Yandiswa continued to provide individual and group support for our learners, with all of the counsellors being available to learners from Gr. 1-12. Our counsellors provided workshops for learners on an array of topics such as mental health awareness, consent, bullying, study skills, online safety, and building resilience.

Teacher workshops were also offered focusing on the Children's Act and child protection and working with neurodivergent learners in class. Furthermore, the Star Centre also assisted with supporting learners with accommodations. Anne Oehler facilitated these and ensured that our learners had the support they needed. We are excited for the year 2024, with our new colleague Janis Jessen-Asmussen joining the learning support team. The STAR Centre continues to aim to assist the learners and teachers where we can, and with a new focus in 2024 we hope to make the process even more effective and supportive.



Navigating Challenges and Enhancing Safety: A Recap of Health & Safety Initiatives at the DSK in 2023



CAREL GREYLING



NEIL JACBS

ALEXANDER P.
KIRMSE

SASSAN MACHHADI



DAMIAN PAKKIRI



IRIS WINK



MEIKE ZUMPT

In the dynamic landscape of 2023, Health & Safety discussions at the Deutsche Internationale Schule Kapstadt (DSK) took on a sense of normalcy, marking a positive shift after the challenges posed by the pandemic in preceding years. Notably, the DSK undertook a strategic overhaul of its audit system, resulting in an enhancement of its overall safety rating. This accomplishment was made possible through a successful external audit and the diligent implementation of identified corrections.

A highlight of the year was the Science Centre being built and the removal of the bridges utilised for the transportation of materials to the Science Centre construction site.

The restoration of playground access, especially in the primary school, was met with enthusiasm from learners who had eagerly awaited the return to "their" space.

The resilience of the DSK community was put to the test in August and September when Cape Town faced a few severe storms, which led

to flooding of various school areas, including the new building, archive, and some classrooms. The cascading water triggered landslides and blocked drains. Swift action by DSK staff and numerous volunteers proved invaluable as they worked together to salvage important documents from the archives and promptly cleaned affected classrooms.

In addition to responding to unforeseen challenges, the DSK continued to prioritize proactive measures in its safety protocols. Lockdowns and fire drills were executed successfully, ensuring that the school community remains well-prepared for emergency situations. Importantly, these drills also served as opportunities to identify areas for improvement.

The school's dedication to fostering a secure and conducive learning environment for all will be continued in the new year by a new management team and their respective Health & Safety Management Committees.
Hanna Vonier – Health & Safety



HANNA VONIER

Cafeteria & Tuckshop



CAFETERIA & TUCKSHOP Back row (from left to right): Nellie Taaibos (Cafeteria), Eike Ryll (Catering Manager), Nancy Swartbooi (Cook), Madonna Saunders (Cafeteria/Tuckshop), Cemone Mankayi (Cafeteria). Front row (from left to right): Melanie Koopman (Cook), Lucy Mehlo makulu (Cafeteria), Heidi Wyman (Cafeteria), Elize Solomons (Cafeteria).

Hausmeisterei Estate Team



Elternrat

Parent Council



Thanks to our dedicated
Parent Representatives for all
their efforts.

Klasse 1

- 1a Martin Diessner, Wilmarc Lewies
- 1b Titus Randall, Tobias Wohlrab
- 1c Romina Gaggero-Delicio, Sven Welzel
- 1d Alex Bechtel

Klasse 2

- 2a Deetje Scannell, Elisia Cordiglia
- 2b Carolin Gomulia, Ani Schmidt
- 2d Ulrike du Toit, Esther Thiam

Klasse 3

- 3a Laura Rose, Maxie Kosczug
- 3b Susanne Hobbach, Britta Rennamp
- 3c Martin Diessner, Lena Sabapathee
- 3d Björn Geiger, Barbara du Preez-Ulmi

Klasse 4

- 4a Jan Harder, Marret Hauser
- 4b Ani Schmidt, Lindsay Suter
- 4c Cathy Olbeter, Isabella Schoof
- 4d Bronwen Jillings, Chelsea Weber

Klasse 5

- 5a Martin Diessner, Tim Harbich
- 5b Elisia Cordiglia, Adrie Lerch
- 5d Tali Anderssen, Federica Angelucci
- 5e Karen Koen, Louise Jordaan

Klasse 6

- 6a Susanne Hobbach, Susanne Paul
- 6b Anel Hitzeroth, Natalie Brink
- 6c Nicholas Thiede, Babalwa Janze
- 6d Segran Nair
- 6e Isabella Le Roux, Ronnelie Esterhuizen

Klasse 7

- 7a Peter Snyckers, Lena Sabapathee
- 7b Georgia Schäfer, Marisa Maurer
- 7c Cathy Olbeter
- 7d Nathalie Jehle, Bashombana Mushagalusa

Klasse 8

- 8a Marie Stinnes, Sabine Nolte
- 8b Iris Wink, Pamela Molnar
- 8c Amanda Heusi, Sonja Keller
- 8d Saberi Marais, Clint Mackenzie
- 8e Karin Mücke

Klasse 9

- 9a Anel Hitzeroth, Anja Kemp
- 9b Peter Snyckers, Marian Dudler
- 9d Nathalie Jehle, Diane Hill
- 9e Ashley Allderman

Klasse 10

- 10a Sonja Abold, Therese Mackenzie
- 10b Georgia Schäfer, Vichal Ghira
- 10c Beate Lyster, Christina van der Riet
- 10d Monene Watson, Heidi Zöllner
- 10e Ursula Kroesen

Klasse 11

- 11a Nathalie Thiede
- 11b Alfred Andrag, Sylvia Paparella
- 11d Shirley Tizora, Isra Michelle Daniels
- 11e Hettie Gets, Monica Ntloko

Klasse 12

- 12a Gwen Anderson
- 12b Christina von Walter, Telse Lindenberg
- 12c Simone Kahanovitz
- 12d Karin Mücke
- 12e Karin Mücke

Willkommen an der DSK

Welcome to the DSK



ANDREAS BERGEMANN
Geografie, Geschichte
Leitung SEK 1

I am very happy to be able to spend time together with my family in Cape Town and at the DSK, our school of choice in the foreign

school service. Until now, we have lived in Berlin-Neukölln and I worked as head of department at a Grammar School. My new job is to coordinate the Grade 10 secondary school certificates and the Realschulstream (SEK1) and of course, to teach Geography and History, tasks that were great fun from day one. At the DSK, I particularly like the open and cordial interaction between learners, parents and teachers.



STEFANIE BERGEMANN
Chemie, Physik

Ich unterrichte die Fächer Mathematik und Physik und habe vorher an einer Gemeinschaftsschule in Zeuthen Brandenburg gearbeitet.

Wir sind als Familie mit unseren

3 Kindern gemeinsam nach Kapstadt gekommen.

Neben der Schule wandere ich, fahre Ski im Winter in Deutschland, male, zeichne und nähe gerne. Mein Lebensmotto: einfach machen (natürlich nicht völlig unüberlegt)!



JEANETTE BRINK
Afrikaans, History, English

Hi there DSK community! I am a South African teacher that spent most of the last few years living in the Free State and made the move to the Western Cape

about two and a half years ago. I started working at the DSK in January 2023 after working at a variety of schools, learning about different teaching approaches and curriculae for the last 9 years. Prior to working at the DSK, I was part of the founding team of the Green School South Africa near Paarl.

I don't have any children of my own yet, but I do have a doggo named Maggie and a very old cat named Gato that keep me company. My hobbies include anything to do with music, reading and going on road trips when I get the chance and spending time with the special people in my life.

My passion is trying to make a difference in the lives of others. I love seeing growth in the young humans around me.



CLAYTON COULSON
Sports

Originally from Johannesburg, however, in pursuit of a professional sporting career, I did spend a large portion of my young life in the United States playing college

baseball and soccer while also acquiring my undergraduate degree in psychology. I have since gone on to acquire a BHons. Sport Science/Psychology as well as a PGCE.

12 years ago, we made the migration South to Cape Town, and haven't looked back since. What a blessing it has been to live in this beautiful city and province. In June 2023, I was offered the opportunity to work as a Phys. Ed. teacher and sports coach at the DSK. I grabbed this with both hands, and my experience at DSK since then has been nothing short of amazing... I have a massive passion for the physical and psychological development of young people. The world is a tough place, and children need to be well prepared for what lies ahead.

"I have a massive passion for the physical and psychological development of young people. The world is a tough place, and children need to be well prepared for what lies ahead."

I have worked with young people in a variety of teaching, coaching and instructional roles most of my adult life. The young learners I have worked with, have taught me as much, if not more than I have taught them #lifelonglearning. My 7-year-old daughter continues to teach me things about life that I might never have been aware of had she not been around. What an absolute privilege it is to be a parent, and one I take very seriously.

Conscious living, parenting, and teaching is what I strive for daily. Every day is an opportunity to reflect and improve on the one before. My life has become a testament to the writings and teachings of the late, great, Neville Goddard to which I owe most of what is

manifest in my life today.

I absolutely LOVE the ocean and the outdoors. I surf, hike and camp out under the stars as often as possible. As a family, we spend most of our free time exploring all the amazing places in this great province of ours.



NADINE DENZL
Learning Support

Hallo liebe DSK-Community, ich lebe seit 2003 in Kapstadt. Ich schätze die Vielfalt dieser Stadt, die Menschen, die Natur und die Berge, sowie die

wunderschönen Wandermöglichkeiten, die überall zu finden sind. Durch meine eigenen Kinder (Klasse 3 und 7) gehöre ich bereits seit 7 Jahren zur DSK-Familie. Mit Leidenschaft verfolge ich meine Berufung als Lernunterstützerin (Lerntherapeutin) und helfe Kindern dabei, die Freude am Lernen (wieder)zuentdecken und an ihre eigenen Fähigkeiten zu glauben. Seit Anfang des Jahres begleite ich die Schülerinnen und Schüler der Grundschule auf ihrem Bildungsweg und bin begeistert, an dieser großartigen Schule tätig zu sein.

"Mit Leidenschaft verfolge ich meine Berufung als Lernunterstützerin (Lerntherapeutin) und helfe Kindern dabei, die Freude am Lernen (wieder)zuentdecken und an ihre eigenen Fähigkeiten zu glauben."



MARKUS DIEHL
Geografie

I have been teaching Geography at the school since July 2023, but as a family we have been in Cape Town since October 2022.

Now I'm happy to be part of the

DSK community, as are my wife and our three children.

I have been working as a teacher in Germany for 17 years and have also completed training and studies in nursing.

I really enjoy my time in Cape Town and swapped my snowboard for a surfboard.

I also like playing football, meeting with friends and am interested in music.

It is wonderful and very rewarding to have the opportunity to live and work in such an enchanting city. I am looking forward to many great experiences together with my family. A big thank you to everyone who made our arrival here so easy.



ERIN DUNBAR
Sport, Life Orientation

I am from Pietermaritzburg in KwaZulu-Natal. I teach Sport and Life Orientation at the DSK. Prior to this I completed my Honours at UCT and worked as a teacher at Kraaifontein

High School. I recently got married in September 2023 and I love being active with swimming as my main passion.



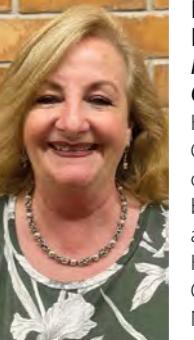
NICOLE FISCHER
Debtors Administrator

My name is Nicole Fischer, my husband and I moved to Cape Town in 2007 and "got stuck" here.

In 2020 we joined the DSK community as a family when my older son started

Grade 1. Since April, I'm not just a parent of two children at the school, but also became part of the Finance and Administration team at the DSK.

In my years here in Cape Town I have worked in different offices and fields like architecture, interior design as well as operations management. I believe those different work experiences are of great value being part of a diverse learning and work environment such as the DSK.



DEBI HOLTMANN
Human Capital Officer

Hallo DSK Community, I am delighted to have been appointed at the DSK as the Human Capital Officer since November 2023.

I have been in HR for 30 years since graduating with a Masters degree in Organisational Psychology from UCT. My career has taken me into many industries including Paper manufacturing, Construction, Retail and Financial Services and Auditing. I however spent 7 very happy years at St Cyprian's School as Head of HR so

the Educational Sector holds a special place for me and I feel I have found my career home again by joining the DSK.

I have been married for 34 years and have two children – a son studying medicine and a daughter studying architecture.

As a family we love going to the bush and spend many happy hours on the back of a landie sipping cocktails! We also love to explore our beautiful country as well as renovating houses. I really thank everyone for the warm welcome that I have received at the school and look forward to the challenges and changes that lie ahead to take our school to even greater heights!



STEFAN HÖSGEN

Französisch,

Chemie

Ich komme aus Köln und seit Anfang des Jahres unterrichte ich Französisch und Chemie an der DSK. Davor war ich an einem Düsseldorfer Gymnasium tätig.

In meiner Freizeit mache ich gerne Sport (zuletzt Schwimmen und Laufen). Ich lese gerne und liebe es zu reisen. Ich freue mich auf drei spannende Jahre an der DSK.



SEAN KLUSENER

Finance

Manager

I am originally from Durban, KwaZulu-Natal and I am working as the Finance Manager at the DSK.

Prior to the DSK, I have held various

Finance Management positions, in the Wholesale and Retail Sector. I am the second eldest of six children, and we are all part of a very big extended family.

My hobbies are squash, paddling, enduro riding and farm life.

My passion is working to find a better more efficient way of doing things and working with great people to achieve it.

My life motto is *"Life is not about the number of breaths you take, but the number of moments that take your breath away."*



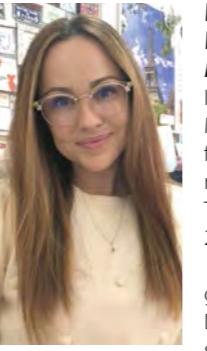
PENELOPE LEINBERGER

DaF

Endlich wieder in der Heimat angekommen. Nach mehr als 30 Jahren in Deutschland, Afghanistan und China, bin ich wieder in meiner Heimatstadt. Mit meiner DaF Qualifikation, auch Englisch und Erdkunde, konnte ich eine Stelle an der DSK annehmen. Ich freue mich neue Erfahrungen zu sammeln, sowie neue Menschen kennenzulernen. Südafrika ist nicht mehr das Land, das ich 1988 verlassen habe. Inklusivität und Diversität prägen vor allem Kapstadt, ein Ort mit interkulturellem Klima. Meine Freizeit wird bestimmt durch Besuche bei der Familie, die Natur zu erleben und auch Tanzen zu gehen. Ich habe zwei erwachsene Töchter, die in Deutschland leben und die mich auch besuchen.

Finally arrived back home. After more than 30 years in Germany, Afghanistan and China, I am back in my hometown. With my DaF qualification, including English and geography, I was able to accept a position at the DSK. I am looking forward to gaining new experiences and meeting new people. South Africa is no longer the country that I left in 1988. Cape Town in particular is

characterized by inclusivity and diversity, which now reflects an intercultural climate. My free time is dominated by visiting family, experiencing nature and going dancing. I have two adult daughters who live in Germany and who visit me.



MARGARETE MALAN

French

I am Margarete Malan and I am from Pretoria. I relocated to Cape Town in August 2023.

I teach French to grades 6 – 10 at the DSK and I love every second of it! Prior I have worked as an IEB French teacher for grades 8 – 12 in Pretoria and Johannesburg. Before that I taught English in France.

I have two 4 legged children, both adopted from shelters. A pug girl named Juno and my Pekingese boy called Teddy. I love doing yoga and my motto in life, which I feel very strongly about is: *"Be kind."*

You have no idea what someone else might be going through. Just be kind.

"You have no idea what someone else might be going through. Just be kind."



RIANA MALAN

Sport

I have been teaching for over 16 years and I can say with confidence that I am a born teacher!

I have been teaching in Johannesburg, Dubai and in Cape Town. I am teaching

Sport, Physical Education, at DSK and I am absolutely loving it!

I also love being at home with my 5 hairy children and spending time with my family. I am truly blessed!

I believe children are born with wings and teachers help them fly!



LIFA MBOXWANA

IT Technician

Hi, I am Lifa Thembeka Mboxwana, just Lifa for short. I currently live in Khayelitsha.

Before coming to the DSK I worked as a domestic electrician, I am now with the IT team as a Junior IT Technician (partly an electrician). My favorite slogan is: *"Tip of your toes, top of the game."*



ANTHONY MENTOR

Afrikaans

Growing up in Cape Town, I was exposed to the daily vibrant, colourful interplay of the different local spoken languages on the township streets. This triggered an interest for

languages in me. I would spend hours in the library or anywhere else I could find a quiet place to read and absorb as much as possible. It was then, that I discovered the books – translated into Afrikaans – of a famous German author (Heinz G. Konsalik) who wrote beautifully about the everyday life in post-war Germany, its people, and its places. I was hooked.

After school I enrolled at the University of

Cape Town where I completed my degree in languages; my first major was Afrikaans & Netherlands and my second major, yes you guessed it, was German. I commenced my teaching career teaching Afrikaans full-time and, for the first few years, also DaF. This enabled me to fulfill a life-long dream to travel to Germany.

Joining the DSK as an Afrikaans teacher is like coming full circle for me. Through Afrikaans books I developed a passion, and through my teaching, I hope the DSK learners in my class will develop the same passion.



SANJAY NARAN

Geography, Life Orientation

Guten Tag! I am passionate about education and instilling a sense of learning both in and outside the classroom. At the DSK I will be teaching

Geography and Life Orientation, I see myself as an enthusiastic and passionate teacher that enjoys implementing new ideas in educating young minds. I am originally from Cape Town, having studied at the University of Cape Town, attaining my BA Degree in Psychology, my PGCE and my Honours in Educational Leadership and Management. I have also lived and worked in Johannesburg at St Stithians Boys College, as an educator, Grade Director and Head of Football and in Doha, Qatar at the Cambridge International School as an educator and Head of Pastoral Care. I have adapted my teaching style to portray education that is holistic, inclusive and one that allows an overall sense of diversity which I see as imperative in expanding learners' ideas about the current world we live in.

I am an avid sports enthusiast as well, with a love for Football and Cricket,

coaching Football at 1st team level. My hobbies include reading and playing Football, my wife and I are huge Liverpool FC fans! I look forward to joining the DSK family and community and am excited to not only educate but to be educated on the amazing array of cultures and traditions that are associated with the school.

"The ability to read, write and analyse; the confidence to stand up and demand justice and equality; the qualifications and connections to get your foot in the door and take your seat at the table – All of that starts with education." – Michelle Obama



AMINAH PATEL

English, Life Orientation

I am from Zambia and moved to Cape Town in 2014 to study at UCT. I am currently pursuing a Masters in Education and privately run my own tutoring company.

I enjoy travelling, trying different cuisines and watching sunsets at the beach. I feel very privileged to have joined the DSK English and LO team and have been loving my time here.



ASTRID SCHREIER

Biologie, Chemie

Mein Name ist Astrid Schreier und ich komme ursprünglich aus Hessen. Die Arbeit hat mich jedoch nach dem Studium meiner Fächer Biologie und Chemie in den Westen in der Nähe der niederländischen

Grenze in das Städtchen Wegberg bei Mönchengladbach verschlagen. Dort habe ich fast 25 Jahre an einem Gymnasium unterrichtet und viele Schülerinnen und Schüler in meinen Fächern und AGs begleitet. Meine beiden Kinder sind erwachsen und gestalten ihren Weg ganz gut alleine mit Studium und Ausbildung. Somit bin ich offen, die Jugendlichen an der DSK für die Naturwissenschaften neugierig und fit für ihre Zukunft machen.

Ich bin selber neugierig und habe daher schon immer Spaß am Reisen und an neuen Menschen gehabt. Daher fühle ich mich hier in meinem neuen Kapitel an der DSK in Südafrika genau richtig und freue mich auf die kommende Zeit. Pura Vida!



COENET TREURNICHT DaF

I joined the DSK community as one of the DaF teachers and part of the substitution team. I am from Pretoria and recently finished my MA in German literature, specifically focused

on poetry. It was truly special to integrate my passion for poetry into my academic career. I also studied in Konstanz in the south of Germany. Before moving to Cape Town, I was the German teacher at the French school in Johannesburg. Aside from learning new languages and eating delicious food, I love animals and a warm cup of tea. I am so thankful to be part of the DSK, and I cannot wait to learn everything the school and the learners have to teach me. I believe that being a teacher is being kind and knowing that you are privileged to be part of the journey and growth of so many special young lives.

**Willkommen
an der DSK!**



TANYA VIVIERS
Afrikaans
I am a Stellenbosch graduate with a MA in Die Lettere en Wysbegeerte (Literature and Humanities) (*Cum Laude*). Some of my career steps included a teaching post at Rhenish Girls High School,

Reddam House College and Glenwood House School College. I am an IEB Oral and Portfolio Moderator (Sub Examiner) for Afrikaans and since the end of 2020 appointed by AdvTECH as Mentor for Grade 10-12 to help guide educators at new AdvTECH schools nationwide in the FET phase in Afrikaans FAL.

I am passionate about Afrikaans and I am an avid reader. Former judge Andries Buys* is my favourite author. I am currently busy with research for my D.Litt. based on the latest publication by Lodewyk G. du Plessis. My other passions include facilitating opportunities for young adults to be heard and the learners' needs, happiness, and their mental health are of the utmost importance to me.

Music, fashion and travelling are hobbies of mine and I am glad to be back in Cape Town and closer to my family.
*(pseudonym).

Verabschiedung der folgenden Mitarbeiter Farewell to the following staff members

- Clinton Adriaanse
- Rachel Alexander
- Anna Basson
- Anna Feifel
- Robyn Gelb
- Stefanie Grier
- Alexander Kirmse
- Christa Kirmse
- Sheron Matebane
- Nicole McGee
- Marlen Merkel
- Lucile Metay
- Catherine Muchemwa
- Heidi Ortmann
- Damian Pakkiri
- Sabine Robson
- Ilze Rossouw
- Andrea Springer
- Kathrin Steinmeyer
- Nellie Taibos
- Hanna Vonier

**THANK YOU,
DANKE, DANKIE,
ENKOSI.**

Wir danken Euch für Euren Einsatz an der Schule.
Thank you for your service to the school.



Schülervertretung (SV) SRC

Meet our SRC.

JAYA REUTHER (11b)

I am very grateful to have been part of the SRC in 2023. It has taught me that team work is important to make an idea come alive, and it has provided me with a totally new perspective of our school and all the work that goes into the little things. I wish the very same for the next SRC and I hope that you will be as successful in and proud of all the small steps you will achieve in your term, with the help of our previous efforts.

EMILIE FENSTER (11b)

I work in the Communication department. Being a part of the SRC for the past two

terms has truly taught me responsibility and teamwork. Together we have managed to fulfill almost all of our goals, like improving communication with the learners and in general building a closer connection to our peers. I really appreciate the diverse ideas that each member brings with them and am excited on what's still to come. We are also in close contact with the school management, who are very open to new ideas, even giving us the honour to plan assemblies and make our general goals and plans come true. Our weekly Monday announcements would have to be my favourite form of communication that we have implemented at the DSK, because

Top row: Sihle Sibanda (Marketing and Steering Committee), Simamkele Boyisa (Head Girl), Lluia Graziani (TDI and Communications), Tawana Whande (TDI and IT), Mmathabo Xhantini (Disciplinary and Groundstaff/Canteen), Matthew Mackenzie (Head Boy).

Bottom row: Caitlyn Kroesen (IT and Finance), Jaya Reuther (Sports and Communications), Emilie Fenster (Communications), Mziwanda Ntloko (Communications, Marketing, IT), Liam Ramsay (Groundstaff/Canteen, Disciplinary and Sport).

Teachers: Susanne Lingeveld, Michelle Nothnagel (absent).

we are constantly able to share information and projects that we're working on. In the future I hope we are able to better the school spirit and add fun events throughout the year to keep everyone motivated. I hope every future SRC is as lucky as us, when it comes to the team that we have.

LIAM RAMSAY (11e)

I am part of the DSK Student Representative Council. My portfolios are Sports, Discipline, Ground Staff & Canteen. Being in the the SRC has been an absolute privilege, not only because I have the ability to represent my fellow learners in matters that concern the school, but also because of the many lessons I have learnt along the way. During my time in the SRC I've learnt to be a better leader as well as team player. We have been put in a position where we not only have to constantly adapt to the challenges we are faced with but also need to keep a level head when making decisions and working with others. I am lucky to also be part of an amazing team who all have a passion for improving the DSK learning environment and I hope we will manage to create a better learning environment for all who attend our school.

"We have been put in a position where we not only have to constantly adapt to the challenges we are faced with but also need to keep a level head when making decisions and working with others."

MZIWANDA NTLOKO (11e)

I have had the privilege of being a member of the SRC for two consecutive terms, and I'm pleased to say I have taken many



SIMAMKELE BOYISA (11d)

It has been an honor and a blessing to have been part of your SRC this past year. I've learned so much from my team and from you all especially. One thing I can say I've taken out of being in the SRC would be patience in learning that the most important things that need to be fulfilled will ultimately always take time but will be worth it in the end. I hope we as the SRC fulfilled some of your goals as much as ours and all the best to the next group.

MATTHEW MACKENZIE (11a)
I have had the privilege to be Head Boy and be a part of the SRC. This opportunity has allowed me to grow as a leader, a role model and as a person. I have thoroughly enjoyed being on the SRC and working towards making our school a better place. As a team, we have worked really well so far this year and accomplished most of the goals we set out when we started at the end of 2023. What I find most important is how we have really improved our communication with the students through announcements, suggestion boxes and class captain meetings. My only other goals are to get a gym at our school to improve fitness and strength, and most importantly, to insure that everyone is happy in our school environment.

Thank you so much for voting me as your Head Boy. I wish you all an amazing year.

CAITLYN KROESEN (11e)

I am a member of your SRC in the Elternrat, IT and Finance departments. It has been an amazing semester being apart of the SRC and it has truly been a privilege to have been elected to be a part of improving our student environment. I hope that we can fulfill your wishes and make the next semester even better!

LLUA GRAZIANI (11d)

It has truly been a privilege being elected to be a part of the SRC and to be trusted by my fellow students to represent them. Being part of the SRC has been rewarding and taught me so much – I have learnt about patience, persistence and that change takes time. It has also given me new perspectives of our school. I am proud of what we have been able to achieve together in the past two terms. It is my hope that looking back students will feel that we have represented them well.



DSK SCIENCE CENTRE



DID YOU KNOW?

**Construction of our new DSK Science Centre was completed in 2023.
We can't wait for its official opening in 2024!**



Grundschule Primary School

Klassen 1 - 4 | Grades 1 - 4

Schulfotos Klasse 1 ☯ Grundschule



1a

(Alle von links/left to right) **Hinten/Back:** Riva Bessenbacher, Kahn Lewies, Daniyal Coovadia, Iris Strehlau, Rorisang Tomanek, Anna Diessner, Theresa Auer, John Mayer.

Vorne/Front: Alexander Schneider-Norman, Mila Uys, Anna Von Heynitz, Dylan Trümper, Maximus Schneider-Norman, Ella Michael, Carrera Michael, Sophie Gaultier, Karla Stewering.

Abwesend/Absent: Jamie Haynes, Johann Pade, Joscha Lampen.

Lehrerin/Teacher: Patricia Kohrs.

(Alle von links/left to right) **Hinten/Back:** Zia Sardar, Benjamin Welzel, Max Harrison, Manu Nkula, Harper Schönwetter, Cameron Pallmann.

Mitte/Middle: Jett Mentz, Samuel de Vaal, Florence Djemal, Fabiana Gaggero, Ties Behnken.

Vorne/Front: Kiana Tanner, Benjamin Tonkin, Chiara Salvoldi, Mila Borges, Oscar Steinbach, Josephina Diehl.

Abwesend/Absent: Leth'Impilo Kumalo.

Lehrerin/Teacher: Dorothea von Fintel.



1c



1b

(Alle von links/left to right) **Hinten/Back:** Praktikantin Eva Leurer, Felix Bühler, Oliver Titus; Luke Förster, Lucius Benjamin Obholzer, Nandi Vollmer, Sophia Wohlrab.

Mitte/Middle: Nubio Wolff, Alistair Gillon, Noah Hansen, Hayley Naava Hennig, Hannah Held, Hannah Rode.

Vorne/Front: Tshenolo Noah Lehmann, Leo Kaestner, Arianne Manley, Anoux Schneider, Amelia Michelle Harder, Sophie Rappold, Mia Wrubel.

Lehrerin/Teacher: Anna Feifel.

(Alle von links/left to right) **Hinten/Back:** (Klasse 2d): Tristan Siering, Racine Thiam, Anna du Toit.

Vorne/Front (Klasse 1d): Lena Marks, Connor McGregor, Ella Bechtel.

Abwesend/Absent: Bella Francois, Evan Menk.

Lehrerin/Teacher: Karen Hahne.



1d & 2d



Regenbogen von **Anna Diessner** (1a)



Regenbogen von **Rorisang Tomanek** (1a)



Regenbogen von **Sophie Gaultier** (1a)



Regenbogen von **Theresa Auer** (1a)



Dinosaurier von **Klasse 1c**



Hase von **Cameron Pallmann** (1a)



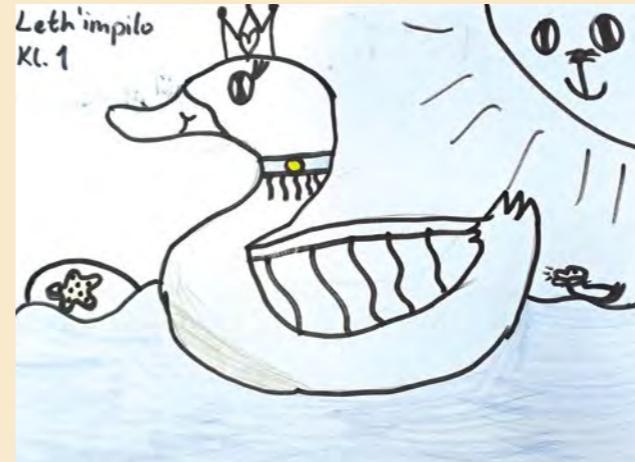
Hase von **Josephina Diehl** (1a)



Hase von **Zia Sardar** (1a)



Hase von **Fabiana Gaggero** (1a)



Ente von **Leth'Impilo Kumalo** (1c)



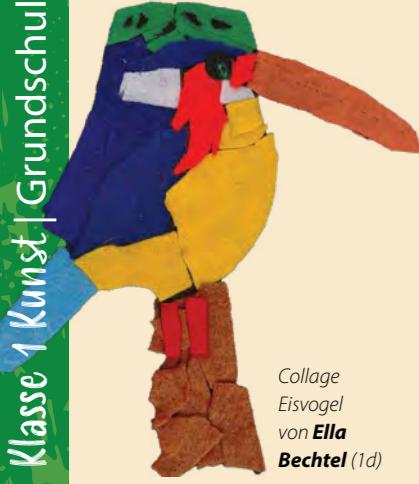
Ente von **Jett Mertz** (1c)



Dinosaurier von **Klasse 1c**



Katzen nach Escher von **Ella Bechtel** (1d)



Collage
Eisvogel
von **Ella Bechtel** (1d)



Mein Seelenvogel von **Lena Marks** (1d)



Regenbogen von **Dylan Trümper** (1a)

- ♥ Deliciously thirst quenching
- ♥ Caffeine free
- ♥ All natural flavours
- ♥ Lower in sugar
- ♥ No preservatives or colourants
- ♥ Antioxidants & other health properties of Rooibos
- ♥ Sourced in a way that supports small-scale farmers



Refreshing, natural goodness everyday!

DSK is the only school to have RUBRO in its tuckshop and cafeteria!







Book your place in next year's yearbook!

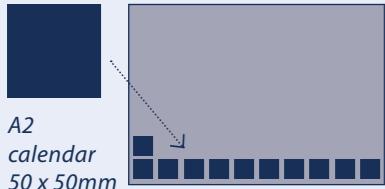
DSK ADVERTISING OPPORTUNITIES FOR 2024-2025

Email marketing@dsk.co.za if you'd like to find out more about advertising in our 2024 yearbook.

Option 1 R5000

A2 calendar for 2025

Fixed ad size & cost



Option 2 from R5000

2024 yearbook

Ad size options & cost

52.5 x 52.5mm

210 x 105mm

105 x 210mm

210 x 210mm

Quarter page:
R5000

Half page horizontal:
R6500

Half page vertical:
R6500

• Full page: R8500
• Inside front/back cover: R11 000
• Outside back cover: R13 500

Option 3 from R9500

A2 calendar + yearbook
(package)

Ad size options & cost

Option 1 + Quarter page = R9500

Save R500

Option 1 + Half page = R10 500

Save R1000

Option 1 + Full page = R12 000

Save R1500

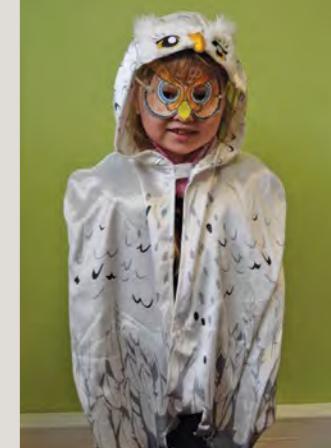
Option 1 + inside front/back cover full page = R14 000

Save R2000

Option 1 + outside back cover full page = R16 000

Save R2500

Klasse 1 Einblicke





2a

(Alle von links/left to right) Hinter/Back: Praktikantin Lavinia Dutt, Jan Scannell, Maxx Ludescher, Malachi Gartenschläger, Nicholas Stulik, Max Fuchs, Maxwell Grantham, Luke Senke.
Mitte/Middle: Siena Maciejewski, Reeva van de Venn, Olivia Antonier, Ben Richter, Lucie van As, Ivy Poultney, Lillia Rotmann, Kekeli Osborn Mallet.
Vorne/Front: Domenic de Silva, Sofia Pemba, Raya Beushausen, Jonas Fischer, Ella Steyn, Anika Pillay, Emil Bergemann, Ethan Cordiglia, Ruby Krause.
Lehrerin/Teacher: Anke Brand.

(Alle von links/left to right) Hinter/Back (Klasse 2d): Tristan Siering, Racine Thiam, Anna du Toit.
Vorne/Front (Klasse 1d): Lena Marks, Connor McGregor, Ella Bechtel.
Abwesend/Absent: Bella François, Evan Menk.
Lehrerin/Teacher: Karen Hahne.

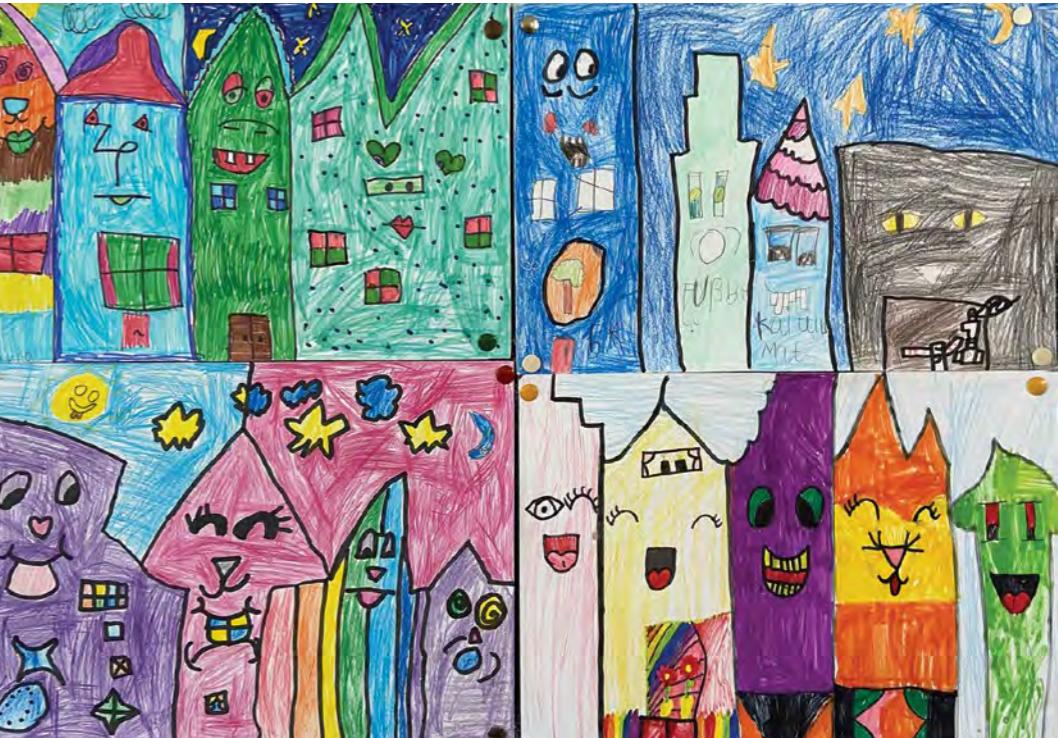


1d & 2d



2b

(Alle von links/left to right) Hinter/Back: Praktikant Simon Zugmantel, Zara Naumann, Lotta Voysey, Kai Werndle, Maxi Hauser, Manú von Hase-Gowans, Eliana Suter, Maximilian Hoffmann.
Mitte/Middle: Mats Voss, Juno Vermaak, Jule Kohlenbach, Rylee Pearson, Stine Middelmann, Shakira Pack.
Vorne/Front: Noah Antonier, Analia Shafeek, Hugo Rotmann, Olivia Scheermeyer, Zoë Gomulia, Maximilian Clüver, Timo Thomson, Alba Lingeveldt, Toni Pimenta.
Abwesend/Absent: Zoey Schinkel, Nika Wiencke.
Lehrerin/Teacher: Steffi Müller.



Artwork by **Class 2b** >



Sonnenuntergang von **Domenic de Silva** (2a)



Sonnenuntergang von **Jonas Fischer** (2a)



Drehen von **Lillia Rotmann** (2a)



Drehen von **Ella Steyn** (2a)



Kunstwerk von **Noah Antonier** (2b)



Kunstwerk von **Kai Werndle** (2b)



Vogel von **Maxi Hauser** (2b)



Vogel von **Zoey Schinkel** (2b)



Vogel von **Lillia Rotmann** (2a)



Herz von **Carla Seeger** (2a)



Huhn von **Ivy Poultny** (2a)



Kunstwerk von **Juno Vermaak** (2b)



Kunstwerk von **Stine Middelmann** (2b)



Kunstwerk von **Analia Shafeek** (2b)

Muttertag Kunst von **Class 2a**Katzen von **Domenic de Silva** (2a)Mein Seelenvogel von **Racine Thiam** (2d)'Als die Raben noch bunt waren' von **Tristan Siering** (2d)

Klasse 2 Einblicke

World of Birds Ausflug

Am 18.09. fand mit den 2. Klassen ein Ausflug zu "World of Birds" in Hout Bay statt. Inmitten eines wunderschönen, naturnahen Lebensraums hatten die SchülerInnen die Gelegenheit, eine faszinierende Vielfalt an Vogelarten hautnah zu entdecken: darunter Störche, Straße, Flamingos, Eulen, Pelikane, Ibis und sogar einige Schlangen.

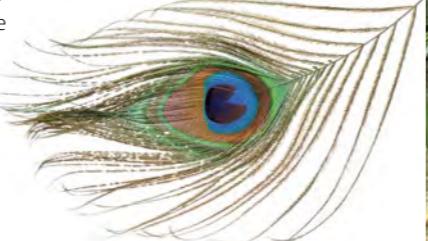
Besonders in Erinnerung werden den Kindern aber die sprechenden Papageien bleiben, die mit ihren witzigen Nachahmungen und lustigen Sätzen für fröhliche Momente sorgten.

Leider mussten wir unseren Ausflug frühzeitig beenden, da ein starker Regen einsetzte und uns zum Verlassen des Parks zwang. Dennoch war es ein unvergesslicher Tag voller spannender Entdeckungen und lehrreicher Erlebnisse.

On September 18th, our Grade 2s went on a trip to the World of Birds in Hout Bay. In the middle of a beautiful, natural habitat, the learners had the opportunity to discover a fascinating variety of bird species up close: including storks, ostriches, flamingos, owls, pelicans, ibises and even some snakes.

Above all, the children will remember the talking parrots, which provided happy moments with their funny imitations and sentences.

Unfortunately, we had to end our trip early due to heavy rain which forced us to leave the park. Nevertheless, it was an unforgettable day full of exciting discoveries and educational experiences.





Counting to 100



Beach clean up



Welttag des Buches

Am Welttag des Buches wird das Lesen gefeiert. Wie kommen die Geschichten in die Bücher? Das wurde vor dem Tag geklärt. Am 23. April wurden uns verschiedene Geschichten vorgelesen. Es hat der Klasse 2a gut gefallen.





3a

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Lia Bühler, Zachary Kerwath,
Mia Ruby van Dalen, Matteo
Höbel-Gonzalez, Noah Held,
Narif Wolff, Dominic
Marting, Dominik
Techow-Grubert.
Vorne/Front: Theodore
Frantl, Daniel Rode, Michael
Kirstein, Kirsten Fitschen,
Luisa Kosczug, Mila Zazi
Denzl, Mila Farrenkothen,
Jahan Sardar.
Abwesend/Absent:
Guillermina Kelly,
Nikolaus Hautmans.
Lehrerin/Teacher:
Bianca Krusekopf.



3c

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Lisa Keller-Francis,
Mila Sauer, Maya Sardar,
Victoria Trillo Minguito,
Leonardo Neubold, Matheo
Sabapathee, Samuel Tonkin.
Mitte/Middle: Milani
Kappel, Romeo Eschle,
Dylan Auras, Benedict Auer,
Tilda Bohnet.
Vorne/Front: Harry
Collard, Philippa Bäcker,
Riley Bouwer, Gisele
Grantham, Ella-Marie
Hasselbach.
Abwesend/Absent:
Max Diessner.
Lehrerin/Teacher:
Tasja Ludford.



3b

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Maya Horstmann, Clara
Otto, Jasper Coovadia,
Lesedi Lehmann,
Lilly Dreisch-Almond.
Mitte/Middle: Moritz
Hobbach, Theodor Louis,
Rens Behnken, Ben Drews,
Miljan Scheffler.
Vorne/Front: Rocco
Brodnik, James Tonkin,
Ella Naumann, Cara Lee
Dohrmann, Siena van Dalen,
Hedda Stewering,
Niklas Pockrandt.
Abwesend/Absent:
Shai-Noah Boxler,
Cléo Hellfritz,
Maria-Theresa Bayer.
Lehrerin/Teacher:
Kristina Le Cok.



3d



Kunstwerk von Klasse 3



Kunstwerk von Klasse 3



Kunstwerk von Klasse 3



Schiffe von Philippa Bäcker (3c)



Schiffe von Benedict Auer (3c)



Schiffe von Milani Kappel (3c)



Kunstwerk von Klasse 3



Kunstwerk von Klasse 3



Käfer von Lesedi Lehmann (3b)



Kunstwerk von Klasse 3



Kunstwerk von Lia Bühler (3a)



Kunstwerk von Klasse 3

< Kunstwerk von Klasse 3



Selbstportraits von **Klasse 3d**



Emma Schirduan und **Oliver Sickel** (3d) malen Herbstblätter.



Sophia Lasker und **Nelia Geiger** (3d) mit ihren Muttertagsgeschenken.



Lieblingstier von **Marco Weyers** (3d)



Lieblingstier von **Max du Toit** (3d)

Network security
Managed services.
Specialist consulting.
Audits and advisory.
Posture management.
Independent advice.

SYNCH
SECURE. NETWORK. COMMUNICATIONS.

T: +27 21 686 2227 | info@synch.cc | <https://synch.cc>

Klasse 3 Einblicke



Das fand ich besonders interessant:

- **Harry:** Das die Pflanzen so interessant waren.
- **Riley:** Der Wasser Filter war das erste mal das ich über ihn gehört habe in Intaka Island.
- **Lisa:** Wasser filtern. Das Filtern vom Wasser fand ich interessant und das wir uns den Kompost angesehen haben.

Das hat mir gut gefallen:

- **Pippa:** Mir haben die Bootsfahrt und die Wasserfilterung gut gefallen.

■ **Max D:** Die Bootstour.

■ Wir haben filtern gelernt.

Das möchte ich mir merken:

- **Gigi:** Alle die Vögel Namen.
- **Dylan:** Wie man einen Wasserfilter selber machen kann.
- **Pippa:** Ich möchte mir merken, wie man das Wasser filtert.
- **Lisa:** Wie man das Wasser filtern kann.
- Dass man Wasser kochen muss, um Bakterien loszuwerden.



DSK Grade 3s on a red bus trip



On Wednesday, 15 November, the Grade 3s were taken on an informative sightseeing tour, using the iconic hop-on, hop-off bus. The blue route stopped at Hout Bay Beach and Green Point Park. In between sitting and listening to new facts about Cape Town, the learners had the opportunity to enjoy the stops along the way.

Class 3a celebrates the Springboks



DIE GRUNDSCHULE LIEBT BÜCHER**Buchwoche (Book Week)**

During Book Week the Primary School had 'Olchis' as a theme. The Grade 3a learners wrote their own Olchi story in groups.



Olchi Kunstwerk von **Matteo Höbel-Gonzalez** (3a)



Olchi Kunstwerk von **Mila Denzl** (3a)



Olchi Kunstwerk von **Luisa Kosczug** (3a)



Dominic Marting (3a)



Narif Wolff (3a)

Schulfotos Klasse 4 ☯ Grundschule



(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Paul Hauser, Mila Heinrich, Marie Scannell, Ruby Berndt, Leonie Wink, Anna Ewers, Levi May.
Vorne/Front: Jörg Karg, Kiara Pallmann, Lena Esterhuysse, Leoni Rappold, Linus Fischer, Nicholas Janson, Charlotte Höfinger.
Abwesend/Absent:
Liam Borges, Callum Harder, Paul Höhnisch.
Lehrerin/Teacher:
Renate Filter.

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Alyssa Fragoso de Almeida, Aurelia Gress, Richard Koestner, Yunissa Würbach, Kaya Thomson.
Mitte/Middle: Joko Weiβ, Laura Schoo, Ilija Marinkovic, Leo Munk, Leo Kliche, Malia Bergemann.
Vorne/Front: Tilda Karschi, Ilyas Tanner, Isabella von Stauss, Liam Olbeter, Luke Steyn, Thomas Woodward.
Lehrerin/Teacher:
Julia Graul.

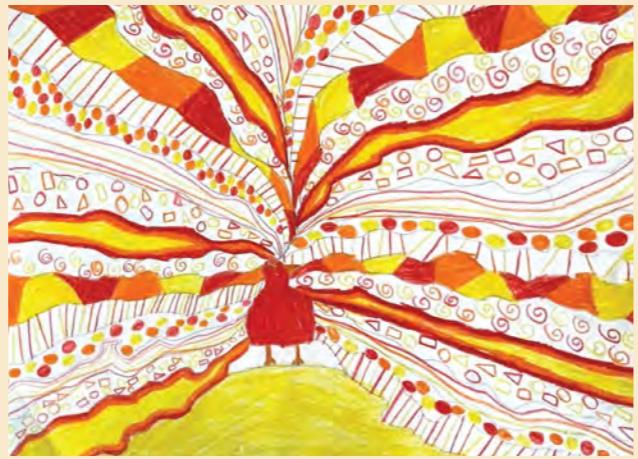


(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Daniela Rath, Hannah Arnhard, Samuel Suter, Daniel von Heynitz, Finnegan Uys.
Mitte/Middle: Emiliana Deffur, Viktor Meuschel, Jonas Barz, Conrad Schloemann, Vincent May, Elai Diedricks.
Vorne/Front: Noah Weber, James Jillings, Vaughn Burger.
Lehrerin/Teacher:
Gerda Nel.





Pfau von **Conrad Schloemann** (4b)



Pfau von **Flynn Adriaanse** (4b)



Pfau von **Emma Voss** (4b)



Pfau von **Hannah Arnhard** (4b)



Pfau von **Vincent May** (4b)



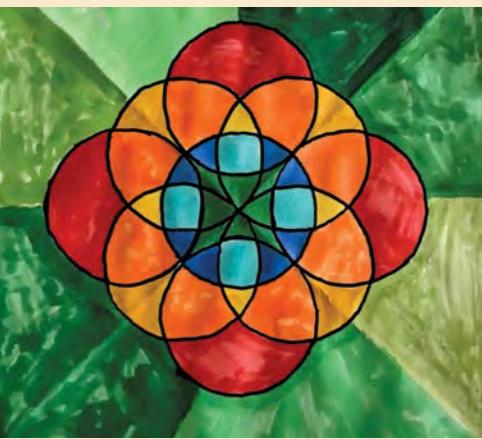
Geometrisch von **Sebastian Neuhold** (4b)



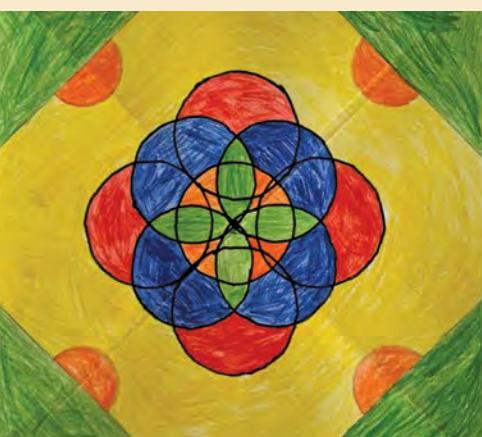
Geometrisch von **Daniela Rath** (4b)



Geometrisch von **Emilia Deffur** (4b)



Geometrisch von **Finnegan Uys** (4b)



Geometrisch von **Samuel Suter** (4b)




Klasse 4 Einblicke

Klasse 4b Mathematik

Die Schülerinnen und Schüler arbeiten zusammen mit Winkelsteinen im Matheunterricht.

The Grade 4 learners worked in pairs to build figures for geometry in their mathematics lesson.

Ausflug der vierten Klasse zu SANCCOB

Am 21. November 2023 begaben sich die Viertklässler auf ein lehrreiches Abenteuer zu SANCCOB. In Klassen aufgeteilt, stiegen sie gespannt in Busse zum renommierten Zentrum für die Rehabilitation von Seevögeln.

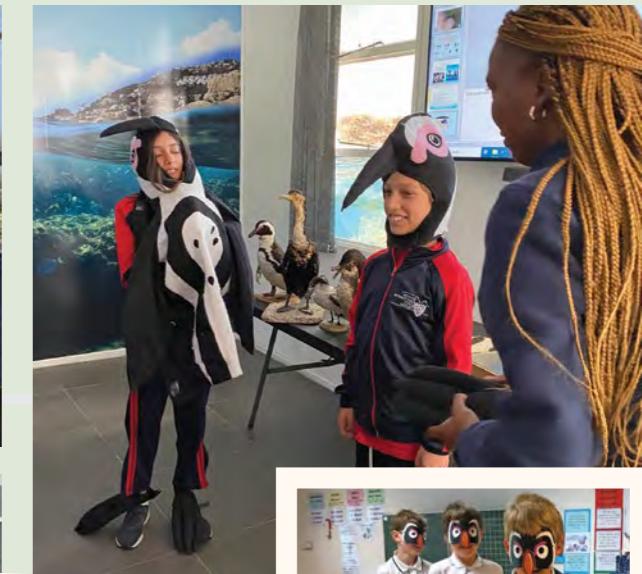
Bei SANCCOB vertieften die Schülerinnen und Schüler ihre Kenntnisse über Pinguine und erlebten den Rehabilitationsprozess. Interaktive Sitzungen vermittelten Einblicke in die Bedürfnisse von Pinguinen, während Verkleiden und Tanzen wie Pinguine dem Tag eine spielerische Note verliehen.

Der Ausflug forderte ein tieferes Verständnis für Pinguine, ihre Lebensräume und die Bedeutung des Naturschutzes. Es war ein Tag voller Lernen, Lachen und Verantwortungsbewusstsein für die Tierwelt.

On November 21, 2023, Grade 4 learners embarked on an educational adventure to SANCCOB. Divided into classes, they eagerly boarded buses to the renowned seabird rehabilitation centre.

At SANCCOB, learners fostered their knowledge on penguins, witnessing the rehabilitation process for sick and injured birds. Interactive sessions provided insights into penguin needs, while dressing up and dancing like penguins added a touch of fun to the day.

The outing fostered a deeper understanding of penguins, their habitats, and the importance of conservation. It was a day filled with learning, laughter, and a sense of responsibility towards wildlife.



Vaugh Burger, Alex Jillings und James Jillings (4d) spielen Pinguine nachdem die Klasse bei SANCCOB war.

Soetwater Klassenfahrt

Klassenfahrt der 4. Klassen zum Soetwater Enviro Centre.

Die 4. Klasse der Deutschen Schule Kapstadt begab sich auf ein unvergessliches Abenteuer während ihres kürzlichen Lagers im Soetwater Enviro Centre. Die Reise begann mit einer aufregenden Busfahrt nach Kommetjie, wo die Schülerinnen und Schüler drei Tage und zwei Nächte in der Natur verbrachten.

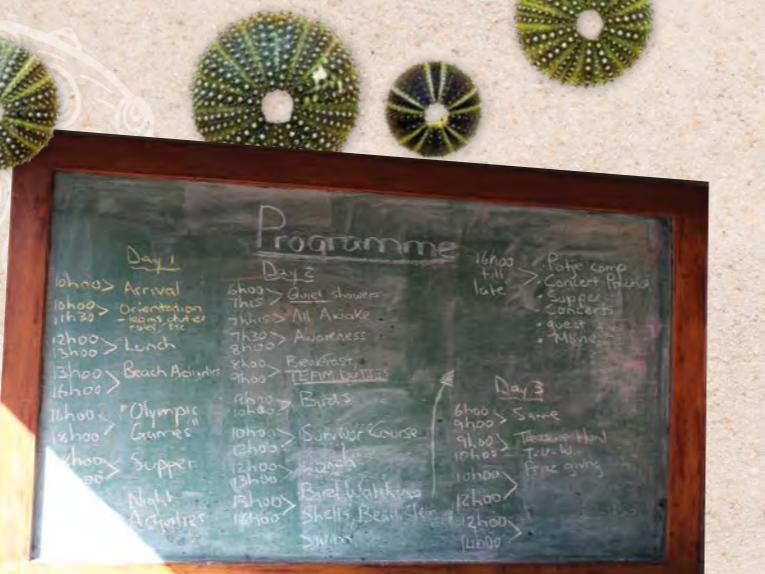
Der Plan war vollempackt mit spannenden Aktivitäten, die darauf abzielten, Teamarbeit, Umweltbewusstsein und natürlich Spaß zu fördern. Die Schülerinnen und Schüler beteiligten sich aktiv am Vogelbeobachten, leisteten ihren Beitrag zu einer Strandreinigung und präsentierten ihre kreativen Talente in einer Lagerfeuer-Theaterproduktion. Die Abende waren gefüllt mit den harmonischen Klängen von Live-Musik, die eine festliche Atmosphäre schufen.

Teambuilding-Spiele brachten die Schülerinnen und Schüler einander näher und förderten Zusammenarbeit und Freundschaft. Eine aufregende Nachtwanderung ermöglichte es ihnen, die natürliche Umgebung unter dem mondbeschienenen Himmel zu erkunden und bleibende Erinnerungen zu schaffen.

Ein Höhepunkt des Lagers war der Potjie-Wettbewerb, bei dem die Schülerinnen und Schüler ihre kulinarischen Fähigkeiten unter Beweis stellten, indem sie gemeinsam köstliche Mahlzeiten zubereiteten. Diese Aktivität stärkte nicht nur ihr Teamwork, sondern bot auch eine Plattform, um ihre Kreativität in der Küche auszudrücken.

Zusätzlich zu diesen Aktivitäten wurden die Schülerinnen und Schüler mit faszinierenden Vogel- und Schlangenshows verwöhnt. Während der Schlangenshow hatten die mutigen Schülerinnen und Schüler die einzigartige Gelegenheit, verschiedene Schlangen zu halten, was dem Lagererlebnis eine zusätzliche Portion Aufregung und Lernen verlieh.

Insgesamt war das Klassenlager der 4. Klasse im Soetwater Enviro Centre ein voller Erfolg, der Bildung mit Vergnügen verband und Erinnerungen schuf, die ein Leben lang halten werden.



The Grade 4s of the Deutsche Schule Kapstadt embarked on an unforgettable adventure during their recent camp at Soetwater Enviro Centre. The journey began with an exciting bus ride to Kommetjie, where the learners were immersed in nature for three days and two nights.

The camp itinerary was packed with engaging activities aimed at fostering teamwork, environmental awareness, and, of course, fun. The learners actively participated in bird watching, contributing to a beach clean-up, and showcasing their creative talents in a campfire theatre production. The evenings were filled with the tunes of live music, creating a festive atmosphere.

Team building games brought the learners closer together, promoting cooperation and friendship. A thrilling night hike allowed them to explore the natural surroundings under the moonlit sky, creating lasting memories.

A highlight of the camp was the potjie competition, where the learners showcased their culinary skills by preparing delicious meals together. This activity not only strengthened their teamwork but also provided a platform for them to express their creativity in the kitchen.

In addition to these activities, the learners were treated to captivating bird and snake shows. During the snake show, the brave learners had the unique opportunity to hold various snakes, adding an extra layer of excitement and learning to the camp experience.

Overall, the Grade 4 class camp at Soetwater Enviro Centre was a resounding success, blending education with enjoyment and creating memories that will last a lifetime.



WIR FEIERN BUCHWOCHE

Die DSK-Grundschule feierte im September eine Buchwoche zum Thema "Olchi". Die Woche war gefüllt mit lustigen Aktivitäten rund ums Lesen, wie z.B. L.I.E.B (Lies immer ein Buch) Zeit, eine Olchi-Rallye und ein Verkleidungstag, an dem die Schüler als Lieblingsbuchfiguren verkleidet zur Schule kamen.

Als Grundschule haben wir viele Leseminuten gesammelt: Insgesamt haben die Klassen 1 - 4 in der Buchwoche 21 000 Minuten gelesen! Gut gemacht!

Wir möchten uns auch bei allen bedanken, die zu den Bücherspenden und Geldspenden beigetragen haben. So konnten wir unsere Partnerschulen unterstützen und die Liebe zum Lesen verbreiten. Vielen Dank!



The DSK Primary School celebrated an "Olchi"-themed Book Week in September. The week was filled with fun reading related activities, such as D.E.A.R (Drop everything and read) time, an Olchi-Ralley and a dress-up day, on which the learners came to school dressed as their favourite book characters.

As a Primary School we gathered many reading minutes: In total Grades 1 - 4 read 21 000 minutes in the Book Week! Well done!

We would also like to thank everyone who contributed to the book donations and monetary donations. We were able to support our partner schools and spread the love of reading. Thank you!



Schnuppertag an der Grundschule!

Es herrschte große Aufregung, Vorfreude und Mitfreude anlässlich des Schnuppertags an unserer Grundschule.

Die Kindergartenkinder von St. Martini, Kunterbunt und dem Bellville Kindergarten haben "die Großen" besucht.

Nicht nur unsere Grundschüler haben sich gefreut, den Jüngeren ihr Klassenzimmer zu zeigen, sondern auch einige der älteren Geschwisterkinder warteten an der Tür, um endlich Ihre Geschwister an der DSK begrüßen zu dürfen.

Unsere 1. & 2. Klassen durften voller Spannung ihre neuen Klassenzimmer entdecken und alle bastelten, malten und schrieben fleißig miteinander.

Wir freuen uns darauf, die Vorschulkinder zur Einschulungsfeier am 24.1.2024 wieder begrüßen zu dürfen.

There was great excitement, anticipation and joy at the "Schnuppertag" of our Primary School.

The Kindergarten children from St Martini, Kunterbunt and Bellville Kindergarten visited our older children.

Not only were our Primary School learners excited to show the younger ones their classroom, but some of the older siblings were also eagerly waiting at the door to finally welcome their siblings to the DSK.

Our Grade 1s and 2s were also very happy to discover their new classrooms and everyone was busy crafting, painting and writing together.

We look forward to welcoming the pre-school children again for their school enrolment ceremony on 24 January in 2024.



READING COMPETITION

VORLESEWETTBEWERB

Am 10. November fand der Vorlesewettbewerb statt, bei dem die Schülerinnen und Schüler der Grundschule ihr Lesetalent unter Beweis stellten.

Der Wettbewerb begann mit den tapferen Erstklässlern, die eindrucksvoll demonstrierten, wie gut sie bereits in der Lage sind zu lesen. Die Freude und der Stolz der jungen Leser waren spürbar.

Im Anschluss traten die Schülerinnen und Schüler der Klassen 2 bis 4 an, um ihre Vorlesefähigkeiten zu präsentieren. Die zwei besten Vorleserinnen und Vorleser aus jeder Klasse hatten sich intensiv auf den Wettbewerb vorbereitet und beeindruckten das Publikum. Die gewählten Texte stammten aus "Die Feuerrote Friederike" von Christine Nöstlinger. Nach einer kurzen Pause wagten sich die Schülerinnen und Schüler an eine besondere Herausforderung: das Vorlesen eines unvorbereiteten Textes.

Die Jury, bestehend aus Lehrern und Gästen, war von der hohen Qualität der Vorleseleistungen beeindruckt. Herzlichen Glückwunsch allen Teilnehmern für ihre herausragenden Leistungen!



On November 10th, a reading competition took place, where learners of the primary school showcased their reading talents.

The competition was kicked off by the brave first graders, who impressively demonstrated how well they are already able to read. The joy and pride of the young readers was palpable.

Following that, learners from Grades 2 to 4 took to the stage to present their reading skills. The two best readers from each class had prepared extensively for the competition and impressed the audience. The chosen texts were from "Die Feuerrote Friederike" by Christine Nöstlinger.

After a short break, the learners embarked on a special challenge: reading an unprepared text. The jury, comprised of teachers and guests, was impressed by the high quality of the reading performances. Congratulations to all participants for their outstanding achievements!



DSK Primary School Open Days

Thank you to all the families who joined the DSK Primary School Open Days in Tamboerskloof and Tygerberg in 2023! What special days they were.



Tamboerskloof



Who are we? Some facts...

- Diverse and international school community (+/- 40 nationalities)
- Mix of German and local teachers
- Parent involvement: School board, parent council, events
- Financial support by German government; competitive school fees
- Modern facilities and constantly improved teaching methods



Tygerberg

Kunterbunt® Kidz

KINDERGARTEN

Birgit & Pablo Körte

8 Brander Avenue, Bloubergrant, 7441

info@kunterbunkidz.co.za
021 557 7497 | 082 739 5292

www.kunterbunkidz.co.za

Preisverleihung 2023

Am Ende des Schuljahres feiern wir die Schülerinnen und Schüler, die sich durch akademische, künstlerische, musikalische, sportliche und theatralische Leistungen hervorgetan haben. Bei unserer DSK-Preisverleihung haben wir die folgenden Schülerinnen und Schüler für ihre herausragenden Leistungen geehrt:

Akademische Preise - Academic Prizes:
Klasse 3:/ Grade 3:

Lia Bühler, Mila Zazi Denzl, Kirsten Fitschen, Noah Held, Matteo Höbel-Gonzalez, Zachary Kerwath, Michael Kirstein, Daniel Rode, Narif Wolff, Maria-Theresa Bayer, Jasper Coovadia, Moritz Hobbach, Lesedi Lehmann, Ella Naumann, Clara Otto, Hedda Anna Stewering, Philippa Bäcker, Romeo Eschle.

Klasse 4:/ Grade 4:

Lena Esterhuyse, Linus Fischer, Callum Harder, Paul Hauser, Leoni Rappold, Flynn Adriaanse, Vincent May, Alyssa Fragoso de Almeida, Aurelia Gress, Leo Kliche, Vaugh Burger.

At the end of the school year, we celebrated the learners who have stood out in academic, artistic, musical, sporting and theatrical achievements. At our DSK Primary School Prize Giving, we celebrated the following learners for their outstanding achievements:


Musik – Music:

Cara Lee Dormann, Jonas Barz, Thomas Woodward, Alexander Jillings.

Theater – Theatre:

Linus Fischer, Lena Esterhuyse, Noah Weber, Adam Siering.

Kunst – Art:

Kaya Thomson

Auszeichnungen im Sport - Achievements in Sports:

Schach bester Fortschritt / Chess best progress: Rylee Pearson

Bester Schachspieler / Best chess player:

Dominik Techow-Grubert

Netzball / Netball: Lesedi Lehmann

Beste Sportlerin Grundschule/ Best Sports Female Primary School: Kirsten Fitschen

Bester Sportler Grundschule/ Best Sports Male Primary School:

Leo Kliche



Besondere musikalische Leistungen: Alexander Jillings (4d), Cara Lee Dormann (3b), Jonas Barz (4b), Thomas Woodward (4c).

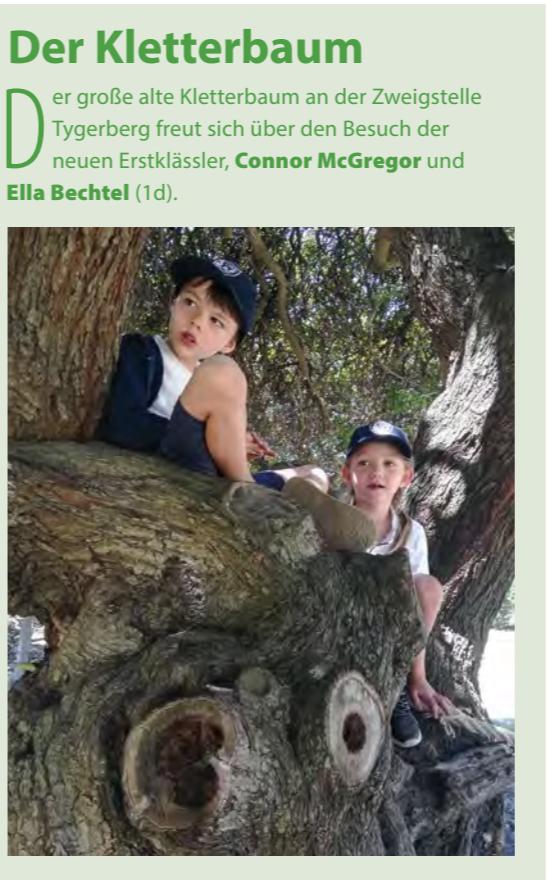


Theaterpreise: Adam Siering (4d), Noah Weber (4d), Linus Fischer (4a), Lena Esterhuyse (4a).



Kunst: Kaya Thomson (4c).
Bester Sportler Leo Kliche (4c) und beste Sportlerin Kirsten Fitschen (3a).





BUCHSTABENFEST KLASSE 1D UND 2D

**26+ Buchstaben:
Unser Universalschlüssel**

"Wenn ihr alle Buchstaben gelernt habt, feiert ihr das Buchstabenfest!", weißen die Zweitklässler die Schulanfänger ein. Das ganze Jahr über heiß erwartet, und endlich ist es soweit. Die fleißige Arbeit hat sich gelohnt! Die Zweitklässler feiern natürlich mit, weil alle zusammengehören. Für sie gab es auch schöne Aufgaben auf ihrem Niveau.


B

D

A

S

K
C
Unsere Sinne

Zum Thema "Sinne" haben die Klassen 1d und 2d sich aus dem wunderschönen herbstlichen Garten der Zweigstelle Material gesammelt und damit Mandalas gelegt.

Nebenbei bewegt uns die Biographie der Helen Keller, die weder sehen noch hören konnte. Und gerade am Vortag wurde bekanntgegeben, dass Zeichensprache nun als zwölftes offizielle Sprache in Südafrika gewürdigt wird.



Connor McGregor (1d) und Racine Thiam (2d).



Lena Marks und Ella Bechtel (1d).



Anna du Toit und Tristan Siering (2d).

**Giraffensprache**

Die Klassen 1d und 2d lernen die Giraffensprache. Die Herzensgallerie ist der erste Schritt. Sie zeigt, was jeder braucht, um gerne auf der Welt zu sein.

Es gibt verschiedene Arten, Bedürfnisse zu vermitteln: Entweder verschlüsselt in der Wolfssprache, z.B. "Du bist gemein! Du lässt mich nie mitspielen!" oder in Giraffensprache: "Wenn ich nicht mitspielen darf, bin ich traurig. Ich möchte gerne dazugehören. Darf ich bitte mitspielen?"

Marschall Rosenberg hat dieses gewaltfreie Kommunikationsmodell in den Fünfzigerjahren entwickelt. Er sagt, jede Kommunikation sei entschlüsselt entweder 'Bitte!' oder 'Danke!' Wer das versteht, kann ohne Gewalt auf andere eingehen.



Die Herzensgallerie.





Klassen 1d und 2d malen Bilder nach der Oniologeschichte vom Knotenklaus.



Unsere DSK-Praktikanten

Jeder Schüler und jede Schülerin braucht manchmal gezielt Hilfe. Da freuen wir uns, wenn wir gute PraktikantInnen haben, die pädagogisch sinnvoll jemandem auch einmal 1:1 unter die Arme greifen können.



An meinem Schulhof mag ich die Schule und die Klettergerüste und die schönen Blumen, Blätter und noch so vieles mehr – einfach alles mag ich an der Schule!
Nelia Geiger (3d)



Evan Menk und Tristan Siering aus der 2d stellen die letzten Tischreiter auf.
Flohmarkt



Die Klassen 1d und 2d gestalteten ihren lang erwarteten Flohmarkt. Es gab viel zum Naschen, Losverkäufe, Bücher, Spielzeug und noch mehr. Dass sie im Mathematikunterricht gerade das Thema Geld intensiv erarbeiteten, war von großer Bedeutung. Käufer und Verkäufer waren sehr zufrieden nach dem erfolgreichen Vormittag!



Lena Marks (1d) und Bella Francois (2d) an ihrem Stand.

ÜBERNACHTUNG AN DER SCHULE – so berichten einige Schüler:

Am Freitag war da eine Übernachtung an der Schule. Wir haben sehr viel gegessen. Danach sind wir rausgegangen und wir sind sehr viel gerannt. Wir haben auch einen Film angeguckt. Am nächsten Morgen haben wir Frühstück gegessen. Zuletzt ist jeder nach Hause gegangen.

Vaugh Burger (4d)



Als ich ankam, waren fast alle da. Wir haben viel gespielt. Danach haben wir das Essen gemacht. Wir haben Salate vorbereitet. Es gab Pizza und Eiscreme. Als wir schlafen sollten, haben wir einen Film angeschaut. Am nächsten Morgen gab es Frühstück.

Noah Weber (4d)



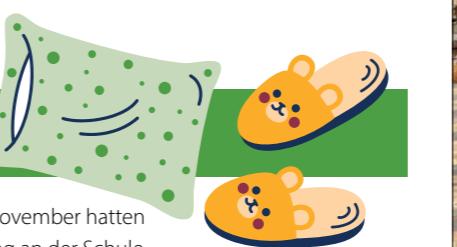
Abendbrot in der großen Runde.



Evan Menk und Khayone Ndlebe helfen einander beim Auftun.

Bei der Übernachtung hatte ich super viel Spaß. Zuerst haben meine Eltern mich abgesetzt und dann haben alle verrückt rumgespielt. Dann haben wir die Hände gewaschen und einen Salat als Vorspeise gemacht. Der Salat war köstlich. Als Hauptspeise hatten wir Pizza! Danach war es sehr dunkel und alle haben die Taschenlampen genommen und sind nach draußen gegangen. Die Jungs haben alle Mädchen gejagt und erschrocken. Dann war es 10.12 Uhr und alle bekamen eine große Kugel Eis. Danach haben wir uns umgezogen, die Zähne geputzt und im Bett einen Film angeguckt: *Der Nussknacker und der Mausekönig*. Wann die Übernachtung war: vom 24. Bis zum 25. November 2023.

Sophia Lasker (3d)



Am Freitag, den 24. November hatten wir eine Übernachtung an der Schule. Wir haben unsere Matratzen, Kissen und Decken mitgebracht. Danach haben wir die Sachen in die Klasse gebracht. Wir haben dann draußen gespielt so lange es noch hell war. Dann haben wir Salat gemacht und wir haben auch manche Gewürze gepflückt für leckere Salatsauce. Es war lecker! Dann haben wir Pizza gegessen. Wir haben Spiele gespielt und dann haben die Jungs uns im dunklen Garten gejagt. Jetzt kommt das beste Stück: Wir haben Eis gegessen und es war 10.31 Uhr. Um 11.20 Uhr bin ich eingeschlafen. Am nächsten Morgen bin ich aufgewacht. Wir haben Äpfel mit einer Apfelschälmashine geschält. Dann haben wir wieder gespielt und danach gab es frische Brötchen zum Frühstück. Ich habe drei Brötchen gegessen.

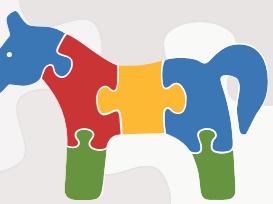
Emma Schirduan (3d)



WHERE AN INTERNATIONAL EDUCATION IS CHILD'S PLAY.

With over 55 years of providing outstanding teaching, our team of certified early childhood development educators look forward to welcoming your child into our German-Language school - either at the centrally located CBD branch or at the Wynberg branch.

For more info please contact
kinderergarten@stmartini.org.za
 or phone Admissions on
 +27 (0)21 423 2720





Kennenlernpicknick

Mit Schrecken stellten die Familien der Dritt- und Viertklässler fest, dass sie die Eltern der anderen Klassen gar nicht kannten. Das waren eben noch die Nachwehen der Pandemie. Deshalb regelten die Elternvertreter an einem Samstagvormittag im ersten Quartal ein Picknick zum Kennenlernen.

Es kamen sehr viele Familien. Ein Esstisch wurde aufgeklappt, auf dem alle ihre mitgebrachten Leckerbissen abstellten. Einige Kinder rannten zielgerichtet auf das Fußballfeld und andere kletterten in die höchsten Zweige des Kletterbaumes. Irgendwie war das Essen für diese Kinder Nebensache.

Die Zeit flog! Der Hunger nach Austausch war vorerst gestillt.

Dieses Ereignis können wir ruhig in einem Jahr für die neuen Familien wiederholen.



Bücherverkauf der Zweigstelle Tygerberg

Bei herbstlich sonnigem Wetter fand der erste offizielle Bücherverkauf auf unserem Tygerberg Campus statt. Auch der starke Wind konnte das fröhliche Zusammentreffen nicht trüben. Sehr früh schon trafen Familien mit Kindern und Großeltern ein und stöberten ausgiebig durch das umfangreiche Bücherangebot. Brezel und Bratwurst sorgte für das leibliche Wohl und die musikalischen Flöten&Geigen-Einlagen der jungen Schüler*innen war das kulturelle Highlight des Tages. Am Ende waren sich alle einig – das müssen wir bald wiederholen! Ein herzliches Dankeschön an alle, die so tatkräftig mitgeholfen und diesen wunderbar geselligen Tag möglich gemacht haben.



Bianca Schirduan und Keri Sickel sind mit dem Verkauf dran.

Die Blockflötengruppe spielt ein paar Lieder vor.

Schon hat man sich in ein schönes Buch vertieft.

Familie Weyers an der Kasse.

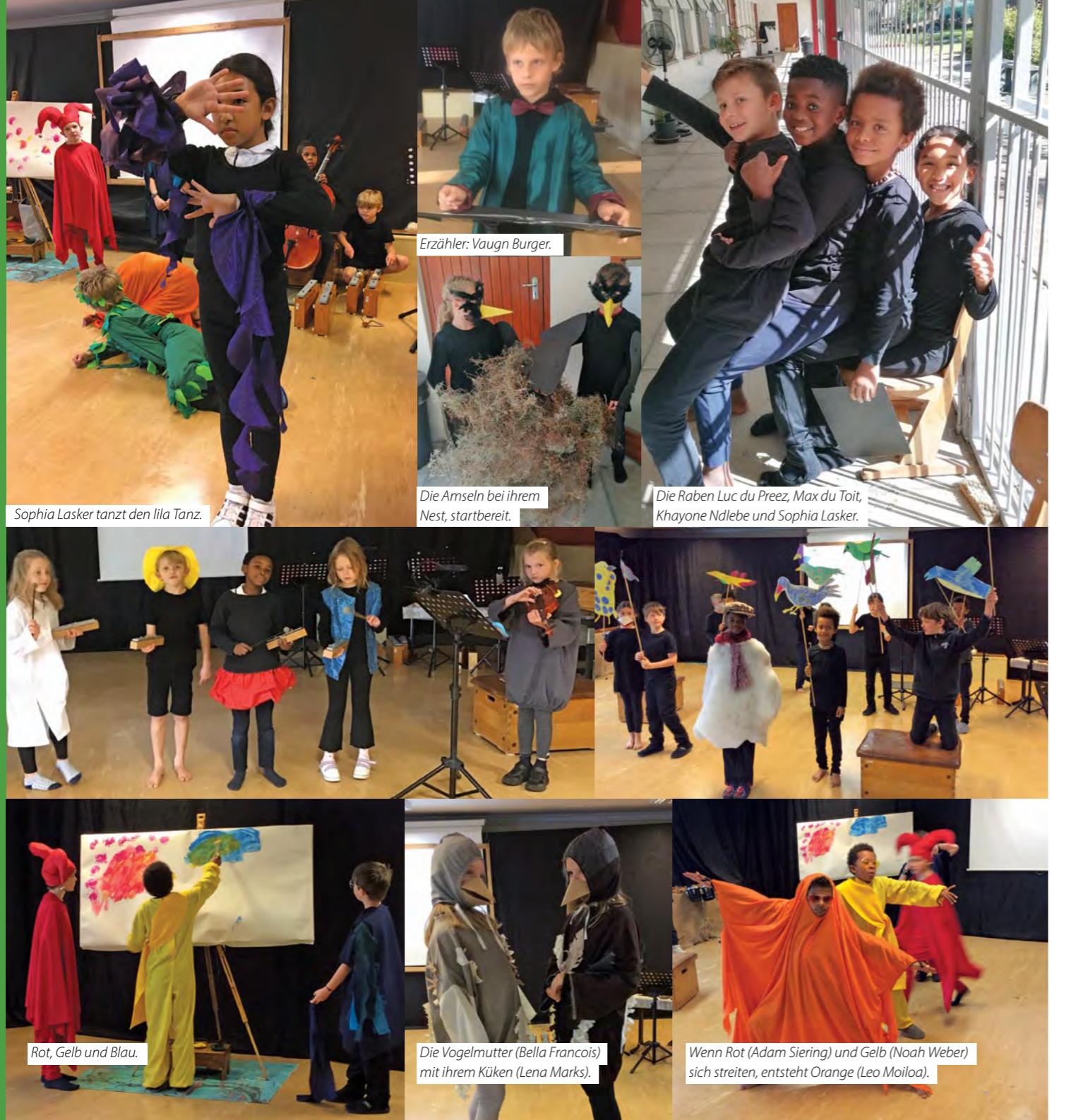
Der Zauber der Farben

Nachdem die Klassen 1d und 2d sich ein Video über Farben angeschaut hatten, sammelten sie zu den Farben Rot, Blau, Gelb, Grün, Orange und Violett verschiedene Gegenstände. Anschließend durften sie auch selber ihre Sammlungen fotografieren.



Lena Marks und Ella Bechtel zu Gelb.





Frühlingstheater der Farben

Im Jahr 2023 hat sich die Grundschule Monatsthemen der Regenbogenfarben vorgenommen. So fing das Jahr mit rosa und rot an und endete im November mit lila. Zum Beispiel stand der Monat März für Begeisterung – Orange. Der August hatte das Motto: „In der Ruhe liegt die Kraft“ – Blau. Im Oktober hieß es: „Eine Blume macht sich keine Gedanken, ob sie mit der Blume nebenan mithalten kann, sie blüht einfach.“

An der Zweigstelle wollten wir dem reichen Thema der Farben noch tiefer auf den Grund gehen. In Kunst lernten die Schüler die Primärfarben kennen und experimentierten, wie sich die Farben mischen ließen. Daraus entstand das Farbenrad, in dem jede Farbe ihren rechtmäßigen Platz bekommt. Das Buch „Die wahre Geschichte von allen Farben“ von Eva Heller, passte haargenaug zu dieser Vorstellung.

Der jährliche Theaterabend im September bot ein abwechslungsreiches Programm.

Zuerst kamen die ersten beiden Klassen mit Frau Hahne dran. Sie sangen und musizierten das Lied: „Grün, grün, grün sind alle meine Kleider“. Daraufhin sangen alle Klassen den Kanon, den wir von Frau Pettersson gelernt hatten: „Warum ist der Himmel blau?“

Nun war das Eis gebrochen und es kam die Aufführung der Geschichte: „Als die Raben noch bunt waren“. Die Geschichte erarbeiteten wir im Vorfeld in den ersten Wochen des dritten Quartals während des Deutschunterrichts mit der Boardstory bei www.onilo.de. Die musikalische Begleitung dazu lieferten die 1. und 2. Klassen. Frau Nel war eine große Hilfe, den kleinen Künstlern schnell beim Kostümwechsel und beim Finden der Requisiten zu helfen!

Als nächstes kam das Theaterstück „Die wahre Geschichte von allen Farben“ nach dem Buch von Eva Heller. Sie stellt jede Farbe als Emotion in Gestalt einer geometrischen Form dar. So gibt es Farben, die sich vertragen und andere, die sich gegenseitig ärgern, den Platz nicht gönnen und in die Quere kommen. Von dem vielen Streiten vermischen sich somit alle Farben, bis eine matte braun-graue Mischung übrigbleibt. Das Weiß bringt die Friedensbotschaft, treibt die Farben auseinander und malt den Kreis, in dem jede Farbe ihren

eigenen Platz bekommt. Die Farben, die sich gegenseitig nicht leiden können, stehen sich gegenüber und berühren sich nur noch mit den Spitzen in der Mitte des Kreises aneinander.

Die Farben wurden von einzelnen Kindern gespielt. Hinten auf der Bühne stand eine weiße Leinwand, die im Laufe des Theaters von den Farbenkindern bemalt, betupft und bekritzelt wurde. Der Farbstreit, der entstand als jede Farbe sich zur Geltung bringen wollte, war auch bildlich auf der Leinwand zu verfolgen. Zum Auftritt jeder Farbe wurde ein Musikstück mit einem passenden Tanz eingeübt. Musik und Tanz spiegelten dabei natürlich die entsprechende Emotion der Farbe. Die Kinder merkten sich die komplizierte Choreografie, die Frau Klüglich, unsere Praktikantin erarbeitet hatte, hervorragend. Es gab einen ständigen Wechsel zwischen Musikern und Tänzern, denn jedes Kind kam mehrmals an unterschiedlichen Stellen dran. Die Hauptrollen meisterten die anspruchsvollen Texte erstaunlich gut. Das zeigte uns auch der ausgiebige Applaus der Zuschauer.

Ganz zum Schluss ertönte „Das (Farben) Orchester“. Auf die Melodien der bekannten Instrumente, wurden neue Texte, passend zu den Farben eingeübt. Eine Farbe/Melodie wurde nach der anderen gesungen und am Ende wuchsen die Stimmen übereinander bis zu einem dichten Orchesterstück, in dem jeder

seine eigene Stimme und Text zu halten hatte.

Besonders schön war es, dass wir das ganze Theater zweimal an einem Tag vorführen konnten. Die Generalprobe war nämlich zugleich eine Vorführung für die beiden Kindergärten der nördlichen Wohnorte, die beide eingeladen waren. Auch die drei vierten Klassen der Stammsschule besuchten uns bei der Generalprobe. Das war aufregend!

Schade ist es, dass wir Lehrer von der Abendaufführung keine Aufnahmen haben. Wir waren alle drei so involviert, dass es unmöglich war, auch noch zu fotografieren. Die Fotos die wir haben, haben die Schüler:innen, die nicht gerade dran waren, mit den Schul-iPads während der Proben gemacht.

Bis zum nächsten Mal!

Henrike Kovats



Fußball in den Pausen

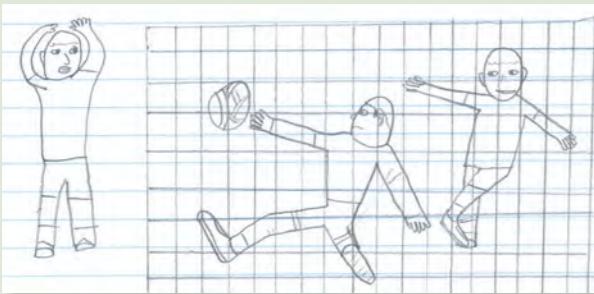
Das Fußballfeld ist nicht groß aber in jeder Pause treffen sich dort einige begeisterte Fußballer.

Ende des Jahres schrieben die Schüler der 3d auf, was ihnen an der Schule am besten gefiel:

Am besten finde ich jedoch die Pause. Da spielen fast alle Fußball.

Hier ist ein Bild.

Oliver Sickel (3d)



Ich finde das Adams Fallrückzieher ein schönes Tor war. Wusstet ihr, dass Adam einer der besten im Fußball ist? Aber auch, dass die Tygerbergschule eine gute Schule ist? Man kann schnell Freunde finden.

Max du Toit (3d)

In diesem Jahr 2023 hat Adam einen Fallrückzieher geschossen und der war im Tor drinnen. Ich habe versucht zu verhindern, dass er reingeht. Aber der Ball ging trotzdem rein. Ein sehr unglaubliches Tor von Adam Siering!

Marco Weyers (3d)



Am liebsten bin ich auf dem Fußballfeld und spiele Fußball. Was ich nicht so gern mag, ist der Sandkasten: Er ist nicht lang genug für Weitsprung! Aber abgesehen davon, mag ich alles.
Oliver Sickel (3d)



Die Kids der Klasse 3d trafen im Mai während des Sportunterrichts per Zufall auf Xholisa Guma, einen Cheetah-Spieler.

Mein Schulhof hat Fußballtore, einen Sandkasten, ein Basketballfeld, ein Klettergerüst und eine Kinderautobahn. In jeder Pause spiele ich Fußball.
Marco Weyers (3d)

Mir ist die Schule cool. Ich liebe den Fußballplatz am meisten. Ich habe coole Freunde und wir haben ein Fischtank. Ich mag nur alles.
Luc du Preez (3d)

Unsere Schule ist toll. Draußen gibt es ein Fußballfeld. In der Schule lernen wir viel. Alle Lehrerinnen sind nett. Unser Hausmeister gießt regelmäßig die Pflanzen, deswegen bleiben sie schön grün. Frau Kovats hat ganz viele Pflanzen gepflanzt.
Sophia Lasker (3d)



Am internationalen Tag des Buches hat die Klasse 3d eine Bücherausstellung gemacht. Sie haben zugleich Adjektive gelernt. Es wurde das größte, das dickste, das kleinste, neueste und lustigste Buch gesucht.

Sachkunde im Garten

Die Klasse 4d hat mit viel Begeisterung im Garten gearbeitet. Die Aufregung war groß als der Mais endlich gepflückt und gekocht werden konnte. Dieser frische Mais schmeckte allen besonders gut.

Gerda Nel



Es ist ein Maiswald gewachsen. Ungeduldig werden die wachsenden Maiskolben untersucht.



Das duftet! Noah Weber, Adam Siering, Leo Moiloa und James Jillings.



Mittelstufe Middle School

Klassen 5 - 9 | Grades 5 - 9



5a

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Nicolette Kemp, Luna Watson, Ava Diessner, Ella Karabo Moiloa, Jonathan Wurtz, Luca McGill, Kai Schirduan.
Mitte/Middle: Jordan Rosenbleck, Eleanor Carson, Xantara Wenzelburger, Liah Northmann, Kaila Harbich, Ben Malan, Kiara Loubser, Anouk Mostert.
Vorne/Front: Noxolo Kobese, Lisakhanya Furtak, Mats Bäcker, Ella Springer, Paul Kosczug, Michael de Vaal, Katja Naumann, Tom Förster, Lilia Schutz.
Abwesend/Absent:
Eike-René Techow-Grubert, Lionel Hellfritz.
Lehrerin/Teacher:
Stefanie Grier.



5b

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Kiara Lerch, Paula Hennerkes, Sanjay Beushausen, Alessandro Fazzetta, Carl Louis, Alexander Canto, Neo Vollmer, Ben Chris Steinborn.
Mitte/Middle: Lenny Wiebe, Mika Harbich, Bo Vermaak, Lias Pockrandt, Isabelle Soumbouloglou, Julie Olivier, Kerry Hemphill, Luca Cagnazzo.
Vorne/Front: Walter Ortmann, Christina Janson, Amy Cordiglia, Ella Voysey, Aimee Wink, Linn Walther-Kotzé, Ella Palitz-Wood, Winter Blank-Thomet, Paul Schutz.
Abwesend/Absent:
Noah Shelton.
Lehrerin/Teacher:
Iris Ruppert.



5d

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Stephanie Brand, Lucy Khuphwathea, Sebastian Kok, Danyon Brodner, Cayden Esterhuizen.
Mitte/Middle: Mia Steinau, Brandon Buser, Eugenio Guercia, Emily Combrink, Oscar Baresel-Bofinger, Zala Rentel, Iyapha Msimanga.
Vorne/Front: Bodhi Hoets, Quinton Nzara, Ezekiel Menze, Adrianna Mihaylova, Zoe Lakey, Suhayl Jacobs, Keren Anderssen, Zinathi Nodada.
Lehrerin/Teacher:
Jeanette Brink.



5e

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Mousa Longwe, Calvin Velleman, Kinga Koen, Nevaeh-Roche Jordaan, Sarah Roff, Sofia Mohamed.
Mitte/Middle: Kayla Steinmann, Zola Cristini, Lily Landman, Liya Sulcas, Mieke Kruger.
Vorne/Front: Lothisa Simemo, Julia Titus, Ezra Veldsman, Joaquin Ejdaâ, Sebastian Wells, Ricardo Francis-Ariberita.
Abwesend/Absent:
Joshua Gradi, Eve Silberman, Rafaël Charaf, Matsobane Luescher, Matthew Mabasa.
Lehrer/Teacher:
Reedwaan Pandit.





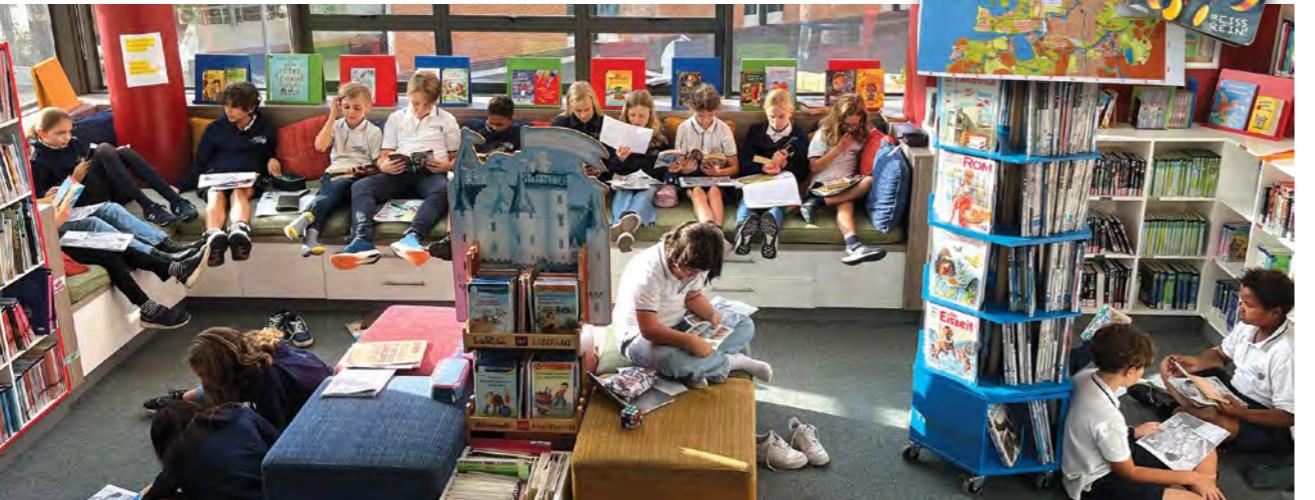
Klasse 5 Einblicke

Welcome to Middle School!

At the beginning of every school year, the new Grade 5 English Stream learners are welcomed to the DSK with a flower ceremony. This year the new and "old" Grade 5 learners were treated to a performance by the DSK Drama Club.



Geography mapping with Grade 5b



**Water is life.
Don't waste it.**

Servicing all Cape Town areas
 Solar Energy Contractor
 Hot water cylinders
 Drainage contractors
 Plumbing maintenance
 Leak and pipe detection
 Grey water irrigation systems
 Certificate of Compliance
 Plumbing consultation


photo unsplash

Tel 021 761 1861/2 or 082 444 7963 • Cell a/h 082 450 7008
bookings@wynbergplumbing.com • www.wynbergplumbing.com



Science & Innovation Club

Grade 5 learners having fun making elephant's toothpaste and 'ice cream without a freezer'. Another favourite activity is to build DIY science kit toys. This club encourages creativity, imagination and a willingness to explore and do.



Making elephant's toothpaste.



Assembling science kit toys.



Making elephant's toothpaste.





Griechentag der Klasse 5a

Die Klasse 5a feierte „Griechentag“ und es war ein voller Erfolg! Die Kinder strahlten in ihren tollen antiken Verkleidungen, und die Sonne strahlte wie am Mittelmeer. Wir haben zusammen köstliches Tzatziki, Kuchen und Kekse genossen, die von unseren talentierten Schülern zubereitet wurden. Es war eine wahre Gaumenfreude!



Alle haben viel über die griechische Geschichte und Kultur gelernt. Wir haben erfahren, wie Demokratie entstand, wie antiker Alltag aussah, was man aß und trank, aber auch das kriegerische Leben in Sparta, die List von Troja, die Olympischen Spiele und der antike Marathonlauf beschäftigten uns. Besonders die faszinierende Welt der griechischen Mythologie mit ihren vielen Göttern begeisterte die Kinder und regte ihre Neugier an.





6a

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Yannick Buchmann, Nikolas Hobbach, Kiara Dordel, Justin Myburgh, Fynn Thompson, Samuel Schirmer.
Mitte/Middle: Paul Danner, Jacob Brodnik, Karl Spelling, Khumo Tomanek, Amelie Cronje, Khaya Dolz.
Vorne/Front: Jean-Max van Pul, Max Doyle, Alexander Deffur, Mira Bülow, Raquel Pimenta, Amber Rasmussen, Isabella Poultnay.
Abwesend/Absent:
Lina Paul.
Lehrerin/Teacher:
Elizabeth Wenzel.



6b

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Nina Nortier, Sofia Neubold, Tom Fuchs, Valentina Hennerkes, Emma Bergemann, Amelie Smith.
Mitte/Middle: Carlotta Bohnet, Connor Weinreich, Liam Sickel, Aline Schloemann, Mika Stürmer, Liam Kimbrey, Laura Nolte, Suri Geschwind.
Vorne/Front: Johan Brink, Marko Hitleroth, Alea Elle Ortmann, Nia Hüllenhagen, Esther Desch, Max Fenster, Mila Meier, Jessica Fitschen.
Abwesend/Absent:
Dominik Jud.
Lehrer/Teacher:
Jan Barz.



6c

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Lynn Schönegge, Tim Küpker, Siena Berold, Francesca Dordel, Emilia Thiede, Kaya Sauer.
Mitte/Middle: Nick Meuschel, Sophia Hoffmann, Konstantin Bohlig, Bela Weiß, Jaiden Janze.
Vorne/Front: Louis Schaub-Jones, Leo van As, Timon Esterhuysse, Iminathi Waschnig, Nick Barbrock, Lola Unterberger.
Abwesend/Absent:
Tim Tenhaef.
Lehrerin/Teacher:
Swantje Grüßing.



6d

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Avuyonke Kosi, Abigail Mason, Sophia Swartz, Max Richter, Milan Hargarter-Nair, Shalom Nzaramba.
Mitte/Middle: Tumelo Ralane, Tshiamo Kama, Micah van Maasdijk, Chulumano Salukazana, Serge Baziruwiha Naligizente, Prabhutah Shukla.
Vorne/Front: Georgia Hugo, Rebecca Allderman, Emma Brownlee, Oluwafifehan Elegbe, Yvette Lombo, Shiloh Felix, Jaine Michaels, Fayrose Gierdien.
Abwesend/Absent:
Sophia Freiin von Ketelhodt.
Lehrerin/Teacher:
Ilse Böhringer.

Schulfotos Klasse 6 Mittelstufe

(Alle von links/left to right) Hinten/Back:

Ella Forge, Orefile Phala,
Lola Mills, Italia Pugliese,
Nina Le Roux, Iriyana
Adams, Reabetsoe Phera.

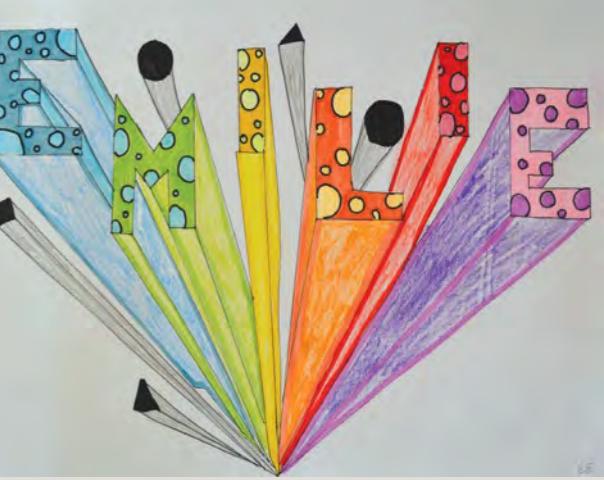
Mitte/Middle: Indra
Hoets, Amila Mnguni,
Michael Mbamalu, Sergio
Jurado, Phoebe Goliath,
Mia Calabrese.

Vorne/Front: Aurora
Zerf, Miché-Lee Hermanus,
Khaya Fuma, Emilie Fourie,
Jayah Esterhuizen,
Joshua Nsanizimana,
Zac Blumenthal.

Abwesend/Absent:
Finley Holland, Benedict
Lasker, Asisipho
Xabendlini.
Lehrerin/Teacher:
Ninka Dunn.



Kunstwerk von **Nina Nortier** (6b)



Kunstwerk von **Emilie Fourie** (6e)



Kunstwerk von **Oluwafifehan Elegbe** (6d)



Kunstwerk von **Siena Berold** (6c)



Artwork by **Amelie Cronje** (6a)



Orangen von **Mila Meier** (6b)



Splat von **Jaiden Janze** (6c)



Boom von **Alexander Deffur** (6a)

Klasse 6 Einblicke

Grade 6 Sci-Tech Project – Bridge Building

This group work project is a symbol of Ubuntu, as it conceptualises building bridges between people. The learners enjoyed researching, designing and building a bridge for a specific purpose, using recyclable materials.

6a.



Teacher Lisa Combrink admires a bridge.

6b.



Indra Hoets and Nina Le Roux (6e).



Liam Kimbrey (6b).



Iriyana Adams and Orefile Phala (6e).



Iminathi Waschnig and Timon Esterhuyse (6c).

6c.



Heart Museum Outing

Grade 6d and 6e visited the Heart Museum at Groote Schuur Hospital on 24 November 2023.





KLASSENAUSFLÜGE

**Ausflug zu
!Khwa ttu**

Der gesamte 6. Jahrgang hatte die Chance zum !Khwa ttu Centre zu fahren, einer großartigen Einrichtung, die das Leben der San erfahrbar macht.

Die SchülerInnen konnten über die Geschichte der San spannende Dinge lernen, aber auch ganz "hands on" lernen, welche Rolle Tee in der Kultur der San als Heilmittel spielt und wie wichtig der respektvolle Umgang mit Tieren und Pflanzen im Leben der San ist. Eine Erfahrung, die sicherlich lange nachhallen wird.
"The more you know, the less you need."



Jean-Max van Pul, Paul Danner and Yannick Buchmann.



Isabella Poultney, Amber Rasmussen and Raquel Pimenta.



Khaya Dolz, Alexander Deffur and Khumo Tomanek.





Lina Paul and Amelie Cronje.



Fynn Thompson and Nikolas Hobbach.



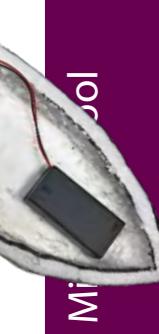
Karl Spelling.



Jacob Brodnik and Justin Myburgh.



Mira Bütow.



Electric Toy Projects

Grade 6a Electric Toy Projects

Imagine creating an electric toy from a micromotor, two batteries, wiring and the use of recyclable materials. This is a challenging project that creates opportunities for new experiences, problem solving, skills development and group work.



7a

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Linus Schachler, Lola van As, Lenja Köbler, Megan Lerch, Leon Walther-Kotze, Chiara Snyckers, Lucas Connolly-Elstner, Moritz Naumann-Daun.
Mitte/Middle: Emily Louis, Anya Sabapathhee, Finn Ostheimer, Ava Pinkert, Kayla Hemphill, Kalyn Crouth, Tadija Marinkovic.
Vorne/Front: Jesse Denzl, Lucas Gerntholtz, Jonah Flicker-Diehl, Len Brandes, Karla Middelmann, Emily McKeown, Noah McGill.
Abwesend/Absent:
Tom Robson.
Lehrerin/Teacher:
Daniela Schleusener.



7b

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Lia Olivier, Diego Trillo Minguito, Jean-Paul Soumbouloglou, Ishani-Kaya Boxler, Romy Berndt, Tristan Gress, Leon Scheffler, Khanyisa Kobese.
Mitte/Middle: Clara Burle, Karen Jastram, Zoe Broomberg, Owakhe Dolz, Lola Csernyanszky, Patrick Wrubel, Jake Farrenkothen, Louis Ludik.
Vorne/Front: Tshiamo Lehmann, Milla Lyster, Milou Michael, Carla Bülow, Amelie Malan, Litha Furtak.
Lehrerin/Teacher:
Natalie Scherr.



7c

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Jakob Cronje, Leandro Fazzetta, Sisipho Mayende, Ella Shafeek, Sarah Lombard, Emma Stadler.
Mitte/Middle: Isabella Höfinger, Anna Körber, Malki Adrion, Richard Preiser, Taesha Auras, Finn Steinborn.
Vorne/Front: Emily Joselowitz, Carlo Salvoldi, Loris Hunziker, Hannah Naumann, Jonathan Bastos, Ethan Olbeter, Tristan Krige.
Abwesend/Absent:
Luisa Werheit.
Lehrer/Teacher:
Andreas Bergemann.



7d

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Jet Newham-Blake, Isabella Smeda, Zach Gilham, Emma Mauch, Luke Bedi, Emily Roff, Kate Ball.
Mitte/Middle:
Eloise Meintjes, Tasimudzirwanashe Makado, Helena Suska, Isabelle Ganyeka, Jessica Randall, Tommo Kruger, Daniel-Luke Jacobsz, Mbasa Nkgayi, Mikael Gähwiler.
Vorne/Front: Lisa Mushagalusa, Oliver Handler, Aseza Songewa, Sarah Ball, Alexa Aab, Emma Viljoen, Akhanya Ndyamboti, Nkhensani Mashaba, Joshua Stauch, Rufus Jehle.
Lehrer/Teacher:
Wessel Sonnekus.



Selbstporträt auf Mauer von **Carla Bütow** (7b)



Burg in Perspektive von
Emma Stadler (7c)



Architektur von
Tristan Gress (7b)



Selbstporträt auf Mauer von **Luisa Werheit** (7c)



Selbstporträt von **Mbasa Nkqayi** (7d)



Selbstporträt von **Lola van As** (7a)



Architektur von **Isabelle Ganyeka** (7d)



Schlüssellochlandschaft von **Lenja Köbler** (7a)



Kunstwerk von **Lia Olivier** (7b)

Klasse 7 Einblicke

German outside of class

Sometimes a classroom is just not enough. Not enough space, not enough fresh air, not enough fun.

And so Grade 7c ventured out into the school foyer during their German lesson with Frau Robson to mix things up a little. Why not? It was almost the end of term, the work got done and the learners loved the change of scenery.



Grade 7 dance
FRIDAY, 13 OCTOBER 2023



LANGA DAY TRIP

On 1 August 2023, Grade 7a and 7d, accompanied by their history teachers and the Grade heads of the English Stream (gr. 5-9), visited Langa (after a brief stop and introductory talk by Mr. Pandit at District Six) to learn more about South Africa's apartheid history.

The moment we arrived, we were greeted with love and respect from everyone. The beautiful community had a lot to offer so we went right at it.

First, we visited the Dompas Museum, where we saw an old courtroom and learned from the Curator Thami about important historical landmarks and the Group Areas Act. After all those impressions we had a little break and looked at a small craft market in front of the museum.

Then we visited our partner school Thembani Primary School next door who gave us a warm welcome with traditional singing and dancing, drawing some of us in. We learned isiXhosa with the Grade 4s and also played some sports including netball and soccer (although I must admit that the youngsters were beating us).

It was very interesting to get to know and experience first-hand how children live in Langa, what their school is like and what they do at school.

On 3 August, the other two Grade 7 classes went on a similar outing, but after District Six and the Dompas Museum they went on to Kensington to visit our partner school Factreton Primary School, where they were extremely impressed by the very green premises and joined in on some



gardening, learning a lot from the knowledgeable gardening club students, e.g. about aquaponics, worm farms and the benefits of nettles.

Moritz Naumann, Gr. 7

The Grade 7 Poet-Tree

In English class, the Grade 7s created a Poet-Tree with their poems written onto paper leaves. They then gathered around the tree and had a poetry reading of their leaf poems.

Nicole Levin



The Story of Earth

By Sarah Anne Bell

Have you heard of the place called Earth?
A place battered and bruised,
The home of all humans,
The place with topping towers
and a single moon.

A place where war broke out.
A place with humans fuelled by revenge.
A place known only for the cry of its people.
The place where one word would have changed everything.

But no one said it.

A place once filled with colour and light,
Burnt to dust.
A place once filled with song and music,
Now only the wind whispers my name.
A place as quiet as my unheard cries.

Have you heard of the one survivor?
The single soul they decided to save,
The one who picked up poetry,
And will soon be buried to the grave



8a

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Isabel Osojnik, Moritz Thiede, Lotta Naumann-Daun, Danika Stürmer, Juno Watson, Lena Meier.
Mitte/Middle: Mika Hassan, Tim Munk, James Abold, Alexander Nolte, Felix Thoß.
Vorne/Front: Mara Schirmer, Lara Marggraf, Paula Reuther, Jonas Kühn, Sebastian Tönsing, Jamie Koen.
Lehrerin/Teacher: Astrid Schreier.



8b

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Amelie Brügers, Lwandle Mbeje, Paul Rohde, Alexander Tumbrägel.
Mitte/Middle: Lotta Bäcker, Liam Geuking-Cohausz, Nils Altwegg, Marlon Wiebe, Lara Verhoeft.
Vorne/Front: Mischa Pullinger, Hellen Schüller, Lara Wink, Helena Molnar, Anna Scheermeyer.
Abwesend/Absent:
Daniel Gerntholtz, Calida Hagmann, Jade Ayo McLaren Lony, Zasha Pfützner, Anna-Katharina Bayer.
Lehrerin/Teacher: Eva McGill.

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Lucas Tiedge, Joshua Smith, Amelie Loubser, Jyoti Moodley, Aleyna Heusi.
Mitte/Middle: Kiran Mueller, Alaska Fuchs, Sarah Joy Ludwig, Axel Janata-Burns, Erik Hartwig.
Vorne/Front: Lenia Springer, Felix Dahl, Tegan Nel, Noah Duddy, Victoria Bailey, Kiara Kapole.
Abwesend/Absent:
Daniela Canto, Christopher Seyfert.
Lehrer/Teacher: Mirco Geschwind.



8c



8d



Kunstwerk von **Josephine Hautmans** (8a)



Kunstwerk von **Isabel Osojnik** (8a)



Kunstwerk von **Moritz Thiede** (8a)



Kunstwerk von **Amelie Loubser** (8c)

Klasse 8 Einblicke

Grade 8 learners launched their vessels on the school pool during the fun "anything that floats" competition.



Pohl & Stuhlinger

RECHTSANWÄLTE, NOTARE UND
GRUNDBUCHANWÄLTE

12th Floor,
SA Reserve Bank Building
60 St George's Mall
Kapstadt
8001

Tel (021) 424-7030
Fax (021) 424-4444
Postfach 763
Kapstadt 8000
E-mail: info@pands.co.za



9a

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Charlotte Kemp, Ava Schüssler, Nicolas Kröner, Klara Hettasch, Janosh Beushausen, Carlo Eschle, Ella Hettasch.
Mitte/Middle: Anna Hawks, Linus Fischer, Anje Hitleroth, Tyron Auras, Finn Pieper, Jethro Schunke, Devin Held, Yohan Walker.
Vorne/Front: Isabella Daehnke, Sarah Schamm, Ava Gaqa, Carlo Skinner, Sabine Göhring, Elisa Krief, Juli Schoof.
Abwesend/Absent: Rafael Smith-Panzer, Marie Hößle.
Lehrerin/Teacher: Sandra Flicker-Diehl.



9d

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Beatrice Hill, Gabriella Gericke, Thorben Möller, Connor Morris, Nande Sakai, Caleb Felix.
Mitte/Middle: Ishmael Allie, Gizelle Käding, Rohan Ganyeka, Max Baresel-Bofinger, Konrad Jehle, Kyle Waller.
Vorne/Front: Isabella Breitinger, Inathi Sam, Marysia Sabada, Naledi Lehmann, Mbali Ndinga, Lila Wackernagel, Isla Stauch.
Abwesend/Absent: Maina Gachago, Milena Pugliese, Sarah Bruwer.
Lehrerin/Teacher: Andrea Springer.



9b

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Yerodin Dudler, Timothy Blair, Ayden van Niekerk, Kai Lezar, Theodor Carlson, Daliah Althans, Senna Thiede.
Mitte/Middle: Svea Middelmann, Julian Buchmann, Ben Krensel, Jakov Marinkovic, Max Snyckers, Niklas Krief, Raphael Erb, Jeremiah Diehl, Fabienne Bauer.
Vorne/Front: Maxine Huellenhagen, Douglas McKeown, Daniel Wenzel, Taleah Gröpper, Layla Robson, Paula Wittenstein, Cora Bessenbacher, Lea Wistuba, Mila Paparella, Nicholas Stevens, Norah Oloff.
Lehrerin/Teacher: Verena Quentin.



9e

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Jordan Straub, Emma Kaune, Caitlin Alldermann, Riley Dammert, Amber Rademacher, Aliya Theisinger.
Mitte/Middle: Iris Barberton, Aluna Weber, Anako Faltein, Negelin Pekeur, Jacob Peters, Phumelela Jekwa.
Vorne/Front: Astin Michaels, Zarah Parker, Ambatha Limba, Chiara Zolezzi, Mia Kaune, Mia Lategan.
Abwesend/Absent: Max Honig, Tara Lutz, Remi Meintjes.
Lehrer/Teacher: Sanjay Naran.



Artwork by **Remi Meintjes** (9e)



DesignTech project by **Mila Paparella** (9b)



DesignTech project by **Taleah Gröpper** (9b)



Artwork by **Jacob Peters** (9e)



Artwork by **Tara Lutz** (9e)



DesignTech project by **Isabella Breitinger** (9d)



Artwork by **Caitlin Allderman** (9e)



Artwork by
Astin Michaels (9e)



Artwork
by **Max Honig**
(9e)

Klasse 9 Einblicke

"Anything that floats" at the DSK

On Friday, 24 November 2023, the Grade 8 and 9 learners were invited to partake in an "anything that floats" competition at the school pool. The task was simple: design and create a small "boat" that could make it across the pool.

Prizes were awarded in different categories:

- The most beautiful boat
- The boat that sank the quickest
- The fastest boat
- The most technically considered boat
- The best built boat

Three boats made it successfully from one side of the pool to the other, some snapped, some motored in circles, and some sank. Well done to everyone who participated in this fun competition!



Winter is worse without you

ANJE HITZEROTH (9A)

This year's winter is a rough one. The snow came far earlier than it normally does, joined by unforgiving winds, which howl past tightly-shut windows, like banshees. What makes the cold season a great deal colder, however, is the raging blizzard in my heart. Yes, this is indeed another winter which I will spend alone. Just like every year, I wrap myself in the welcoming embrace of my fleece blanket and stare longingly out to the snow white landscape.

What if I was not alone? Would I still be sitting here so pitifully? No, surely not. The empty hearth would be lit up and burning throughout the whole season, glowing brightly, spreading its heat throughout the room. The fire would be a warrior fighting off the killing cold, and keeping me warm. I can feel how the flames would fill me up to the brim with the heat, so much so, that ever being cold was nothing more than an afterthought. Oh, how wonderful the fire would be!

I can smell the hot chocolate which he would have made for us. The smell is so sweet and rich that I could taste the chocolate melting in my mouth. The warm liquid would slowly warm me from the inside out.

Then he would sit next to me, wrap his arms around me like a survivor blanket, and we would just sit there, enjoying each other's company, sipping at our hot chocolate. The fire would continue to burn its bright orange, and I would never get sick of the feeling of his arms around me, just like I would never get sick of the hot chocolate in my cup.

I keep looking at the hearth and shift my feet closer to it. Oh yes, the pair of socks he got me, which always manage to keep my feet warm no matter the season. They are the vibrant colour of sunset orange, while he has the matching pair of sky blue. This was always the best feeling in the world; the blazing heat of the fire combined with the comforting and sweet hot chocolate, along with the love he showed me, made me forget about the harsh winter every time it came around.

The window bursts open and the austere wind quickly whips through the room, snapping me out of my trance. I shiver and rush to close the window, desperately trying to escape the wind's icy touch. The warmth is gone. I was yet again reminded that I am all alone, and my heart returns to its cold, pained state.

The sky is Life, the Universe and Everything KONRAD JEHLE (9E)

Every time you look up, you see it. The majestic blue dome that stretches across your vision, filling it. It reaches down on all sides, caressing the horizon. When you try to focus on it, it seems to be transparent. It is both frighteningly close and impossibly far away.

The sky also holds other things. The brilliant white light of the sun, the pale beauty of the moon, and the infinite variety of clouds. The clouds are like the sky's mood. Sometimes the clouds loom above you, hulking, dark and brooding. Other days they are light and wispy, like cotton wool stretched thin. Most clouds are majestic. They sit high in the sky, looking like castles for giants with towering spires and huge puffy white walls.

Think back to the time when you last saw a sunset. Remember the sun gracefully dipping below the horizon, the clouds turning pink and orange. The sky is a beautiful, delicate pink and shifting to orange-purple and eventually black- The deepest, most midnight black you can imagine.

As the last traces of the sun's light slowly disappears, another different light source appears. Stars, thousands of them. They look like grains of luminescent salt thrown across the heavens. Thousands of pinpricks of light. Together, they look the stroke of a celestial paintbrush across the canvas of the sky. Towards the edges of the canvas, the stars clump together, forming constellations, all of them slowly revolving as the earth spins on its axis.

In all the sky's variations and differences, we still somehow find comfort in its familiarity. The everchanging colour, clouds, sun and stars bring us a sense of calm. Why is that? It isn't even a solid object, just a flat empty plane. Space vehicles pass through it with no difficulty whatsoever. It is only on the return journey that the sky presents a problem. It becomes a massive, immovable wall of friction and air resistance. If you approach it at just the tiniest degree off course, you're toast. Literally. If you make it past this wall, you look out of the window and see streams of superheated plasma flying past at frightening speed. When you clear all the layers of stratospheres, atmosphere and other spheres, you look up and there it is. Emotionless, unfazed and impossibly blue. It stands there, like a shield and a bubble at the same time, keeping us alive.

Even in space, just like on Earth, the sky truly is everywhere.

Spelling Bee 2023



Grade 5 spellers in the hot seats.



Orefile Phala spells her way to Grade 6 success.



Winner in Grade 7: Lia Olivier.



Emma Brownlee.



Kiara Dordel.



Our super spelling supporters!



GRADE 5

Winner: Kiara Loubser
Runner-Up: Joshua Grndl

GRADE 6

Winner: Orefile Phala
Runner-Up: Max Richter

GRADE 7

Winner: Lia Olivier
Runner-Up: Emily McKeown



Preisverleihung 2023

(Jgst. 5 - 9)

Prizegiving (Grade 5 - 9)

Fachpreise (Jgst. 5 - 9) / Subject Prizes (Grade 5 - 9)

Deutsch als Muttersprache (DAM) / German as Mother Tongue

| | |
|--------------------|----------------------------|
| Klasse 5 / Grade 5 | Alexandra Baulmann |
| Klasse 6 / Grade 6 | Emilia Thiede |
| Klasse 7 / Grade 7 | Karen Jastram, Lia Olivier |
| Klasse 8 / Grade 8 | Amelie Loubser |
| Klasse 9 / Grade 9 | Jeremiah Diehl |



Deutsch als Fremdsprache (DAF) / German as a Foreign Language

| | |
|--------------------|-----------------------|
| Klasse 5 / Grade 5 | Kayla Steinmann |
| Klasse 6 / Grade 6 | Jayah Esterhuizen |
| Klasse 7 / Grade 7 | Kate Ball, Sarah Ball |
| Klasse 8 / Grade 8 | Ifeoluwa Elegbe |
| Klasse 9 / Grade 9 | Riley Dammert |

Deutsch als Fremdsprache als Muttersprachler (Fachzertifikat)/ German as a foreign language as German mother tongue speaker (Subject certificate)

| | |
|--------------------|-----------|
| Klasse 9 / Grade 9 | Mia Kaune |
|--------------------|-----------|

Mathematik / Mathematics

| | |
|--------------------|---|
| Klasse 5 / Grade 5 | Christina Janson, Lenny Wiebe, Matthew Mabasa |
| Klasse 6 / Grade 6 | Zac Blumenthal, Jessica Fitschen |
| Klasse 7 / Grade 7 | Sarah Ball |
| Klasse 8 / Grade 8 | James Abold |
| Klasse 9 / Grade 9 | Douglas McKeown |

Englisch / English

| | |
|--------------------|-------------------|
| Klasse 5 / Grade 5 | Christina Janson |
| Klasse 6 / Grade 6 | Jayah Esterhuizen |
| Klasse 7 / Grade 7 | Sarah Ball |
| Klasse 8 / Grade 8 | Juno Watson |
| Klasse 9 / Grade 9 | Theodor Carson |

Afrikaans

| | |
|--------------------|--------------------|
| Klasse 6 / Grade 6 | Jayah Esterhuizen |
| Klasse 7 / Grade 7 | Amelie Malan |
| Klasse 8 / Grade 8 | Zachariah Hartnick |
| Klasse 9 / Grade 9 | Anje Hitleroth |

Französisch / French

| | |
|--------------------|----------------------------------|
| Klasse 6 / Grade 6 | Emilia Thiede, Timon Esterhuyse |
| Klasse 7 / Grade 7 | Lia Olivier |
| Klasse 8 / Grade 8 | Helena Molnar, Camille Hellfritz |
| Klasse 9 / Grade 9 | Ella Hettasch |

isiXhosa / isiXhosa

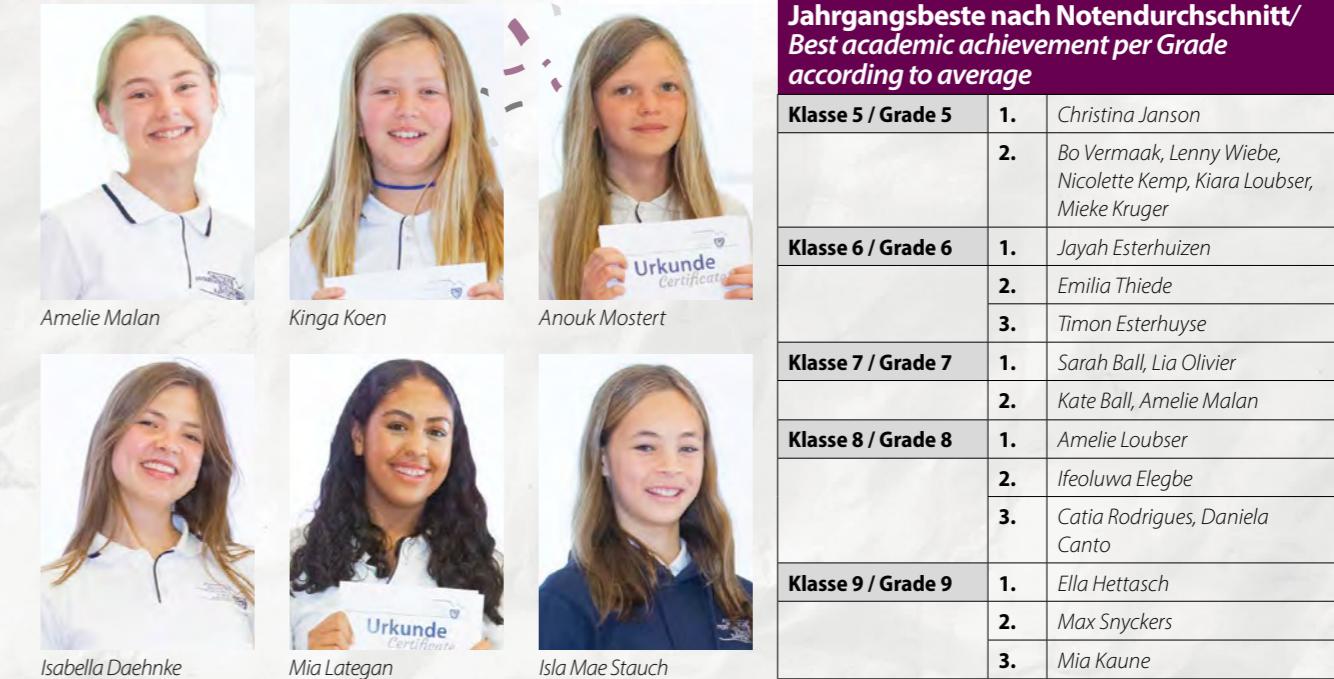
| | |
|--------------------|---------------------------|
| Klasse 6 / Grade 6 | Zac Blumenthal |
| Klasse 7 / Grade 7 | Aseza Songelwa, Alexa Aab |
| Klasse 8 / Grade 8 | Luniko Bizo |
| Klasse 9 / Grade 9 | Phumelela Jekwa |

MINT / STEM

| | |
|--------------------|---|
| Klasse 5 / Grade 5 | Kayla Steinmann, Bo Vermaak |
| Klasse 6 / Grade 6 | Julius Bayer, Jayah Esterhuizen |
| Klasse 8 / Grade 8 | Amelie Loubser, Ifeoluwa Elegbe |
| Klasse 9 / Grade 9 | Ella Hettasch, Max Snykers, Riley Dammert |

Theater / Drama

| | |
|--------------------|-------------|
| Klasse 9 / Grade 9 | Tyron Auras |
|--------------------|-------------|



Besondere Auszeichnungen und Pokale Special awards and trophies

| | |
|---|--|
| Kunstpreis (Jahrgangsstufe 5-7)/Award for Art (Grades 5-7) | Amelie Malan (Kl. 7) |
| Kunstpreis (Jahrgangsstufe 8-9)/Award for Art (Grades 8-9) | Amelie Loubser (Kl. 8) |
| Musikpreis (Jahrgangsstufe 5-7)/Award for Music (Grades 5-7) | Ishani-Kaya Boxler (Kl. 7) |
| Musikpreis (Jahrgangsstufe 8-9)/Award for Music (Grades 8-9) | Paula Reuther (Kl. 8) |
| Christa-Dietterle-Trophy/ Pokal (ausgezeichnetes Umweltengagement/outstanding environmental engagement) | Kinga Koen, Anouk Mostert (Kl. 5) |
| Achim-von-Dombois-Preis/ Award (ausgezeichnetes soziales Engagement/ outstanding social engagement) | Isabella Daehnke, Mia Lategan, Isla Mae Stauch (Kl. 9) |



Teilstipendien/Partial Scholarships

DSK/NSEK

Klasse 5

| | |
|------------------------------|---|
| Christina Janson | Hervorragende akademische Leistungen mit einem Durchschnitt über 90% / Outstanding academic achievements with an overall average above 90% |
| Julia Titus, Kayla Steinmann | Hervorragende Leistungen im Englischen Zweig der Mittelstufe / Outstanding academic achievements in the English Stream in the Middle School |

Klasse 6

| | |
|---|--|
| Johan Brink | Teilstipendium für besondere musikalische Leistungen / Partial scholarship for outstanding achievements in Music |
| Mia Calabrese, Orefile Phala, Avuyonke Kosi | Hervorragende akademische Leistungen im Englischen Zweig der Mittelstufe/ Outstanding academic achievements in the English Stream in the Middle School |

Klasse 7

| | |
|--|--|
| Emily McKeown, Lia Olivier, Amelie Malan | Hervorragende akademische Leistungen mit einem Durchschnitt über 90% / Outstanding academic achievements with an overall average above 90% |
| Emily Roff, Sarah Ball, Jessica Randall, Emma Viljoen, Kate Ball | Hervorragende akademische Leistungen im Englischen Zweig der Mittelstufe/ Outstanding academic achievements in the English Stream in the Middle School |

Klasse 8

| | |
|-----------------|--|
| Joshua Straub | Teilstipendium für besondere sportliche Leistungen / Partial scholarship for outstanding achievements in Sports |
| Amelie Loubser | Hervorragende akademische Leistungen mit einem Durchschnitt über 90% / Outstanding academic achievements with an overall average above 90% |
| Catia Rodrigues | Hervorragende akademische Leistungen im Englischen Zweig der Mittelstufe/ Outstanding academic achievements in the English Stream in the Middle School |

Klasse 9

| | |
|-----------------|---|
| Ava Gaqa | Teilstipendium für besondere künstlerische Leistungen / Partial scholarship for outstanding achievements in Visual Arts |
| Mila Paparella | Teilstipendium für besondere sportliche Leistungen / Partial scholarship for outstanding achievements in Sports |
| Isla Mae Stauch | Hervorragende allgemeine Leistungen / Outstanding general achievements |
| Mia Kaune | Hervorragende akademische Leistungen im Englischen Zweig der Mittelstufe/ Outstanding academic achievements in the Middle School English Stream |

Hyground Consulting UK Teilstipendium/Hyground Consulting UK Partial Scholarship

| | |
|----------|--|
| Klasse 6 | Jayah Esterhuizen |
| Klasse 7 | Lenja Köbler, Alexa Aab |
| Klasse 8 | Zachariah Hartnick, Ifeoluwe Elegbe, Julia Mackenzie |
| Klasse 9 | Riley Dammert, Naledi Lehmann |

**Preisverleihung Sport Klassen 5 - 9
Sport Awards for Grade 5 - 9**

| | |
|--|--------------------------------|
| Beste Fortschritte im Turnen – Mädchen | Mira Bütow |
| Beste Turnerin – Junioren Mädchen | Emily McKeown |
| Bester Turner – Junioren Jungen | Tshiamo Lehmann |
| Bester Turner – Jungen | Lucas Gerntholtz & Raphael Erb |
| Bester Fortschritt im Fußball – Jungen | Richard Morris & Erik Hartwig |
| Bester Fußballspieler – Junioren Jungen | Paul Kosczug |
| Beste Fußballspielerin – Junioren Mädchen | Milla Lyster |
| Bester Schachspieler | Ishmaael Allie |
| Bester Tennisspieler – Junioren Jungen | Calvin Velleman |
| Beste Tennisspielerin – Junioren Mädchen | Sarah Lombard |
| Bester Basketballspieler – Junioren Jungen | Tshiamo Lehmann |
| Beste Basketballspielerin – Junioren Mädchen | Jessica Randall |
| Bester Fortschritt im Basketball – Mädchen | Mbali Ndinga |
| Beste Netballspielerin – Mittelstufe | Inathi Sam & Mbali Ndinga |
| Beste Junior Netballspielerin | Jessica Randall |
| Bester Handballspieler – Junioren Jungen | Rufus Jehle |
| Beste Handballspielerin – Junioren Mädchen | Jessica Randall |
| Junior Victrix Ludorum | Emma Mauch |
| Junior Victor Ludorum | Jake Farrenkothen |



Fried Lehmann, Jake Farrenkothen (Junior Victor Ludorum), Emma Mauch (Junior Victrix Ludorum) und Reedwaan Pandit.



Inathi Sam und Mbali Ndinga



Oberstufe High School

Klassen 10-12 | Grades 10-12



(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Hanno Thiede, Nicholas Naumann, Henry Ellerholz, Ben Geschwind, Colleen Brodner.
Mitte/Middle: Sebastian Vermeulen, Avaniko Hargarter, Matthew Mackenzie, Amani Oehlandt, Katja Hellmann, Angelica Lutz, Amelie Werheit.
Vorne/Front:
Luca Wehrli, Enya Schirmer, Philippe Barnard, Elsa Petersen, Levi Brandes, Annika Wellens, Kárine Pullinger.
Abwesend/Absent:
Samuel Abold, Marie Heiss.
Lehrer/Teacher:
Markus Ruppert.



(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Amara Kerner, Mia Kohrs, Nathan Lowet, Darvin Kinzel, Tamika Lingeveldt, Lara Hellweg.
Vorne/Front:
Gabriella Viljoen, Lily Wurtz, Jaya Reuther, Sara Kromat, Nina Ramm, Rosa Poppenberger.
Abwesend/Absent:
Christopher Erleigh, Emilie Fenster, Christiane Freers, Paula Jastram, Vincent Lippold, Alexandra Noelle, Mia Schulz.
Lehrer/Teacher:
Mirco Geschwind.



(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Qahama Lewies, Lea-Marie Schoof, Laura Kliche, Nicolas van der Riet, Julian Haslinger, Tawana Whande.
Mitte/Middle: Anna-Lina Willand, Kian Rutzesdorfer, Philipp Erb, Falk Herbig, Milan Milosevic.
Vorne/Front: Lilli Munk, Alexandra Wilfart, Lenny Kerwath, James Lyster, Emily Thoß, Isabella List.
Abwesend/Absent:
Nikoletta Zatcarnaia.
Lehrerin/Teacher:
Stefanie Bergemann.



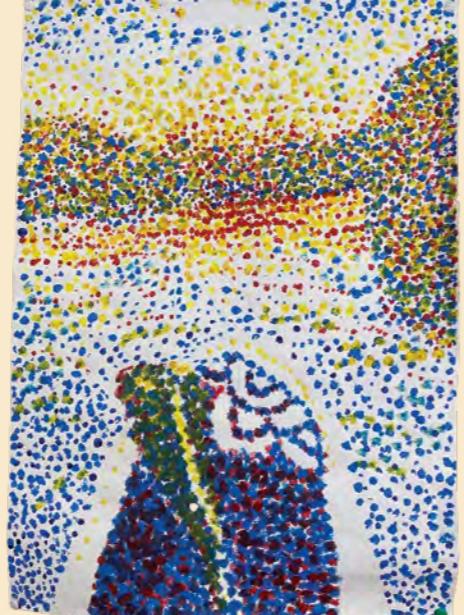
(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Amilile Ndioko, Simamkele Boyisa, Roxanne Madeley, Cwenga Duze.
Mitte/Middle: Thato Mbengeleli, Luke van der Merwe, Ethan Velsdman, Anouk Pollet, Anna Suska.
Vorne/Front: Erin Holleman, Hanan Wiencke, Nathan Cloete, Tashinga Hungwe, Kamogelo Mothale.
Abwesend/Absent:
India Schaub-Jones.
Lehrer/Teacher:
Allan Kuhudzai.



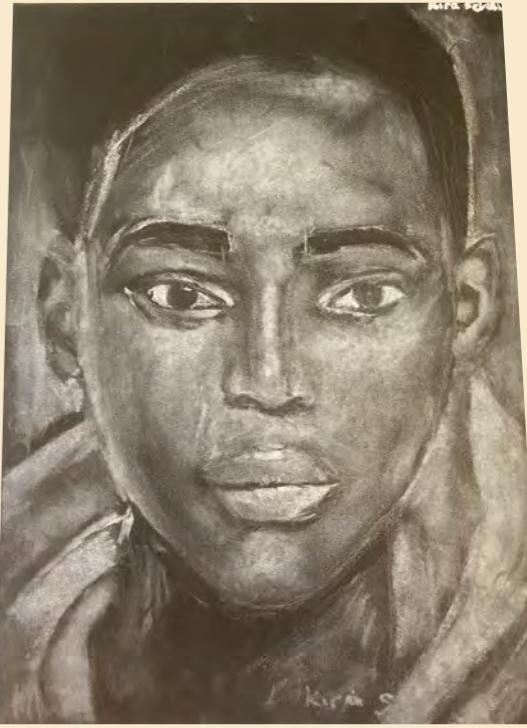
(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Lwazi Mini, Simone Nostro, Kalea Mallac-Lagesse, Max Davis, Onika Madela, Gaia Tartie, Lily Schuhbauer.
Vorne/Front:
Ratile Ralijeje, Emily Ball, Caitlyn Kroesen, Mugisha Nzaramba.
Abwesend/Absent:
Kaelin Beesham, Sebastian Bekker, Amkele Buwa, Thandekile Mlokoti, Jadyn Back, Beata Ixner.
Lehrer/Teacher:
Kevin Dreyer.



Pointillism artworks by Grade 10



Portrait by **Mia Kohrs** (10b)



Portrait by **Kira Schulz** (10a)



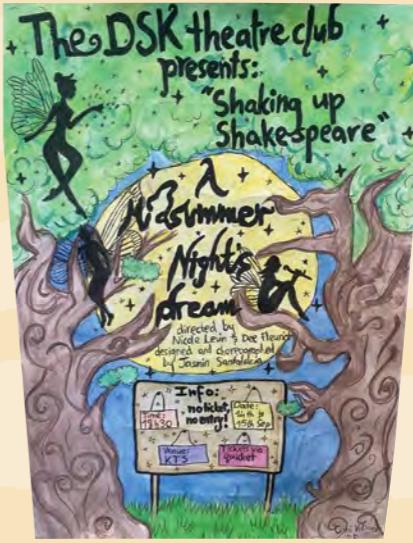
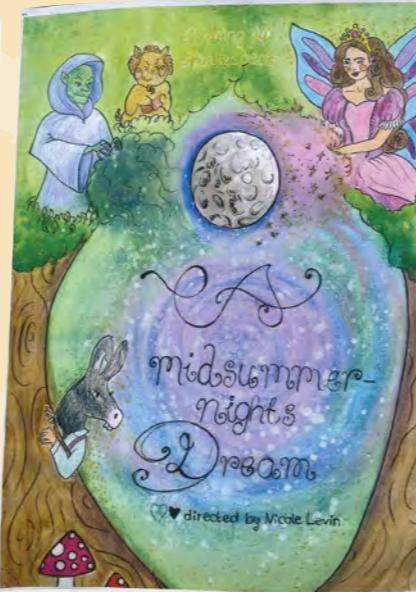
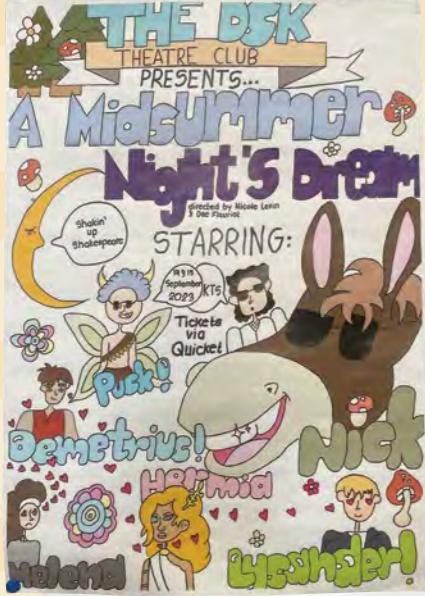
Portrait by **Emilie Fenster** (10b)



Portrait by **Lara Hellweg** (10b)

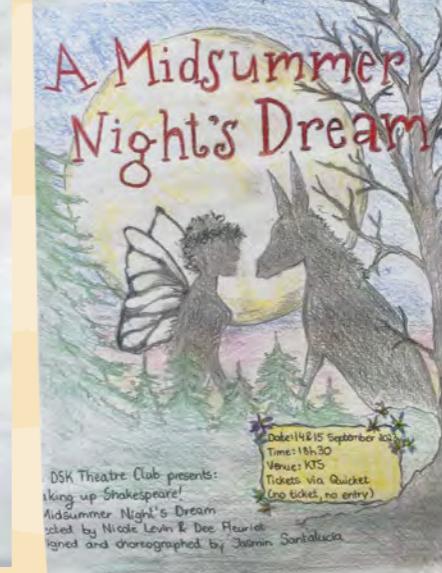
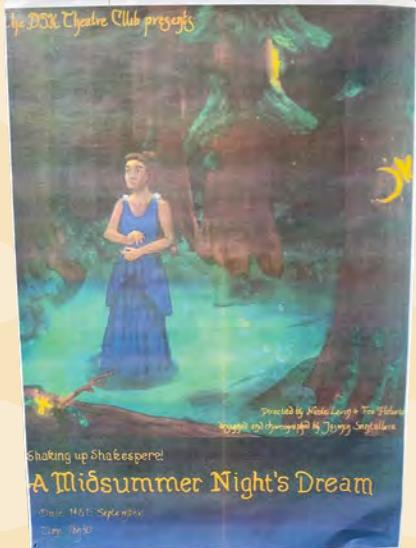


Portrait by **Marie Heiss** (10a)



A Midsummer Night's Dream

theatre poster artwork



Klasse 10 Einblicke

Grade 10 DSK outings to Langa and District Six 8 and 10 May 2023

I would like to express my sincere gratitude to Frau Steinmeyer and Mr Pandit for organising the Langa and District Six outing for the Grade 10s. The event truly opened our eyes to the stigma and stereotypes we, as students, might have held towards townships, particularly Langa.

Prior to the outing, our English educators thoroughly prepared us by introducing South African literature and poetry that shed light on the forced removal of District Six residents. We also delved into media coverage surrounding Langa and District Six.

Our first stop of the day was in District Six, where we had the privilege of listening to historian Jolene Young as she shared the personal stories she had uncovered during her research on the area. It was a profound experience that made us appreciate the human aspect behind the historical events.

Next, we proceeded to Langa, where we had the opportunity to meet Thami Sijila at the Dompas Museum. He provided a comprehensive account of Langa's history during Apartheid, with a particular focus on the dehumanizing enforcement of the Apartheid pass laws. Witnessing firsthand the impact of such discriminatory practices was both eye-opening and thought-provoking.

As we strolled through different parts of the township, we were able to observe the daily lives of the locals and even had the pleasure of interacting with their friendly community dogs. This immersive experience allowed us to connect with the vibrant spirit



of the community.

Our next stop was 16 on Lerotoli, an impressive art gallery showcasing stunning paintings from local artists. The talent displayed by Langa's artists was truly remarkable, and it is a place that deserves far more publicity. The gallery serves as a testament to the vibrant artistic scene in Langa.

One of the highlights of the tour was undoubtedly our visit to Linda Hani, the sister of Chris Hani. It was an incredible privilege to step into her childhood home and listen to her personal narrative. Prior to the visit, I had been unaware of Chris Hani's significant role in the fight against Apartheid. It is disheartening to realize that such a remarkable individual's name has faded from public memory. Chris Hani's immense sacrifices and his status as a popular hero

deserve to be remembered and honoured.

I am incredibly grateful for the organization of this trip, which provided us with a hands-on learning experience and opportunities for meaningful conversations. It made me realize how little I actually know about the history of South Africa. Being welcomed, even fleetingly, into the Langa community was an honour and a humbling experience.

Overall, the outing proved to be an enriching day for all of us, as we gained new knowledge and were exposed to a diverse environment within Cape Town. I would like to extend my heartfelt thanks to Coach Peter, Jolene Young, Thami Sijila, Linda Hani, and our English educators for their dedication and efforts. I hope that Langa receives the recognition it deserves for its rich heritage and vibrant community.

India Schaub-Jones (Gr. 10)



Angewandte Mechanik: Der Mausefallenwettbewerb

„Bau ein Fahrzeug aus Alltagsgegenständen, das nur von einer Mausefalle angetrieben wird.“ So lautete in Kurzform die Beschreibung eines klassenübergreifenden Projektes im Physikunterricht des Kombizweiges im Jahrgang 10. In Partnerarbeit wurde entworfen, gebaut, verworfen, neukonstruiert, dokumentiert und präsentiert. Die Vielfalt der benutzten Materialien reichte von Pappe über Styropor und Holz bis hin zu Leichtmetall.

Am Ende des vierten Terms fanden sich dann alle Teams in der Turnhalle zusammen, wo unter den kritischen Augen einer fünfköpfigen Jury aus 11er Schülern die besten Konstruktionen ermittelt und prämiert wurden. Es wurde in drei Kategorien gestartet:

- Geschwindigkeit (hier galt es eine vorgegebene Strecke in möglichst kurzer Zeit zurückzulegen)

■ Reichweite

■ Design

Lenny Kerwarth und James Lyster aus der Klasse 10c gewannen den Geschwindigkeitswettbewerb. Emilie Fenster und Mia Schulz aus der Klasse 10b gewannen mit ihrem einachsigen Fahrzeug nicht nur in der Kategorie Design, sondern auch den Wettbewerb für die größte Reichweite. Gratulation an die Gewinner und Dank an alle Teilnehmer!

“Build a vehicle from everyday objects that is only powered by a mousetrap.” This was the short description of a cross-class project in the physics class of the German Stream in Grade 10. Working in teams, the object was designed, built, discarded, redesigned, documented and presented. The variety of materials used ranged from cardboard to styrofoam and wood to light metal.

At the end of term 4, all teams met in the new sports hall, where the best designs were determined and awarded under the critical eyes of a five-person jury made up Grade 11 learners. It was judged according to three categories:

- Speed (here the aim was to cover a given distance in as short a time as possible)
- Range
- Design

Lenny Kerwarth and James Lyster from Class 10c won the speed competition. Emilie Fenster and Mia Schulz from class 10b not only won the design category with their single-axle vehicle, but also the competition for the longest range. Congratulations to the winners and thanks to all participants!

Michael Schaaf

Hinter: Die Jury
Olivia Vogel, Nele Wiest, Lucas Wistuba, Menrad Holm und Nico Zumpt.
Vorne: Die Gewinner
Lenny Kerwarth, James Lyster, Mia Schulz und Emilie Fenster.

coolideas
FIBRE INTERNET

NEED FIBRE INTERNET
FOR YOUR HOME?

CONTACT US TODAY!

**DEUTSCHE INTERNATIONALE
SCHULE KAPSTADT**

SUPER-FAST FIBRE INTERNET PROUDLY SPONSORED BY **COOL IDEAS**

www.coolideas.co.za | (010) 593 2665

High School

160



(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Leonie Fischer, Lena Tiedge, Luca Cserynanszky, Liam Winstain, Fjonn Duwe, Lucas Wistuba, Amelie Küpker.
Mitte/Middle: Daniel Suter, Amelie Thill, Ariane Janata-Burns, Jul Thiede, Carla Oloff, Nell Schachler, Sofia Hawks, Jarren Held, Alexander Daehnke, Lina Funke.
Vorne/Front: Menrad Holm, Nico Zumpt, Marcel Günther, Caspar Augustin, Caspar Otto, Aurélien Seekopp, Noa Forte.
Abwesend/Absent: Corina Nolte.
Lehrerin/Teacher: Kathleen Köcher.

(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Yannick Schaffner, Domenic Alwan, Sage Neeser, Toufeeq Daniels, Ahluma Tywakadi, Eva Helene Arend, Gema Profili-Rosotto.
Mitte/Middle: Jake Anderson, Anna-Dorothea Wolff, Felix Drewes, Ethan Blake, Nello Arand, Siphesihle Sibanda, Owami Mayende, Julian Farnell.
Vorne/Front: Isabella Hess, Noah Rowley, Lathi-Tha Anelisa Nombutuma, Vanessa Gühr, Taylor Kisten, Sibulele Konca, Zinam Ramphomane, Annina Jenny.
Abwesend/Absent: Faye Wolf Le Roux.
Lehrerin/Teacher: Susanne Lingeveldt.





Artwork by **Keira Markwald** (11b)



Artwork by **Unami Mkhize** (11b)



Artwork by **Faye Wolf Le Roux** (11d)



Interior Impressionism by **Francesca Zolezzi** (11e)



Artwork by **Nele Wiest** (11b)



Artwork by **Mia Schmeisser** (11b)



Artwork by **Carolina Maia Hartwig** (11b)



Artwork by **Alessia Paparella** (11b)



Artwork by **Keira Markwald** (11b)



Portrait by **Aaron Carlos** (11b)

Klasse 11 Einblicke



Zeitkapsel West Coast Fossil Park

In strömenden Regen machten sich am 14. September 51 Schülerinnen und Schüler der DSK auf den Weg in den West Coast Fossil Park. Die Biologiekurse bzw. Life Science Kurse aus der Jahrgangsstufe 11 und 12 wurden von engagierten und kompetenten Mitarbeiterinnen des Visitor-Centers über den Vormittag begleitet und informiert.

In dem relativ neuen und interessant gestalteten Museumsgebäude bekam die Gruppe einen Überblick über die Geschichte der Fundstelle und der dort gemachten Funde. Bei einer Zeitreise in eine Zeit vor 5 Millionen Jahren hätte die Gruppe dort Säbelzahntiger, Kurzhalsgiraffen und den afrikanischen Bären antreffen können. In einer zweiten Station wurden wir zu einer original Fundstelle geführt und es wurde die Vorgehensweise bei Ausgrabungen demonstriert. Zum Abschluß wurde den Schülerinnen und Schülern in einem Vortrag die Geschichte der Entwicklung des Menschen auch mit Hilfe von Schädeln und Steinwerkzeugen veranschaulicht.

Die vielen Informationen und Eindrücke dieser Exkursion runden das Thema „Evolution“ ab, mit dem sich die Kurse in den Wochen zuvor beschäftigt haben. Wie schön, dass es solche Möglichkeiten direkt „vor der Haustür“ gibt, wo Geschichte und Naturwissenschaft anschaulich und begreifbar gemacht werden.

Wo ist der *Homo sapiens*?



In the pouring rain, 51 students from the DSK set off for the West Coast Fossil Park on 14 September 2023. The biology and life science classes from Grades 11 and 12 were accompanied and informed by dedicated and competent staff from the Visitor Centre throughout the morning.

In the relatively new and interestingly designed museum building, the group was given an overview of the history of the site and the findings made there. Travelling back in time to 5 million years ago, the group could have encountered sabre-toothed tigers, short-necked giraffes and the African bear there. At a second station, we were taken to an original site and the procedure for excavations was demonstrated. At the end of the tour, the learners were given a lecture on the history of human development, also with the help of skulls and stone tools.

The wealth of information and impressions from this outing rounded off the topic of “evolution”, which the courses had dealt with in the weeks before. How nice that there are such opportunities right “on our doorstep”, where history and natural science are made vivid and comprehensible.

Von Lessing zur Jugendsprache: Eine theatricalische Transformation

In dritten Quartal haben wir im Fach Deutsch das Drama „Nathan der Weise“ von Gotthold Ephraim Lessing gelesen. Es wurde erstmals im Jahre 1779 veröffentlicht und klingt daher für heutige Ohren sprachlich etwas angestaubt. Als wir bestimmte Szenen als Hausaufgabe zusammenfassen sollten, kam mir die Idee, es in einen modernen Jugendslang umzuschreiben. Dieser neue Sprachstil gefiel unserem Lehrer Herrn Weiguni und der Klasse so gut, dass er vorschlug, es nach der Klausur in diesem Stil als Schauspiel aufzuführen.

Wir hatten insgesamt nur neun Tage Zeit, um das Drama

ZUM SCHLUSS EIN BEISPIEL AUS DEM UMGESCHRIEBENEN SKRIPT IM VERGLEICH MIT DEM ORIGINAL:

Original:

Aufzug 1, Auftritt 3:

Al-Hafi: Er ist's auch schon, trotz einem! – Denn sein Schatz
Ist jeden Tag mit Sonnenuntergang
Viel leerer noch, als leer. Die Flut, so hoch
Sie morgens eintritt, ist des Mittags längst
Verlaufen –

Nathan: Weil Kanäle sie zum Teil
Verschlingen, die zu füllen oder zu
Verstopfen, gleich unmöglich ist.

Al-Hafi: Getroffen!

Nathan: Ich kenne das!

Al-Hafi: Es taugt nun freilich nichts,
Wenn Fürsten Geier unter Äsern sind.
Doch sind sie Äser unter Geiern, taugt's
Noch zehnmal weniger.

Nathan: O nicht doch, Derwisch!
Nicht doch!

Al-Hafi: Ihr habt gut reden, Ihr! – Kommt an:
Was gebt Ihr mir? so tret ich meine Stell'
Euch ab.

Nathan: Was bringt dir deine Stelle?

Al-Hafi: Mir?

Nicht viel. Doch Euch, Euch kann sie trefflich wuchern.
– Denn ist es Ebb' im Schatz, – wie öfters ist,
So zieht Ihr Eure Schleusen auf: schießt vor,
Und nehmt an Zinsen, was Euch nur gefällt.

umzuschreiben und die Aufführung vorzubereiten. Die Klasse 11b hat dabei Unglaubliches geleistet. Es musste ja nicht nur umgeschrieben, sondern auch inszeniert und geprobt werden. Ich glaube, Gelegenheiten wie diese sind für den Zusammenhalt einer Klassengemeinschaft etwas ganz Besonderes. Sie sind ein Beispiel dafür, wie man als Team wunderbare Dinge erschaffen kann.

Vielen Dank an alle, die uns geholfen haben. Insbesondere gilt unser Dank den Lehrern, die uns während ihrer Unterrichtsstunden Zeit zum Üben gegeben haben.

Alexander Tönsing, Klasse 11b

Übersetzung von Alexander Tönsing:

Aufzug 1, Auftritt 3:

Al-Hafi: Kommt Nathan entgegen

Al-Hafi: Salam Bruder, check meinen drip!

Nathan: Al-Hafi? Hab dich fast nicht erkannt, so fresh siehst du aus.

Al-Hafi: Mashallah!

Nathan: Ich dachte ihr Derwische dürft nur arm aussehen?

Al-Hafi: Ein bisschen ehrenlos deine Aussage, aber ja, ich bin jetzt beim Sultan der Schatzmeister, deswegen der drip.

Nathan: Also gehst du mit Geld um?

Al-Hafi: Nee, der Sultan ist extrem pleite, deswegen bin ich bei dir.

Nathan: Um zubetteln?

Al-Hafi: Wallah! Du hast es erraten!



Accidents happen!

Luckily our school is prepared for any eventuality – meet the DSK SANI Team.

We are a group of volunteer First Aiders that look after everyone in the school. If anyone is injured or not feeling well, you can call us and we will come to the rescue!

SANI is the abbreviation of the German word SANITÄTER and means paramedic or rather First Aider. Every year a few select learners aged 16 and older volunteer to become SANIs, take part in and complete a First Aid Level 3 course and then qualify as a school First Aider. We serve and assist the school community with any injuries that may occur on the school grounds until the end of our school career. Two head SANIs, elected by the entire team of First Aiders, lead and guide the team.

2023 saw a record number of applicants and we are proud to say that our group is growing.

Towards mid-year we always have to say good bye to our Grade 12 First Aiders as they enter their final exam stages and hand over the reigns to the Grade 11 SANIs together with the newly qualified youngsters.

So, if you are curious and see us in the DSK hallways dressed in our beautiful royal blue kit, come and chat to us. We will be all too happy to tell you what we are all about!

Amber Gets (12e) & Nico Zumpt (12a) – Head Sanis Aug '23 to Aug '24



DSK SANIs 2023



DSK Studienfahrt nach Deutschland 11 – 25 Juni 2023

Während wir uns im kalten Kapstadt auf das Ende des 2. Quartals und ausgiebige Winterferien freuten, erkundeten rund dreissig 11. Klässler der DSK die Studienwelt im sonnigen Deutschland. Unter der Leitung von Daniela Schleusener, Karin de Villiers, Allan Kuhudzai und Michael Schaaf besuchten unsere Schülerinnen und Schüler verschiedene Universitäten, Fachhochschulen und weiterbildende Institute landesweit auf der Suche nach der perfekten Aus- und Weiterbildung post Matric und Abitur. Neben umfangreichen Informationsveranstaltungen mit Professoren und sogar einigen Alumni der DSK, kam natürlich auch das kulturelle Programm nicht zu kurz.

Ein riesiges DANKE SCHÖN an Daniela Schleusener für die Organisation dieses einmaligen Erlebnisses.

While we were looking forward to the end of Term 2 and extensive winter holidays in cold Cape Town, about thirty 11 Graders of the DSK were exploring the world of tertiary education in sunny Germany. Under the guidance of Daniela Schleusener, Karin de Villiers, Allan Kuhudzai and Michael Schaaf, our learners visited various universities, technicons and further education institutes nationwide in search of the perfect post Matric and Abitur education and training opportunity. In addition to extensive information sessions with professors and even some DSK alumni, there was of course an interesting sightseeing program.

A big THANK YOU to Daniela Schleusener for organising this unique experience.





(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Mick-Carlos Hagmann, Georgia Lorato Charalambides, Jayme Wiencke, Lukas Sebastian Willand, Peter Skye Connor Etzold, Zoe Ella Nalu Schüssler, Noe Jeremy Rickenbacher.
Vorne/Front: Sankara Leonardo Shonganiso Whande, Chiara Laurenzia Bettu, Ayanda Triumph Lembani, Henri Nicolaus Walker, Alexandra Anderson-Janssen, Rebekka Joy Wenzel, Zoe Marie Abold.
Lehrer/Teacher:
 Martin Weilguni.



(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Luca Kirmse, Simon Küpker, Nicolas von Walter, Hagen Herbig, Keagan Pinkney, Lucas Köbler, Nikos Zatcarnyi.
Vorne/Front: Emma Hofmann, Eva Bester, Amelie Kloos, Franziska Noelle, Anne Kramat, Mia Küpper.
Lehrerin/Teacher:
 Shahrazad Schüller.



(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Lio Germann, Oliver Sohst, Oskar Mielck, Nicola Scherner.
Mitte/Middle:
Paul Seiler, Jonathan Kahanovitz, Tim Schmeisser, Mugetha Gachago, Tim Damon-Zloch.
Vorne/Front: Laleh Bohle, Pablo Elliott, Phoebe Dordel, Marisa Schulz, Greta Baumberger.
Abwesend/Absent:
 Niels Odermatt.
Lehrer/Teacher:
 Marcel Schirmer.



(Alle von links/left to right) Hinter/Back:
Joshua Breitinger, Ella Madeley, Rafael Gähwiler, Camilla Smith.
Mitte/Middle:
Ancheri Goetze, Megan Walker, Lindani Maishi, Alice von Kosigk, Karl Amsel.
Vorne/Front:
Isabella Hopcroft, Pippa Comrie, Laylah Lewies, Nina de Beer, Isabella Meyer Panzer, Coco Boullé.
Lehrerin/Teacher:
 Ancheli Goetze.



(Alle von links/left to right) Hinten/Back:
Nadja Mücke,
Imaan Asmal, Kyle Deary,
Kian Trout.

Mitte/Middle:
Azaam Holdman,
Daniel Sim, Francis Bruwer,
Jared Kiewitz,
Limile Matshaya.

Vorne/Front:
Kamogelo Ramaphakela,
Zenande Ndhlovu,
Makanaka Murasiranwa,
Jenna Heeren.

Abwesend/Absent:
Ullio Bam, Chinica Cottle.

Lehrerin/Teacher:
Ilze Rossouw.



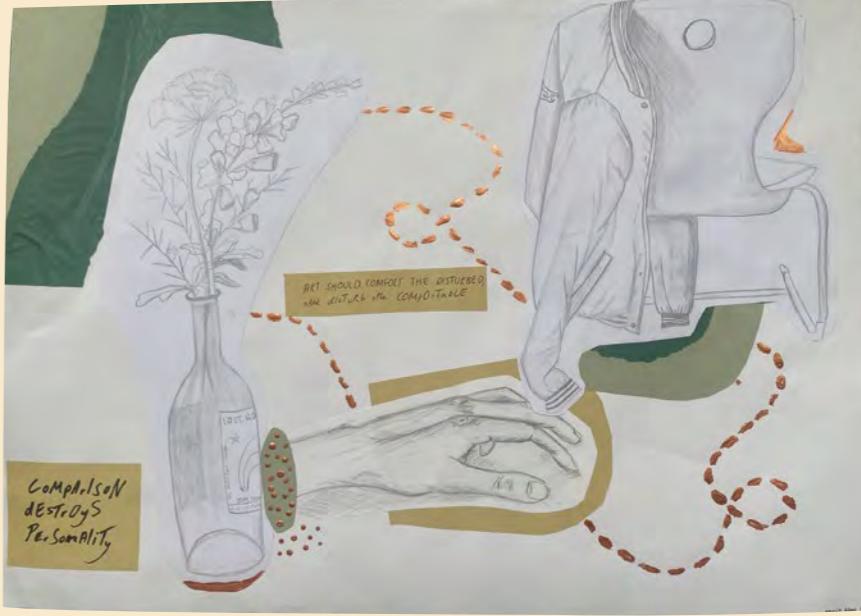
Artwork by **Henri Walker** (12a)



Artwork by **Nicola Scherner** (12c)



Artwork by **Henri Walker** (12a)



Artwork by **Amelie Kloos** (12b)



Artwork by **Simon Küpker** (12b)



Artwork by **Luca Kirmse** (12b)



Artwork by **Marisa Schulz** (12c)



Resonance artwork by **Megan Walker** (12d)



Artwork by **Imaan Asmal** (12e)



Resonance artwork by **Jared Kiewitz** (12e)



Resonance artwork by **Nadja Mücke** (12e)



Artwork by **Daniel Sim** (12e)



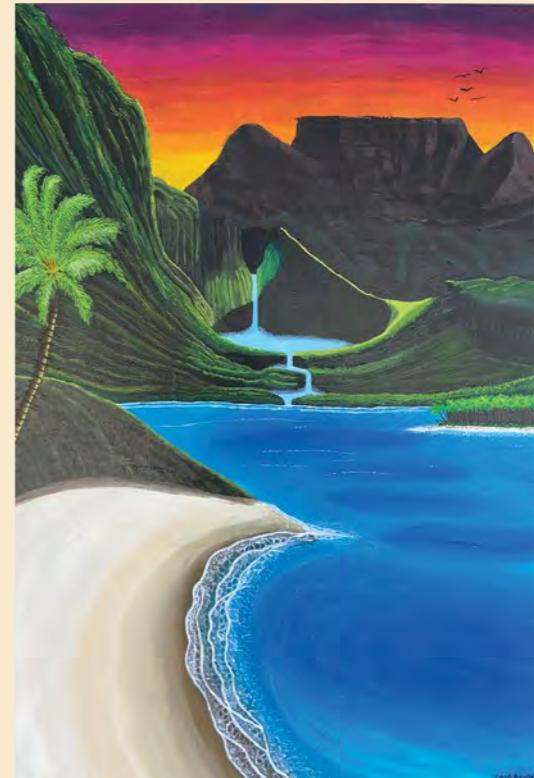
Artwork by **Daniel Sim** (12e)



Photography by **Leonie Fischer** (12e)



Artwork by **Coco Bouillé** (12d)



Artwork by **Coco Bouillé** (12d)

Klasse 12 Einblicke



Alice von Krösigk

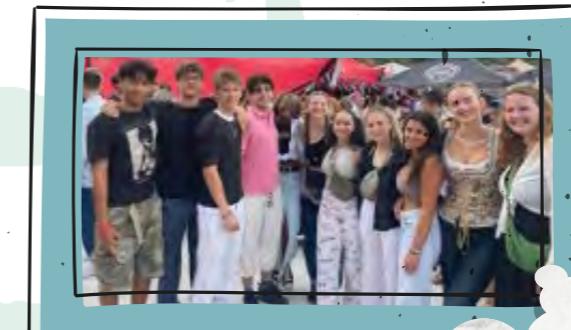
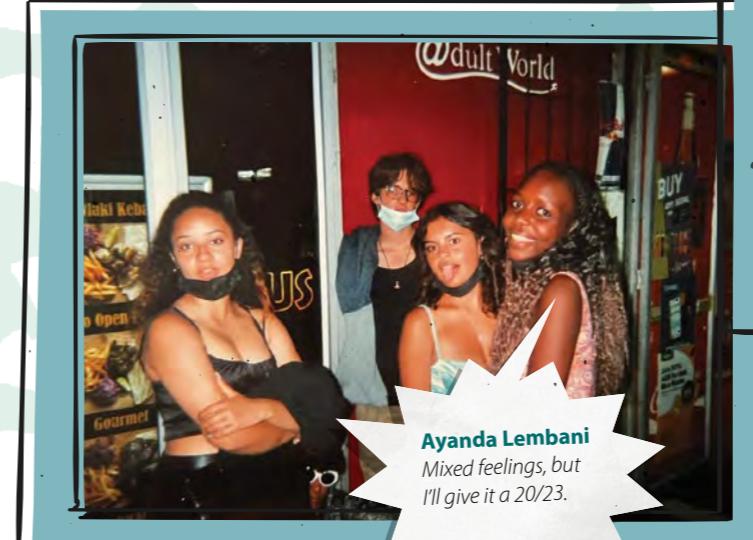
I strongly believe that if you work hard, and put your mind to it, and you do not listen to what others say, and you never give up, you can achieve anything – anything, that life throws your way.



Alexa Alexandra Anderson-Janssen
Long story short... the mitochondria is the powerhouse of the cell.



TWELVE YEARS OF SCHOOL HAVE TAUGHT ME A LOT, BUT THE MOST IMPORTANT LESSON I LEARNED WAS THAT I CANNOT DO MATHS TO SAVE MY LIFE. ~ MID KÜPPER



LIFE IS HARD, BUT I AM HARDER.
~ TIM SCHMEISSER



Emma Hofmann
Nothing in life is impossible as long as you take that first step.



Megan Walker
And although this journey of life
has come to an end; I am excited
for the new journey to begin.

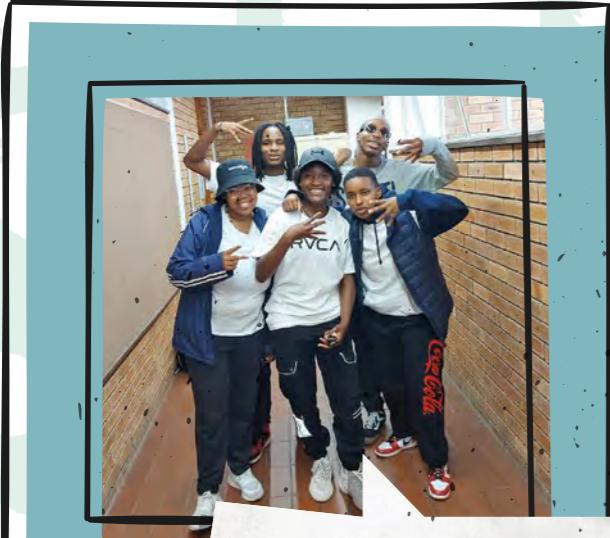


Laleh Bohle
My homework isn't done,
but I sure am.

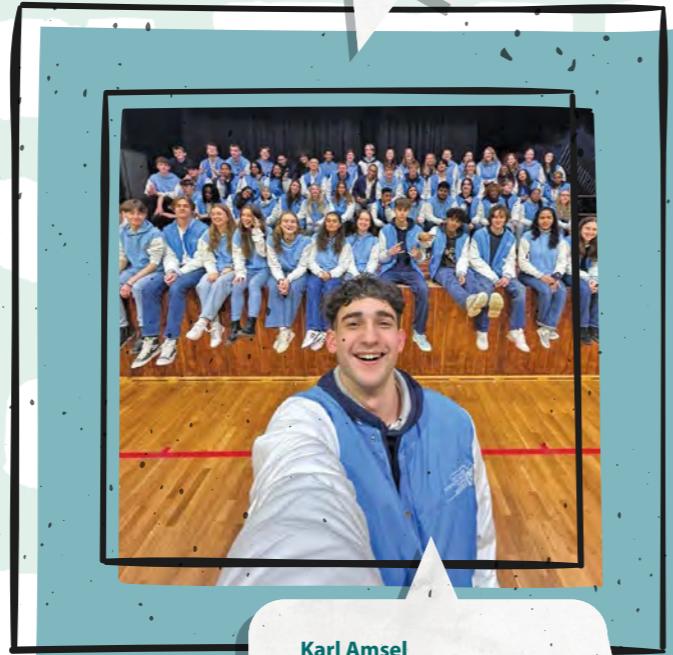


Limile Matshaya
We do the things that
make the parts.

**WHAT FEELS LIKE THE END IS
OFTEN THE BEGINNING.
~ ANNE KROMAT**



Makanaka Murasiranwa
Never let your background or past
mistakes dictate how your future will be.
Keep pushing and being your true and
authentic self. Be proud and bold.



Karl Amsel
"People are so scared to fail they
don't even try." – Kanye West



Rebekka Wenzel
"We love because he first
loved us." - 1 John 4:19



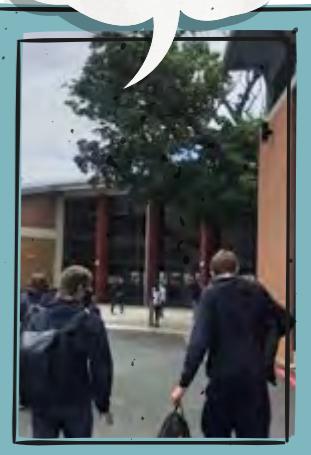
Sankara Whande
Es ist nicht deine Schuld das
die Welt ist wie sie ist, es wär
nur deine Schuld wenn sie
so bleibt.



Joshua Breitinger
The most-beautiful things in life are
not seen but felt by the heart.



Zoe Abold
"Ruhig mal die
Seele baumeln
lassen." - Pipi
Langstrumpf



Simon Küpker
It was nice while it
lasted, but it was never
designed to last.

DSK BOARDING IN 2023

Internat at the DSK

We are a small hostel with a maximum of 13 boarders, and we strive to provide a comfortable and homely environment for both boys and girls from Grade 10 to Grade 12.

Some boarders from Germany join us for six months at a time and our other boarders come from South Africa or other countries and stay for either part of the year or for their full high school career. For some families moving from Germany to South Africa we provide a home for their children until they arrive. We have boarders from both the English and German stream residing in the hostel and they are either weekly or full-time boarders.

Our boarders learn to be independent and take responsibility for their studies, scheduling their own study time after their school day, sport or gym activities and busy lives with friends. We strongly promote self and mutual respect as we live and grow together, forming friendships which remain for life.

This year saw a few upgrades to the hostel, for which we are very grateful:

- Each bedroom is equipped with Wi-Fi.
- DSK installed a Solar System to help keep the lights on during load shedding.
- If for some reason the lights do go off, we have a UPS system for the Wi-Fi to keep us connected.
- Beautiful aluminum windows and doors were installed throughout the hostel.



Boarders build a pizza.



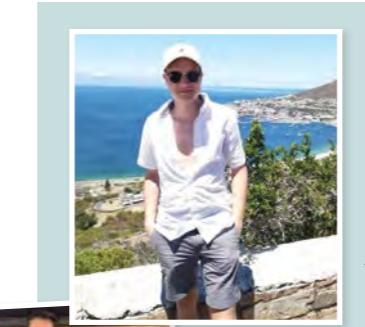
Amyoli Mareka (11e) cuts her birthday cake.



made friends for life, who I am still in contact with on a weekly basis. In summary, my time at the DSK boarding school was incredible fun, cool and I had more adventures than I thought possible. Thank you to the DSK and specifically to Chantel and her great hostel team for letting me have these wonderful experiences and giving me the perfect environment to create unforgettable memories in – I really miss you guys!

Nello Arand (11d)

January - June 2023

**What a 2023 boarder had to say:**

My two terms at the DSK boarding school were such an awesome life experience for me!

After my first few days in Cape Town, I was already travelling all over with other students from the hostel. This was a lot of fun and we have seen and experienced so many exciting things together.

Furthermore, Chantel gave me the feeling of having a second mother – she literally was our “hostel mom”. When I had any questions, even personal ones, I knew I could trust in Chantel to listen. Our daily chats left me feeling safe and comfortable while I was away from my family on this foreign continent. Chantel was not only great to talk to, but she would also take us around Cape Town to secret places or spots that we would otherwise have missed.

An unforgettable highlight was waking up to see the unique Table Mountain outside my window every morning. I also



Our home away from home!



„Könnt ihr mit den Augen hören?“

Wolf Biermann an der DSK



This event was attended by our future Abiturienten in Grade 11 and 12 and organised by the History Department. Michael Schaaf graciously established the contact with Wolf Biermann.

Biermann spoke amongst other things in a very personal and touching way about his youth and his ongoing examination of the process of German Reunification and his observations of modern day South African society while visiting our country.

Am 16. Februar 2023 besuchte der Schriftsteller und Liedermacher Wolf Biermann die DSK. Der Sohn einer kommunistischen Arbeiterfamilie wuchs in Hamburg auf. Sein jüdischer Vater wurde von den Nazis in Auschwitz ermordet. 1943 überlebte er mit seiner Mutter den Feuersturm in der Hansestadt. 1953 ging er in die DDR, wurde dort 1965 verboten und 1976 ausgebürgert. Auf die Frage zur Bedeutung Biermanns als Schriftsteller antwortete der Literaturkritiker Marcel Reich-Ranicki einmal: „Seine Verse werden manche Dichter, die heute so gern gelobt werden, überleben.“

Anderthalb Stunden sprach und sang Biermann vor den Oberstufenschülern des Kombizweiges der DSK über Literatur, Liebe und das Leben. Der Themenbogen spannte sich von der Geschichte der Gitarre über die Erzählkunst Shakespeares bis hin zum „richtigen Leben im Falschen“, will meinen, wie man sich auch in schwierigen Zeiten und unter oppresiven Regimen treu bleibt.



Leichtfüßig lief der 86jährige die Zuschauerreihen entlang und suchte immer wieder die direkte Ansprache mit den Schülern. Lebhaft, anschaulich, in freier Rede und in gekonnt dialektischer Manier fesselte Biermann sein Publikum:

„Ich bin zum ersten Mal in Südafrika, und das ist eine Lüge, aber es ist die Wahrheit. Ich habe vor ungefähr zwanzig Jahren hier Konzerte gegeben, als von euch noch nicht die Rede war. Da wart ihr noch nicht auf der Welt. Ich habe auch in Cape Town gesungen, und ich habe auch den Tafelberg gesehen wie jeder Idiotentourist. Aber ich bin genauso dumm nach Hause gekommen wie ich vorher war, weil ich ja im Grunde gar nichts gesehen habe. [...] Und dann fährt man wieder nach Deutschland und sagt: Ich war in Südafrika! Aber ich war gar nicht da. Ich habe nur ein paar einzelne Menschen gesehen. Und nach dem Konzert mit fünf, sechs besonders wichtigen Leuten muß man dann noch über die Welt reden. Da begreift man auch nicht viel. Man wird im Grunde dümmer von so einer Reise, weil man glaubt, man sei in Südafrika gewesen, nur weil man in Südafrika war. Ihr versteht?“



Kleines Lied von den bleibenden Werten

1.
Die großen Lügner, und was
Na, was wird bleiben von denen?
- nu was schon, was was was was:
daß wir ihnen geglaubt haben!
Die großen Heuchler, und was
Na, was wird bleiben von denen?
- daß wir sie endlich durchschaut haben!

2.
Die großen Führer, und was
Na, was wird bleiben von denen?
- nu was schon, was was was was:
daß sie endlich gestürzt wurden!
Und ihre Ewigen Großen Zeiten
Na, was wird bleiben von denen?
- daß sie erheblich gekürzt wurden!

3.
Sie stopfen der Wahrheit das Maul mit Brot
- mit Peitsche und mit Zuckerbrot
- mit Gnaden-Brot und Fladenbrot
Und was wird bleiben vom Brot?
- daß es gegessen wurde!
Und dies zersungene Lied,
Und was wird bleiben vom Lied?
- ewig bleiben wird von meinem Lied
daß es vergessen wurde.

Er hatte eigens ein kleines Programmheft („Spickzettel“) erstellt und mitgebracht mit einigen seiner alten, aber auch ein paar neuen Gedichten.

Mit einer geliehenen Gitarre sang er zwei seiner berühmtesten Lieder („Und als wir ans Ufer kamen“ und „Ermutigung“). Nach dem Ende seines Vortrags stand er noch lange mit einigen interessierten Schülern zusammen und beantwortete Fragen.

Zu guter Letzt ging Biermann noch in die DSK-Bibliothek, wo er einige seiner neueren Werke (siehe Liste) signierte und der Bibliothek schenkte.

Michael Schaaf

- „Das ist die feinste Liebeskunst. 40 Shakespeare Sonette“ 2004 (Buch und CD)
- „Das Kölner Konzert 13. November 1976“ 2011 (DVD)
- „Warte nicht auf bessere Zeiten! Die Autobiographie“ 2016
- „Im Bernstein der Balladen. Lieder und Gedichte“ 2016
- „Barbara. Liebesnovellen und andere Raubtiergeschichten“ 2019



Matric Ball 20 September 2023

The 2023 Matric Dance was, once again, held at Suikerbossie in Hout Bay. Overlooking Llandudno and with gorgeous ocean views, the event was billed to be a scenic splendour. "The weather gods" however had different ideas and an intense wind set in that afternoon. This meant that last-minute indoor plans and moving of the red-carpet had to take place. But other than these small hiccups, the event went off wonderfully.

Generous sponsorship by Lammershoek Wineries and Rubro Ice Tea were appreciated whilst people mingled seeking shelter from the gusting storm while the learners strutted their stuff in style on the red carpet.

Many memorable photos later the class of '23 was ready to take their seats and be served food of the highest calibre.

The cold weather outside could not dampen spirits and the dance floor was pumping. The DJ did a fantastic job and all present set it alight.

The festivities moved to an afterparty once the venue closed its dance floor, and our learners partied like it was 1999.





12a

12c

12d

Preisverleihung 2023

(Jgst. 10 & 11)

Prizegiving (Grade 10 & 11)

Fachpreise (Jgst. 10 - 11)

Subject Prizes (Grade 10 - 11)



Annina Jenny

Leonie Fischer

Falk Herbig

Deutsch als Muttersprache / German as Mother Tongue**Klasse 10 / Grade 10** Gabriella Viljoen**Klasse 11 / Grade 11** Corina Nolte**Deutsch als Fremdsprache (DaF) / German as a Foreign Language****Klasse 10 / Grade 10** Jadyn Back**Klasse 11 / Grade 11** Gema Profili Rossotto**Englisch / English****Klasse 10 / Grade 10** Philippe Barnard**Klasse 11 / Grade 11** Corina Nolte**Mathematik / Mathematics (German Stream)****Klasse 10 / Grade 10** Matthew Mackenzie**Klasse 11 / Grade 11** Lucas Wistuba**Mathematik / Mathematics (English Stream)****Klasse 10 / Grade 10** Ratile Ralijeje**Klasse 11 / Grade 11** Gema Profili Rossotto, Charl le Roux**Marie Smit Preis (Afrikaans)**

Charl le Roux

Beste Leistung in den Naturwissenschaften / Best overall achievement in Natural Sciences (German Stream)**Klasse 10 / Grade 10** Gabriella Viljoen**Klasse 11 / Grade 11** Marcel Günther**Beste Leistung in den Naturwissenschaften / Best overall achievement in Natural Sciences (English Stream)****Klasse 10 / Grade 10** Anna Suska**Klasse 11 / Grade 11** Gema Profili Rossotto**Gisela Lange Preis für Darstellende Kunst und Musik**
Gisela Lange prize for Visual Arts & Music**Gisela-Lange Preis (Visual Arts)** Annina Jenny**Gisela Lange Preis (Design)** Amber Gets**Gisela Lange Preis (Art Appreciation)** Leonie Fischer**Gisela Lange Preis (Music)** Falk Herbig**Realschulabschluss**

Tamika Lingeveldt, Darvin Kinzel

Besondere Auszeichnungen und Pokale
Special awards and trophies**Achim-von-Dombois Preis/ Achim-von Dombois Award** Nicholas Naumann**Alumni-Preis** Matthew Mackenzie**Spirit of the DSK (10/11)** Liam Ramsay

Nicholas Naumann

Matthew Mackenzie

Liam Ramsay

Auszeichnungen für den besten, zweit- und drittbesten Gesamtdurchschnitt im Deutschen Zweig

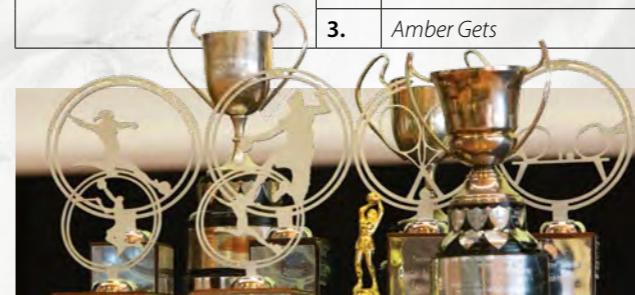
Prizes for the top three academic achievements in the German Stream

| | | |
|-----------------------------|----|---|
| Klasse 10 / Grade 10 | 1. | Gabriella Viljoen |
| | 2. | Jaya Reuther; Matthew Mackenzie; Nathan Lowet |
| Klasse 11 / Grade 11 | 1. | Corina Nolte |
| | 2. | Marcel Günther |
| | 3. | Lucas Wistuba |

Auszeichnungen für den besten, zweit- und drittbesten Gesamtdurchschnitt im Englischen Zweig

Prizes for the top three academic achievements in the English Stream

| | | |
|-----------------------------|----|-----------------------|
| Klasse 10 / Grade 10 | 1. | Emily Ball |
| | 2. | Anna Suska |
| | 3. | Gaia Tartie |
| Klasse 11 / Grade 11 | 1. | Gema Profili Rossotto |
| | 2. | Charl le Roux |
| | 3. | Amber Gets |

**Preisverleihung Sport Klasse 10 & 11**

Sport Awards for Grade 10 & 11

| | |
|--|--------------------|
| Victor Ludorum Senior | Samuel Abold |
| Victrix Luorum Senior | Olivia Vogel |
| Fußball: größter Fortschritt | India Schaub-Jones |
| Netball: größter Fortschritt | Caitlyn Kroesen |
| Basketball: größter Fortschritt | Matthew Mackenzie |
| Beste Spielerin im Fussbal Senior | Olivia Vogel |
| Bester Spieler im Handball Senior | Fjonn Duwe |
| Bester Spieler im Tennis | Julian Haslinger |
| Bester Spieler im Tischtennis | Julian Haslinger |
| Bester Turner Klasse 8 - 12 | Jadyn Back |



Gabriella Viljoen

Emily Ball

Gema Profili Rossotto

Teilstipendien/Partial Scholarships

| | |
|-----------------------------------|------------------|
| Art (DSK) | Mia Schulz |
| Sport (DSK) | Olivia Vogel |
| Music (DSK) | Max Davis |
| Overall excellence (DSK) | Lluia Graziani |
| Overall achievement (DSK) | Kian Rutesdorfer |
| Overall achievement (NSEK) | Gaia Tartie |
| Overall achievement (NSEK) | Charl le Roux |

Hyground Consulting UK Teilstipendium

Hyground Consulting UK Partial Scholarship

| | |
|---|--|
| All for outstanding academic achievement | |
| Klasse 10 / Grade 10 | Matthew MacKenzie |
| Klasse 11 / Grade 11 | Gabriella Viljoen, Vanessa Gühr, Gema Profili Rossotto |



Samuel Abold (Victor Ludorum) und Olivia Vogel (Victrix Ludorum) mit Schulleiter Alexander Kirmse.

Abschlussfeier Preisverleihung (Jgst. 12)

Valedictory ceremony prizegiving (Grade 12)

DSD II certificates

Karl Amsel
 Coco Boullé
 Joshua Breitinger
 Pippa Juliet Comrie
 Nina de Beer
 Rafael Gähwiler
 Luke Glock
 Isabella Hopcroft
 Laylah Lewies
 Lindani Maishi
 Camilla Frances Smith
 Alice von Krosigk
 Megan Walker
 Isabella Meyer Panzer
 Francis Bruwer
 Kyle Deary
 Jenna Heeren
 Azaam Holdman
 Jared Kiewitz
 Nadja Mücke
 Makanaka Murasiranwa
 Zenande Ndlovu
 Daniel Sim



Luca Kirmse mit Schulleiter Alexander Kirmse.

Bestes Gesamtergebnis Best overall achievement**German stream**

Rebekka Wenzel

**English stream**

Kian Trout

**Fachpreise (Jgst. 12) Deutscher Zweig / Subject Prizes (Grade 12) German Stream**

| | |
|---|-----------------|
| Biologie, Stahmer-Preis (Mathematik) | Luca Kirmse |
| Chemie | Nicola Scherner |
| Physik | Hagen Herbig |
| Geschichte | Emma Hofmann |
| Französisch | Lio Germann |
| Scheffel-Preis (Deutsch) | Simon Küpker |

Fachpreise (Jgst. 12) Englischer Zweig / Subject Prizes (Grade 12) English Stream

| | |
|--|-------------------|
| IsiXhosa | Uliilo Bam |
| Computer Application Technology | Zenande Ndlovu |
| Further Studies Mathematics | Lindani Maishi |
| Business Studies, Mathematical Literacy | Alice von Krosigk |
| Life Sciences, Physical Sciences, Further Studies Physics | Kian Trout |
| Mathematics | Francis Bruwer |
| German SAL | Isabella Hopcroft |

Besondere Auszeichnungen (Jgst. 12)

Special Prizes (Grade 12) both streams

| | |
|--|----------------------|
| Best overall achievement: English and Best overall achievement: Afrikaans | Rebekka Wenzel |
| Certificate of Excellence Afrikaans | Alice von Krosigk |
| Best overall achievement: Life Orientation | Jayne Wiencke |
| Senior Musician of the Year | Chiara Bettu |
| The President's Award: Achievement Silver | Rebekka Wenzel |
| The President's Award: Participation Silver | Mugetha Gachago |
| The President's Award: Participation Bronze | Pippa Comrie |
| Service Award | Nadja Mücke |
| Social Outreach Award | Jared Kiewitz |
| Spirit of the DSK | Makanaka Murasiranwa |

Chiara Bettu



Makanaka Murasiranwa

**Gisela Lange Preis für Darstellende Kunst und Musik (Jgst. 12)**
Gisela Lange prize for Visual Arts & Music (Grade 12)

| | |
|--|----------------|
| Gisela-Lange Preis (Visual Arts) | Imaan Asmal |
| Gisela Lange Preis (Art Appreciation) | Marisa Schulz |
| Gisela Lange Preis (Design) | Azaam Holdman |
| Gisela Lange Preis (Music) | Keagen Pinkney |

**Preisverleihung Sport Klasse 12**

Sport Awards for Grade 12

| | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Bester Fußballspieler | Jared Kiewitz |
| Beste Fußballspielerin | Rebekka Wenzel & Olivia Vogel |
| Bester Volleyballspieler | Lukas Willand |
| Beste Volleyballspielerin | Nicola Scherner |
| Bester Basketballspieler | Lukas Willand |
| Beste Basketballspielerin | Nicola Scherner |
| Beste Handballspielerin | Phoebe Dordel |
| Bester Dragonboat-Fahrer | Nikos Zatcarnyi |

100% MATRIC PASS RATE

Congratulations class of 2023!

Our 69 Matriculants from the German and English Streams graduated, earning a total of 243 subject distinctions between them.

In the English Stream special mention goes to Lindani Maishi (99% for Mathematics) and Alice von Krosigk (99% for German SAL) for their exceptional achievements.

The German Stream Matriculants shone with a phenomenal average of 2,14 and a total of 18 learners with Abitur marks better than 2,0. Rebekka Wenzel achieved an outstanding result of 1,0 and finished her IEB with ten distinctions, all of them above 90%.

These wonderful results are a reflection of hard work, commitment and perseverance – from our learners and DSK teachers alike. The German International School Cape Town is extremely proud of our Matriculants and wishes the class of 2023 the very best with their future endeavours.

Top achievers in the NSC (English Stream)



7 distinctions
Kian Trout



7 distinctions
Alice von Krosigk



5 distinctions
Francis Bruwer



5 distinctions
Pippa Comrie



5 distinctions
Zenande Ndlovu



4 distinctions
Laylah Lewies



4 distinctions
Ella Madeley



4 distinctions
Lindani Maishi

Top 1%

The following learners achieved within the top 1% of IEB candidates, in a subject!



99% in Mathematics
Lindani Maishi



99% for German SAL
Alice von Krosigk

Top achievers in the German Abitur



1,0
Rebekka Wenzel



1,2
Emma Kathrin Hofmann



1,2
Luca Kirmse



1,2
Nicola Scherner



1,4
Zoe Abold



1,4
Jayme Wiencke



1,4
Lukas Willand



1,5
Hagen Herbig



1,5
Phoebe Dordel



1,5
Pablo Elliott



1,5
Paul Seiler

We are
proud of
you!



EST. 1896

PAUL CLÜVER

FAMILY WINES



A Family Dedicated to Elegance

www.cluver.com

To enjoy a 15% discount use coupon code **DSK15** at checkout www.cluver.com/shop





Sport
Sport

ATHLETICS AT THE DSK

Interschools Athletics in Term 1

Valentine's Day 2023 was all about the love for athletics as our Grade 8-12 athletes got their first taste of inter-school competitions. Our inaugural participation took place at the Green Point Athletics Track. On competition day a staggering 14 schools from in and around Cape Town took to the track. Our team had to endure a few technical delays and a hot day out in the sun but an

overall great performance on the day resulted in the qualification for the next round (the "Table Bay Zonal Championships") for some of our learners. A huge well done goes to all the athletes who were motivated, persistent and gave it their all, wholeheartedly embracing the introduction to Inter-School Athletics. We are proud of each and every one of you.



Sportfest 2023

SPORTS DAY 2023

Historically, the Sportfest would take place towards the end of Term 1. However, due to inclement weather along with the upcoming Sport Olympiade in March, the best decision was to move it to early May in Term 2 and hope for the best. Our hopes were met and on Saturday 6 May, the weatherman was favorable towards the DSK – we were able to host our 2023 edition of the annual Sportfest!

Team Red and Team Blue had been practicing their athletics skills as well as their chanting talents for weeks in advance and were now ready to take on the day. The event did not disappoint as all Grade 1-7 learners competed against each other in numerous athletic disciplines and fun relays. A few select High School learners that had dominated their athletics disciplines during the Bundesjugendspiele in Term 1 also competed at the Sportfest to establish who would be Schulmeister in their respective age categories. There is a competition of three disciplines: one run (sprint or medium distance), one jump (high or long jump) and one throw (ball or shotput). Another highlight of the day is surely always the Parent Race where fit moms and dads fight it out over a 75m sprint.

All in all, the Sportfest is always a special opportunity for the DSK community to come together, compete in fairness, have fun and celebrate one another.

But every Sports race can only have one winner: This year it was the Red Team that walked away with not only being the most successful athletics team (most points scored), but also winning the Spirit Trophy for having shown the most "Gees" on the day. A huge RED CONGRATULATIONS!

Sportfest/Bundesjugendspiele 2023 Ergebnisse

| POKALE | Klasse | Name | Punkte |
|--------|------------------|-----------------|--------|
| | Beste Sportlerin | Ella Vaysey | 956 |
| | Bester Sportler | Leo Kliche | 921 |
| | Beste Sportlerin | Emma Mauch | 1180 |
| | Bester Sportler | Malki Adrion | 1291 |
| | Beste Sportlerin | Mila Paparella | 1336 |
| | Bester Sportler | Henry Ellerholz | 1387 |
| | Beste Sportlerin | Olivia Vogel | 1326 |
| | Bester Sportler | Samuel Abold | 1657 |

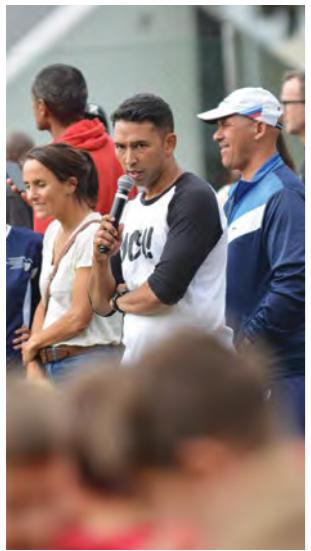
SCHULMEISTER 2023

| Disziplin | Name |
|----------------|-----------------------------------|
| Mädchen | Emilia Thiede 25,5 m |
| Jungen | Luca McGill 41,5 m |
| Mädchen | Emma Mauch 26,40 m |
| Jungen | Loris Hunzicker 46,0 m |
| Mädchen | Gizelle Käding 11,47 m NR |
| Jungen | Luca Kirmse 10,35 m |
| Mädchen | Liah Northmann 1,22 m |
| Jungen | Owami Mayende 1,35 m |
| Mädchen | lake Farrenkothen 1,45 m |
| Jungen | Jake Anderson 1,65 m |
| Mädchen | Lola Csernyansky 4,09 m |
| Jungen | Alessia Paparella 4,45 m |
| Mädchen | Malki Adrion 4,66 m |
| Jungen | Lukas Willand 5,85 m |
| Mädchen | Chulumanco Salukazana 7,00 sek NR |
| Jungen | Malki Adrion 6,75 sek NR |
| Mädchen | Mila Paparella 13,31 sek |
| Jungen | Samuel Abold 11,47 sek |
| Mädchen | Emily McKeown 2:52,59 min NR |
| Jungen | Annika Wellens 2:59,50 min |
| Mädchen | Louis Ludik 3:30,75 min |
| Jungen | James Lyster 3:08,87 min |

TEAMGEIST POKAL

Rot





11-17 MARCH 2023

Sport Olympiade Johannesburg 2023

Every 2nd year one of the German schools in Southern Africa plays host to the prestigious "Sport Olympiade" – a sporting festival in which the teams of 5 German Schools (DHPS, DSP, DSJ, DSH, DSK) compete against each other. After a break of 4 years due to Corona (last Olympiade in 2018 at DHPS/Windhoek), the stage was set at the DSJ for yet another athletic spectacle between 11-17. March. The Olympiade offers a wide variety of sporting events: athletics and swimming surely being the signature disciplines but Soccer, Handball, Basketball and Volleyball playing no smaller roles in finding out who brought the strongest team to the competition. Throughout the preceding months our athletes had faced tough qualification rounds in order to make the final team who would be representing the DSK in Johannesburg. The 50-strong Team DSK travelled to the DSJ with high



hopes and did not disappoint. Besides many medals and personal bests, all athletes and teachers/coaches made unforgettable memories of TEAMGEIST, school pride and feeling the unifying energy in sports. Over a week of intense competition and nail-biting racing, new friendships were formed not only within Team DSK but also with athletes and colleagues from all other participating German Schools of sub-Saharan Africa. The DSJ had put together a truly memorable sporting spectacle and while traditionally no one overall winner is announced at the glamorous closing ceremony of the event, many bragging rights are carried over to the next Olympiade – much like the Olympic flame.

Upon their return to Cape Town, Team DSK was welcomed home by a 900+ strong guard of honour. What a beautiful culmination to a truly special week. *Siyatshisa!*

The next Sport Olympiade in March 2025 will be hosted by none other than the DSK. So, let us roll up our sleeves and prepare a proper welcome for our fellow German schools to the most beautiful campus in Africa.

ANWÄLTE
ZUMPT
www.zumpt.co.za

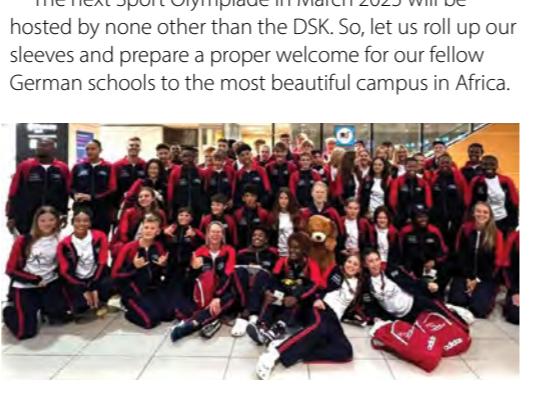
Auswertung, Prognose, Lösung
Ihre lokale Kanzlei für Rechtsberatung

Gesellschafts-, Vertrags-, Immobilien-, Urheber- und Erbrecht

Tel: 021 555 0362 | info@zumpt.co.za



CROSS BORDER BUSINESS LAWYERS



SWIMMING AT THE DSK

SCHWIMMFEST 2023 (DSK SWIMMING GALA)



On 2 and 3 March 2023 the DSK held its annual Schwimmfest for Middle and High School as well as for Grades 2-7. The weather was perfect and the pool was buzzing with

excitement on both days. The Schwimmfest sees the best 5-6 swimmers (times taken during the sports lessons of Term 1) of both girls and boys compete against each other in the disciplines freestyle, breaststroke, backstroke and butterfly. All age categories also swim in relays – the primary school ending off their day with a fun fancy-dress relay as well as a DSK staff vs parents vs High School learners 8 x 25m freestyle relay. This is always a grand end-off to a day of happy events for participants and spectators alike. Congratulations to all our swimmers and a special thank you to the team behind the scenes.



Medaillengewinner

JG Mädchen

| | |
|------|--------------------------|
| 2015 | Maxi Hauser |
| 2014 | Victoria Trillo Minguito |
| 2013 | Charlotte Höfinger |
| 2012 | Julie Olivier |
| 2011 | Chiara Snyckers |
| 2010 | Emily Roff |
| 2009 | Amelie Brügers |
| 2008 | Sarah Bruwer |
| 2007 | Onika Madela |
| 2006 | Juliette Brügers |
| 2005 | Amelie Kloos |

Jungen

| | |
|------|--------------------|
| 2015 | Hugo Rotmann |
| 2014 | Max Diessner |
| 2013 | Paul Hauser |
| 2012 | Eugenio Guercia |
| 2011 | Connor Weinreich |
| 2010 | Leon Walther-Kotze |
| 2009 | Jonathan Bastos |
| 2008 | Yohan Walker |
| 2007 | Amani Oehlandt |
| 2006 | Nico Zumpt |
| 2005 | Francis Bruwer |

Pokale

Klasse Mädchen

| | |
|---------|---------------------------------|
| 2 - 4 | Charlotte Höfinger |
| 5 - 7 | Julie Olivier |
| 8 - 9 | Sarah Bruwer |
| 10 - 12 | Juliette Brügers & Onika Madela |

Jungen

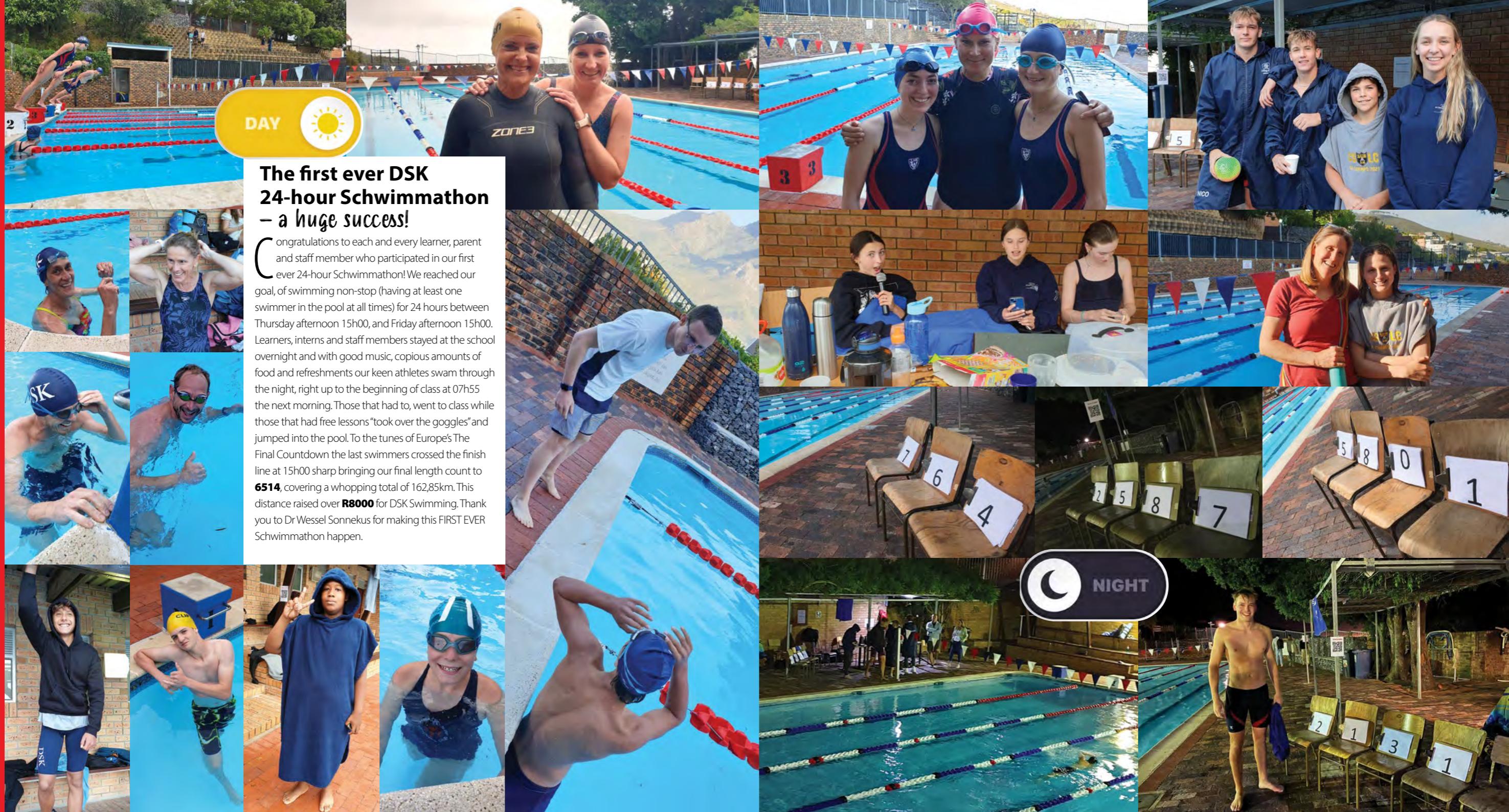
| | |
|------|--------------------|
| 2015 | Paul Hauser |
| 2014 | Leon Walther-Kotze |
| 2013 | Yohan Walker |
| 2012 | Francis Bruwer |

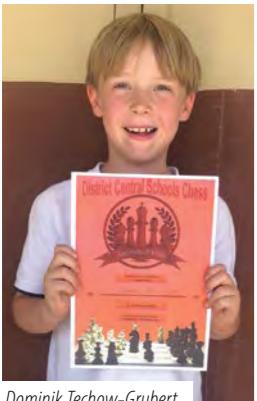




Schwimmfest Siegerehrung GRUNDSCHULE UND MITTELSTUFE





CHESS AT THE DSK**Western Province Chess Trials**

Dominik Techow-Grubert.



Marco Weyers.

**Dominik Techow-Grubert** (3a) and **Marco Weyers**

(3d) were members of the WP (Cape Town Metro) Schools Chess Team who participated in the provincial Western Cape Schools Chess Trials on 6 - 7 May 2023 held in George against

teams from Cape Winelands, Overberg, West Coast, Central Karoo and Eden. They received Western Province (Regional) Schools Colours.

Term 2 chess**Young chess champs**

On Friday, 17 November, our Gr. 1 and 2 learners played a friendly chess tournament against St Cyprians. Through wins and losses, our team played very well and learned a lot. We look forward to seeing where these young chess champions go from here.

**Dragon Boat Waterfront Regatta**

The Cape Town Dragon Boat Association (CTDBA) hosted a Regatta which saw the DSK paddle to victory! Our team, consisting of both parents and learners under the careful tutelage of Erik Polzin was able to pull off an amazing performance: They finished 1st in the 200m open event which is generally the most competitive category. The DSK Ladies Team also managed to place 2nd in the 100m and win the 200m race paddling as a composite team with Snappers. Having the parents in on the action in the fun races at the end, was really the cherry on top of what was a truly special event. Thank you to our growing DSK Dragon Boating community for their commitment and support in 2023.

**DSK ball game action**

Term 1 Basketball

The DSK U16 and U19 basketball boys won their league matches against Herzlia High School. The U19s won 46-13, and the U16s won 31-17.



U19 Boys.



U16 Girls.



U19 Girls.



DSK Netball in 2023

2023 saw the introduction of Netball as an extra mural activity at DSK. Fortunately, participant numbers grew rapidly and we were soon able to put together 8 teams made up of learners across Grade 3-12. We courageously entered our teams into friendly games against our neighboring schools – which was equally well received by players and parents. Team DSK enjoyed this opportunity to celebrate sport through positive interaction with other schools and we were even able to score a few precious wins in the process. We excitedly look to 2024 for an even busier Netball Season with even more growth and passion.



SOCER AT THE DSK

Women's Month Memories GO CUP 2023



This year's Women's Day paid homage to Girls Soccer in the newly named "GO Cup", formerly known as the SLIM CUP. 11 teams took to the floor to play for the coveted title. Linking in with National Women's Day we linked up with "Girls with Wings" – an organization

that distributes sanitary products & creates job opportunities for homeless & underprivileged women. A collection drive completed the non-sports attractions of the day. Our very own DSK U19 Girls played alongside various schools from Cape Town and surrounds, all with the aim to celebrate Women's Soccer. The public holiday proved to be the perfect day for the event as crowds and players attended in numbers to watch their friends and family participate.

After a grueling group stage of fixtures spread across the von Holten Hall and our New Sports Hall, the event saw 8 teams making it through to the Quarter Finals. Our home team managed to score the overall win in their final against Rustenburg Girls High.

A massive thank you goes out to each and every player, coach and manager who gave their day to participate in this year's event. A big well done to Coach Peter Magcweka and the U19 Girls team on their achievements.

Save the date for Women's Day next year as we look forward to welcoming you back to crown a brand-new GO Cup Champion.





SOCER
DSK TEAM
CHAMPIONS
IN 2023



SPIELE OHNE GRENZEN – Games Without Limits

Am 22. November fanden die ersten *Spiele ohne Grenzen* der DSK-Grundschule auf dem Sportfeld statt. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite – weder zu heiß noch zu kalt. Mit großer Vorfreude warteten alle 240 Grundschulkinder aus Tygerberg und Tamboerskloof darauf, gemeinsam die Aktivitäten der 12 Stationen spielerisch zu entdecken.

In einem fairen Wettstreit traten 36 Mannschaften, darunter Pinguine, Chamäleons, Zebras, Schmetterlinge, Delphine und viele mehr, gegeneinander an. Dabei standen Teamgeist, Miteinander, Anfeuern, Respekt und gegenseitige Unterstützung im Vordergrund – ganz zu schweigen vom Spaßfaktor. Die Lehrerinnen der Grundschule hatten sich allerhand Kreatives einfallen lassen, sodass für jeden etwas dabei war. Murmeln mussten beispielsweise mit Klopfapierrollen transportiert werden, Golfbälle wurden von Fuß zu Fuß balanciert, Riesenraupen aus Kindern und Bällen bewegten sich im Wettkampf über den Rasen, und sogar das Regenbogenschwungtuch präsentierte seine Farbenpracht am blauen Himmel.

Am Ende durften wir nicht nur 240 glückliche, verschwitzte Gewinner feiern, sondern auch zwei Teams, die sich den Fairnesspreis redlich verdient hatten.



On 22 November 2023, the first "Spiele ohne Grenzen" event of the DSK Primary School took place on the sports field. The weather was at its best – neither too hot nor too cold. With great anticipation, all 240 primary school children from Tygerberg and Tamboerskloof eagerly awaited the opportunity to discover the 12 activity stations together in a playful manner.

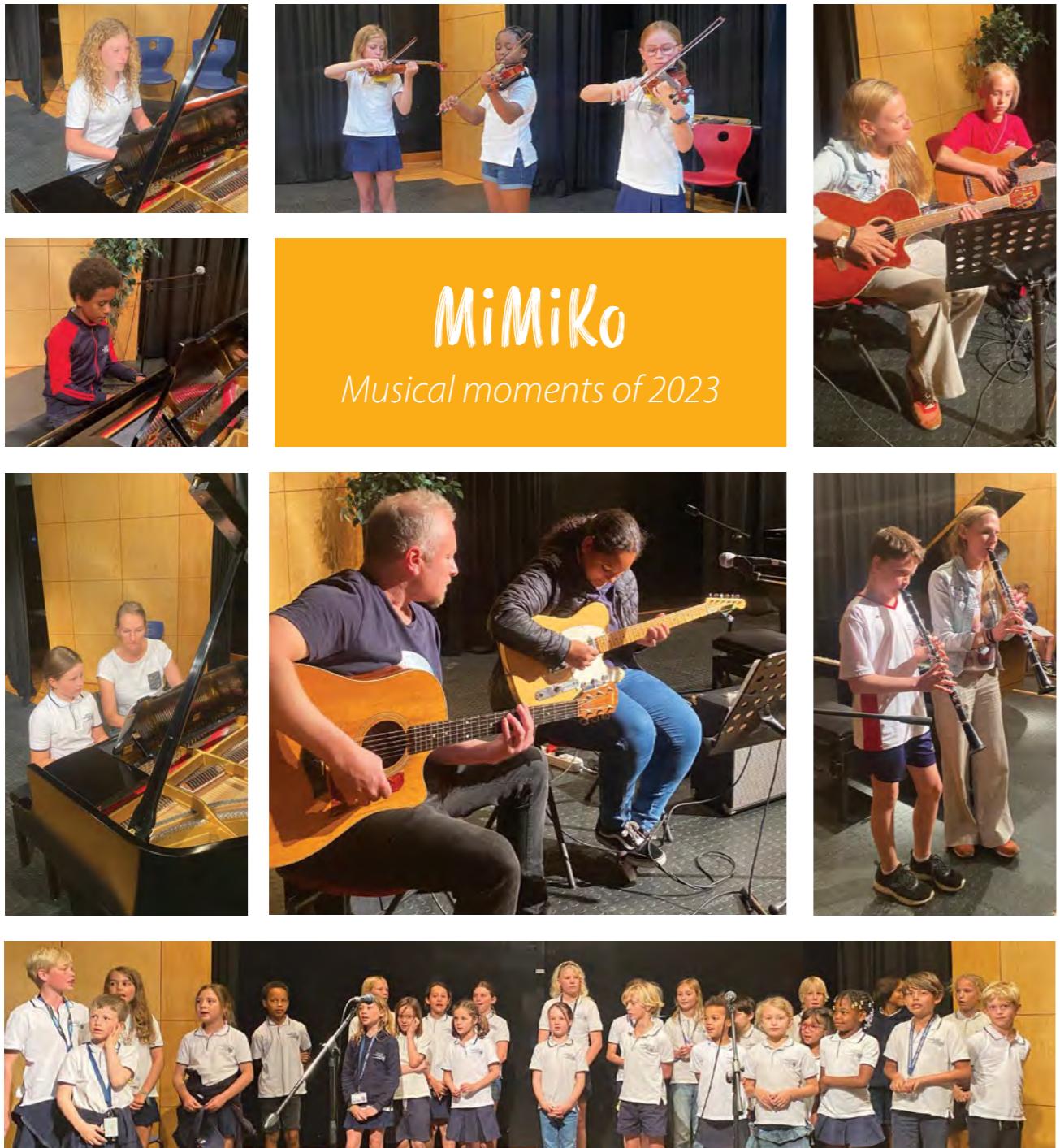
In a fair competition, 36 teams, including Penguins, Chameleons, Zebras, Butterflies, Dolphins, and many more, competed against each other. Team spirit, togetherness, cheering, respect, and mutual support were at the forefront – not to mention the fun factor. The primary school teachers had come up with all sorts of creative ideas, ensuring there was something for everyone. Marbles, for example, had to be transported with toilet paper rolls, golf balls were balanced from foot to foot, giant caterpillars made up of children and balls moved in competition across the lawn, and even the rainbow swing cloth showcased its colourful splendor against the blue sky.

In the end, we not only celebrated 240 happy, sweaty winners but also two teams that had truly earned the Fair Play Award.





Kultur Culture



MiMiKos – Mittwoch Mittags Konzerte

Throughout 2023 regular lunch hour concerts took place in the KTS during the Wednesday lunch breaks. These short musical events serve the dual purpose of giving GLMZ learners the opportunity to gain some experience in performing for an audience and – by showcasing some of the work done behind closed practice room doors – to entertain and edify the larger school community.

As far as the first point is concerned it should be stressed that playing an instrument and performing are two entirely different activities, which both need to be learned and trained. While the first is primarily concerned with posture, technique, dexterity, etc. the second is all about stepping into a public space, communicating music and emotions to other people and dealing with one's nervousness in such an



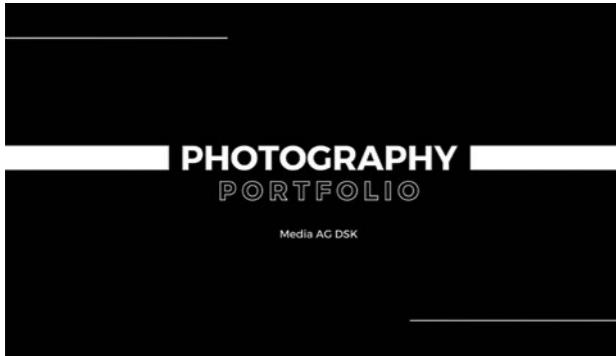
exposed situation. Since both are part and parcel of being a musician, it follows that music lessons as well as 'performance lessons' are required as part of any musical training.

Taking this thought a step further it should be obvious that skilled and encouraging music teachers, as well as attentive and interested listeners on many occasions are required in the process of fostering the musical development of young learners.

I therefore wish to make use of this opportunity to stress the educational and cultural importance of attending these concerts and hereby extend an invitation to the school community to contribute to the purpose and success of the MiMiKos. By attending these concerts, you will be contributing to a process of far bigger implications than you might ever have imagined.

Hans Huyssen





Media AG: creative content by DSK learners

The Media AG was started with the idea of seeing our school through the perspective of our very creative learners. We want them to share their view of our events, so that we can use their creations when reflecting on exciting activities throughout the year. For example, the Bazaar, the Sportfest, Book Week and Mr Kirmse's farewell in 2023.



We focused on using apps such as Canva and Capcut to edit photos and videos. The idea is to use applications that are available on our mobile devices. The Media AG also focused on copy writing, some learners wrote poetry, others needed help with writing a blog.

In short, the Media AG is a creative space for DSK learners to interact with accessible media tools.





Southern Astronauts: DSK Junior Band flying high

Our musicians are conquering external venues like Groote Kerk in the Inner City, Café Roux in Noordhoek and Somer Place Guesthouse in Somerset-West

In their second year of playing together the young musicians of the DSK Junior Band 'Southern Astronauts' were clearly stepping up towards new musical challenges. With the guidance of music teachers Tina Bucek and Nick Turner the ten learners from Grade 5 to 7 not only extended their repertoire to a full set of 14 songs (beyond their originals mainly covers of South African, German and international artists). They also reached out into the 'real world' of playing gigs at professional venues.

After successfully contributing to the in-house DSK Love concert in the VHH in February the Junior Band followed an invitation from the congregation of the beautiful Groote Kerk in the inner city for one of their regular First Thursday concerts in May. Here they performed 'Songs of Love and Peace' together with the DSK Junior Choir 'Beat Club' and the DSK 'Simunye Choir'.

Only a few weeks later the Astronauts curated their first own concert in the KTS. The 'Southern Astronauts & friends' Winter Concert took place on a rainy afternoon in the second week of June. With engaged parents setting the scene with Glühwein, hot chocolate and Coffee the band presented a set of songs suitable for the cold season. Soloists from Grades 5 to 12 contributed to the program, as did the Brass Ensemble Ze-Brass. The fun performance was enjoyed by a full house.

The biggest challenge of the year was the invitation of the prestigious Rock-Music venue 'Café Roux' in Noordhoek to play a full concert on its premises. It took the Astronauts several extra rehearsals beyond their regular slot on Monday afternoons to prepare and get ready for this extraordinary event in the Deep South. Including solo tunes the young musicians presented a full evening (two sets) of music at a sold-out venue. What a success to drive home with a feeling of satisfaction AND an invitation of the owner to come back next year. Well done, Astronauts!

For their next gig the band had to head in the other direction: Somerset-West. The Goethe-Institute were looking for an ensemble of learners who would be able to perform songs in German to a group of their students during a function in October – and found the DSK Southern Astronauts. The warm atmosphere and incredible hospitality of the hosts at Somer Place Guesthouse and the attentive and interested audience contributed to a very decent band performance of mainly unplugged German tunes.

The Southern Astronauts were rounding off an undoubtedly eventful 2023 with performances at the DSK Bazaar and the farewell function for our principal Alexander Kirmse in November – and with high hopes to perform even more in 2024.

Tina Bucek

Simunye Chor

Ähnlich des Peace Concert 2022 wurde an der DSK damals der sogenannte *staff choir* gegründet, um neben SchülerInnen, Lehrern und Eltern auch die Hausmeisterei bei dieser Veranstaltung mit einzubeziehen. Nach dem Konzert beschloss die Gruppe weiterhin als Chor zusammenzubleiben, gab sich für weitere öffentliche Auftritte den Namen *Simunye* („we are one“), und trifft sich – wenn es die Zeit und das Arbeitspensum erlauben – nach wie vor einmal in der Woche zu einer kurzen Probe.

Neben einem Auftritt beim Love Concert im Februar 23 und gelegentlicher Teilnahme an einigen MiMiKos, konnte vom 17.-19.11. ein *Simunye* Chorwochenende stattfinden. Mit Unterstützung der Schule und der St. Martini Gemeinde konnten alle Simunye Sänger das Wochenende gemeinsam in der Ashanti Lodge in Gardens verbringen. So war es möglich am Samstag vormittags mit dem St. Martini Chor zu proben, nachmittags im Nazareth House und am Sonntag in St. Martini aufzutreten.

Der Besuch in der Pflegestation des Nazareth House wurde dankenswerterweise von Nathalie Würbach angeregt, die dadurch ihrem dort lebenden Vater das Geburtstagsgeschenk machen wollte, Miriam Makebas *Pata Pata* von afrikanischen Sängern gesungen zu hören. Das gelang bestens: Funiwe Ntwasa, sonst eher zurückhaltend im Alt, übernahm aus dem Stehgreif das „*Saguuka sathi bheka*“-Solo, wie Mama Afrika es nicht besser machen können.

Am Sonntag waren *Simunye* und der St. Martini Chor gemeinsam für die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes bei St. Martini verantwortlich. Bei einem gemeinsamen Mittagessen im Gemeindesaal gab es anschließend noch Gelegenheit sich etwas auszutauschen und die Gemeinde zeigte sich für den Besuch erkenntlich.

Auch wenn *Simunye* bisher nur aus einer kleinen Anzahl von Sängern besteht, scheint es diesen jedoch wichtig zu sein weiterzuarbeiten und das Ensemble nach Möglichkeit formell an der Schule zu etablieren. Für die jetzigen Mitglieder wäre es beispielsweise wünschenswert, für eine wöchentliche Probenstunde von der Arbeit freigestellt zu werden, zu der sich im Gegenzug alle Teilnehmer auch fest verpflichten könnten. Aus meiner Sicht wäre dies für die Schule eine wichtige und weise Investition, nicht nur um die Mitglieder der Hausmeisterei kulturell besser in die Schulgemeinschaft zu integrieren und ihnen hier eine Stimme zu geben, sondern dieser auch immer wieder Gehör zu schenken.
Hans Huyssen



When the youngest are finding their voice Beat Club Junior Choir looking back at a year of exciting performances

On stage at the LOVE concert, at beautiful Groote Kerk in the inner City and at the German Bazaar: 2023 was surely an exciting year for the young singers of the DSK Junior choir 'Beat Club'. The group of about 40 learners from Grades 2 to 5, who are rehearsing once a week with music teacher Tina Bucek, were adding to their repertoire of international, German and African folk songs as well as solo tunes. They worked on harmony arrangements as well as on collaborations with the DSK Junior Band 'Southern Astronauts' and the Simunye Choir (DSK staff choir). The fresh sound and good spirits of the young musicians of the 'Beat Club' are a solid part of DSK's cultural landscape since 2021 and highly appreciated within the school community and beyond.



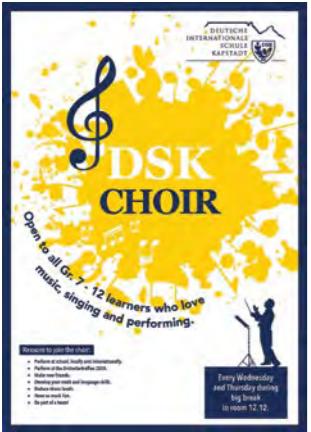
CLASS MUSIC ▶ Brass Class Debut: A Musical Milestone

In 2023, the Music Department welcomed an exciting addition with the introduction of the Brass Class for Grades 6 and 7. The school halls resonated with vibrant brass sounds, leaving a lasting impression on all who heard them.

The year was filled with musical highlights, including the enchanting Waltz performance by our Grade 6 learners and the energetic hip-hop dance by our Grade 7s. With Ensemble lessons and Music AGs, the corridors have become alive with constant melodies, fostering a culture of music appreciation and participation throughout the school.



The DSK Senior Choir: A Harmonious Journey



teacher Mr. Anthony Mentor, the choir has swiftly blossomed into an integral part of our school.

Mr. Mentor, who joined the DSK staff in the Afrikaans Department in 2023, brought with him a wealth of experience in music teaching and performance. His expertise and passion for choral music quickly inspired our learners. Starting with just six learners, the choir's ranks rapidly grew to over 40 members who dedicated themselves to practicing twice weekly during Big Breaks.

Their commitment extended beyond regular practice, with several Saturday workshops that further honed their skills. The hard work paid off as the DSK Senior Choir made remarkable progress, achieving a level of cohesion and excellence that belied its short time together. The choir soon sounded like a well-established unit, impressing all who heard them.

When the Orchestertreffen week arrived, excitement filled the air. The DSK Senior Choir, in collaboration with the choir from DSHP Windhoek, made history by becoming the first choir to ever participate in an Orchestertreffen. Their performance was met with rousing applause, positive comments, and appreciative smiles from the audience, affirming the lasting impact of the event.

The DSK Senior Choir's journey has only just begun, and their achievements so far suggest a bright future ahead. As the school community continues to support and celebrate this talented group of learners, there is no doubt that the DSK Senior Choir is here to stay, bringing harmony and joy to our school for years to come.

Nachruf auf das SELO (2019-2023)

The DSK Senior Choir was established in October 2023 with the vision of enhancing the musical culture of our school community. This ensemble was initiated in preparation for the Orchestertreffen in March 2024, a prestigious event that the DSK had the honour of hosting.

With the guidance of the experienced choral conductor and music teacher Mr. Anthony Mentor, the choir has swiftly blossomed into an integral part of our school. The Initiative des SELO war meine Antwort auf den Wunsch der Schulleitung an der DSK – trotz mangelnder Instrumentalisten unter der eigenen Schülerschaft – ein Schulorchester aufzubauen. Indem die Teilnahme in dieser Gruppe auswärtigen Spielern, Eltern, Lehrern, sowie selbst jüngsten (von Mentoren betreuten) Anfängern freigestellt wurde, konnten für bestimmte Projekte immerhin genügend Teilnehmer gewonnen werden um die Bezeichnung Orchester zu rechtfertigen.

Besonders erwähnt werden muss die mehrfache und sehr ergiebige Zusammenarbeit mit *Muzukidz*, einer Ausbildungs-Initiative auf Basis der Suzuki Geigen-Methode, die das SELO zuweilen mit bis zu 16 zusätzlichen Geigen verstärken konnte. Gelegentlich wirkten auch der *Beat Club* und der *Simunye Chor* mit.

Ein Höhepunkt der Arbeit mit dem SELO war sicherlich seine tragende Rolle bei dem großen Peace Concert der DSK im Februar 2022, das jedoch leider weder in der Ukraine noch innerhalb der Musikfachschaft den ersehnten Frieden bewirken konnte.

Es bleiben die Erinnerungen an mühsame Proben, wie auch an die dadurch erreichten musikalischen Aha-Erlebnisse, an eine freundlich-geduldige Interaktion trotz großer generations-, sprach- und kulturbedingter Unterschiede. Es bleiben außerdem 32 maßgeschneiderte orchestrale Arrangements für die stets wechselnden Instrumenten Besetzungen und schließlich das Rätsel um die Verweigerung der für ein solches Projekt notwendigen strukturellen Unterstützung – und das ausgerechnet in dem für die Vorbereitung des Orchestertreffens 2024 entscheidenden Jahr.

So schließt sich ein Kreis. Das in meinem 1. Jahr an der DSK (2018) vorgefundene kleine Instrumentalensemble nannte sich (mit gehöriger Portion Selbstironie) *BORIPTON – Bunch Of Random Instrumentalists Playing Together Or Not*. Die passende Inschrift zum Ende meiner Ensembearbeit an der DSK könnte ganz ähnlich lauten: Together or not – RIP SELO.

Hans Huyssen

The 'Groovy Tides' riding the wave of music

The joy of performing in a band outweighed the fear of failing. In 2023 DSK's first Primary School Junior Band was formed and started to rehearse. Under the guidance of music teachers Tina Bucek and Nick Turner young musicians from Grades 3 to 5 got together on Thursday afternoons to learn to play songs by the Beatles, Udo Lindenberg and others. The name 'Groovy Tides' was quickly found after a short group discussion. The bigger challenge: Learning how to listen to each other. What is the role of a rhythm section in a band? When is the keyboard supposed to come in? Why is the line of the electric bass so important? Key changes, stops and dynamics: What do these things mean? How do we sing properly into a microphone? And why do we have to 'map a song' first before we are able to rehearse and finally perform it?

How the youngest of all DSK Junior Bands came to life in 2023. And how ten learners from the Primary School rocked the house with fat E-guitar sounds and a solid local beat.

The band room 3.64 equipped with a sound system, a drum kit and all necessary instruments happened to be the perfect environment for the youngsters to get familiar with the world of Rock 'n Roll.

After one term of practicing and growing together the group was ready for its first two gigs: the primary school assembly in October and the DSK Bazaar in November, both on DSK premises. What an achievement; the 'Groovy Tides', youngest of all DSK bands, were opening the band line-up of the Bazaar on the main stage on the sportsfield with 'Komet', 'Riptide' and 'Let it be'. Well done, 'Groovy Tides'! May there be many more gigs to come in 2024 at the DSK and beyond...

Tina Bucek



Marimba Magic

Since late 2022, the Senior Marimba Band has been rocking our school's music scene.

From their debut at the Marimba Festival in the Baxter Theatre, these learners have been stealing the show with their high-spirited performances.

Made up of a bunch of talented musicians, this band isn't just about playing music. They bring such infectious energy to every gig, and you can't help but feel the vibe. What's even cooler is how they welcome everyone into their jam sessions, no matter your background or skill level. Through their music, the Senior Marimba Band isn't just entertaining us; they're showing us the power of music to bring people together and lift our spirits.



A STAR ALLIANCE MEMBER 

A PERFECT MOMENT TO PLAY

Kids will have a great time during the flight with our special toy kits.

TURKISH AIRLINES

Products and services are subject to change depending on flight duration and aircraft.

Senior Jazz Band

The Senior Jazz Band has had an impressive year, marked by significant achievements and captivating performances. They made waves as the DSK Jazz Band at the renowned Cape Town Big Bad Jazz Festival, wowing audiences and earning high praise. Their talent shone brightly at school events, including the DSK Bazaar, where they delighted attendees with familiar jazz melodies.

Representing DSK with pride, the Senior Jazz Band has showcased their musical prowess and brought honour to our school. As we look forward to the year ahead, we anticipate more outstanding music from this exceptional ensemble, continuing to inspire and unite our community with their melodious rhythms.



DSK Drama Club bids farewell to Mr Kirmse

What actually happens in our Principal's office while we are in class? This is a question that Nicole Levin and her DSK Drama Club tried to answer in their heartwarming and yet hilariously funny performance during Alexander Kirmse's farewell ceremony. In a quiz-show like setting, Alexander Kirmse and our "teachers" had to answer sometimes very private questions to reveal even the most hidden secrets of the daily life of our Principal at the DSK.

Well done to the Drama Club for giving us such an innocent and joyful insight into what could all be going on in a Principal's office!





Shaking up Shakespeare: A Midsummer Night's Dream

By Nicole Levin

"Let's do a Shakespeare play!" said one of the Grade 7 learners when we discussed ideas for the theatre club play.

"Yes! Joined in the rest of the group, "Let's do Shakespeare!"

Really? Shakespeare? With Grade 5-7 actors? This sounded overly ambitious, but the group was determined, so we started to explore possibilities.

As the Drama teacher, I did some "Shaking up of Shakespeare" by creating a child friendly version of *Midsummer Night's Dream* from a combination of Shakespeare's original play, a modern version by Paul Murray, and my own writing. Rehearsals began in earnest as the determined young cast grappled with the complex storyline and language.

After the dark and isolation of the Covid years, the vision was to create a light, magical and beautiful production that transported the audience into an uplifting dreamscape. We also aimed to rebuild

interpersonal relationships and community.

This vision was realized through the ethereal soundtrack and the kaleidoscope of color of the costumes and set designed by Jasmin Santalucia. The cast and a team of dedicated parents created hundreds of paper flowers, floral headdresses and fairy costumes.

Our production community included the drama teachers; Jasmin Santalucia, Dee Fleuriot and me, the extra-mural drama learners, Tristan Deutschmann from IT, Stefanie Schultzen in marketing, parents, as well as the Art Department who assisted with poster and program design.

After months of rehearsals, the young actors all rose to the challenge and performed with commitment, creativity, confidence and enthusiasm.

We were all very proud; The DSK Theatre Club indeed succeeded in "Shaking Up Shakespeare"!





Soziales &
Umweltbewusstes
Engagement

Outreach, social
& environmental
responsibility

Doing good this Easter

Thank you to all who donated so generously to our Easter egg drive. Barrie from the Lions Club came to collect and our little Easter bunnies from Grade 2a were all too happy to assist with carrying the loot. All donations were distributed by the Lions Club to neighbouring schools in and around Cape Town. We thank them for assisting us in reaching out to our fellow schools.

Meike Zumpt



DSK GIVES BACK

Our direct neighbour, the Bo-Kaap started its very own Public Handball Club in 2023. The idea was to uplift the community of Bo-Kaap through the enrichment of sport, more specifically, Handball. This project was spearheaded by one of our own coaches, Cleopas Sihwanya.

The DSK is in the fortunate position to assist the group by providing their courts with functional goal posts – since the club's inception, they had been playing without the use of goal posts and simply "made it work". Our donation has been a huge help, and as a result the Bo-Kaap Handball Club was able to host its very first Invitational tournament. DSK has also played Handball games against members of the club in the past.

We would like to thank management for their openness to donating our unused items to help grow sports and communities in the nearby vicinity.

Partner Schools

Meeting with Principals of Partner Schools



Reedwaan Pandit and Kathrin Steinmeyer together with Alvinia Steenberg (Deputy Principal of Factreton), Faadil Kamish and Phaldie Hendricks, (Principal and Deputy Principal of Schotsche Kloof) and Joyce Ngezana and Mawethu Nocanda (Principal and Deputy Principal of Thembani).

important dates such as DSK's Open Day and the date of the Entrance Assessment.

We would like to note that our Outreach Programs have also been commended by the various participants from within the DSK. Our learners, teachers and interns have enjoyed a variety of experiences. Moreover, we welcome the supportive new curricular cooperation of the History department (Grade 7) as well as the English department (Grade 10) at the DSK.

Kathrin Steinmeyer and Reedwaan Pandit
Heads of the English Stream (Grades 5 to 9)

In January, Kathrin Steinmeyer and Reedwaan Pandit met with the Principals and Deputies of our Partner Schools, Factreton, Schotsche Kloof and Thembani Primary Schools at Rick's Café to assess the impact of our 2022 Outreach interactions, to ascertain which changes needed to be made and what the individual needs of our Partner Schools were, and to finalize our most extensive Outreach plans/programs for 2023.

Our get-together gave us a broader perspective of the pedagogical needs as well as the resources required by our Partner Schools.

All schools emphasized that they had a much broader impact on the surrounding communities and this required additional human resources which they lacked, e.g. for computer lessons, music...

A suggestion from Thembani for a joint Cultural Day was welcomed by all.

Mr Kamish mentioned that the mere interaction with other schools was a great development since Schotsche Kloof was isolated from the rest of the Cape Flats schools. He also mentioned that the school was about to celebrate its 100th anniversary. A series of activities are planned for the year ahead.

Ms Steenberg was excited about the possibility of learners of the community from Factreton attending the DSK in the future.

We once again reminded our colleagues about



CRIMSON LINE
solving IT



Microsoft
Solutions Partner

www.crimsonline.co.za



Partner Schools

DSK Chess Tournament

In August 2023, a Chess Tournament was held at the DSK. This tournament is an integral part of our Outreach Program which includes a variety of different interactions /encounters with our Partner Schools.

The Tournament involved the participation of 44 learners of varying abilities. Some were complete novices while others were very competent players. DSK won the event, second place went to Thembani Primary School, and third place to Schotsche Kloof Primary School.

We hope that this encounter will encourage our Partner Schools to engage even more seriously with this activity and that future tournaments will be more competitive.

These encounters also promote our school's vision of diversity and mutual learning from each other and fosters greater understanding between different (school) communities in Cape Town.

Our hope is that this initiative continues to thrive and to grow into one of the significant yearly dates on the DSK calendar.



Partner Schools

Encounter Soccer Tournament 2023

In late October 2023, the DSK hosted our annual NSek Soccer Tournament with our partner schools. A total of 16 teams participated in this exciting venture, 4 teams from the DSK and 12 teams from our partner schools. Our newest Partner School, Oranjekloof Moravian Primary School, participated for the first time.

This soccer tournament is an integral aspect of our Outreach Programme and helps in fostering understanding and mutual respect between the participating schools.

The tournament ended with much drama, elation and some tears as soccer of immense quality was displayed. The results were very close. Coaches, participants and spectators appreciated the spirit in which the games were played.

Under 9

Winners: Thembani

2nd Place: Factreton

3rd Place: Schotsche Kloof

U9 Player of the Tournament: Inam Qondani (Oranjekloof).

Under 11

Winners: Impendulo

2nd Place: Schotsche Kloof

3rd Place: DSK B

U11 Player of the Tournament: Malachai Bez (The Ark).

We wish to extend a special "THANK YOU" to :

- Eike Ryll and her team for the wonderful and efficient catering.
- The players and coaches for their enthusiastic participation.
- Our ground staff who laboured throughout the tournament with smiles, friendliness and enthusiasm.
- Sassan Machhadi for supplying the sound equipment, setting it up and then taking it down.
- Our referees (among others: our principal Mr. Kirmse) who officiated without bias, fear or favour.
- Meike Zumpt, her Sani Team and the ambulance staff.
- Our interns who fed the players, managed the tuckshop with efficiency and a great deal of humour, and assisted in timekeeping.

Your NSek Team, Kathrin Steinmeyer and Reedwaan Pandit





Partner Schools

Factreton Primary School Gardening Club meets DSK EcoRangers

12 May 2023 started with the EcoRangers waiting patiently in the school foyer, to welcome the learners of our partner school Factreton Primary School, as the rain fell heavily outside and strong winds were blowing. Even though the weather was not ideally suited to an environmental day, this did not dampen the excitement around this visit. The love for gardening and wish to create a sustainable food, scent and herb garden is an ideal that is strongly felt by both schools.

Factreton learners, accompanied by their Deputy Ms. Steenberg and their school's gardener Mr. Christian, confidently and proudly presented their exceptional success with growing and supplying vegetables, not only for their learners at school, but also to take home to their communities. These vegetables grew from seedling to harvest size (within a month), using an impressive aquaponics system in their school gardens. Aquaponics involves growing both fish (Mozambique tilapia) and plants for food. In this system, the wastewater from fish is converted by beneficial bacteria into organic fertiliser for the plants.

Factreton also shared their secret recipe on how to use plants (such as stinging nettles) to feed plants and how they use 'worm tea' from their worm farms to fertilise their vegetable gardens. In this school, most Gardening Club learners even travel to school on Saturdays, to work in the garden and learn new skills to improve food security in their communities.



The EcoRangers took the Factreton learners on a tour of our terrace garden, opposite the hostel, and pointed out the challenges of gardening on a dry, windy slope. They were also introduced to another challenge of our Ecorangers, dealing with the Cape Grey Mongoose which regularly comes to dine on our highly nutritious, green leafy vegetables, but leaves the fennel and origanum bushes behind.

This led to the planting of several indigenous aromatic herbs which are wonderful for flavouring dishes, making tea and having a delightful scent. Rose Geranium, mint, wild garlic, wild sage, Kei Apple and Camphor trees. The gardener from Factreton was delighted with our selection and took cuttings to propagate at his school.

The bottle-cap-bug workshop was a creative success. Learners worked in mixed groups to upcycle bottle caps and create bugs using markers, coloured paper and pipe cleaners. The importance of insects in the environment was acknowledged and celebrated by this activity.

Exchanging ideas and experiences was a valuable start to the collaboration between the environmental clubs of both schools, and our EcoRangers are eagerly looking forward to meeting their new friends again, next time at Factreton Primary School. I would like to thank Ms. Eike Ryll and her team for the lovely snack packs, as well as all of the staff members involved from both schools.



Ecorangers doing their magic

Ecorangers compost heap

At the top of the ravine out of sight of the daily buzz, Grade 5 learners were hard at work shovelling buckets of green, yellow and smelly brown bits. Remnants of vegetable peels from Linga Longa, rather smelly at first, but 'worth their smell in gold' were covered with Bokashi mix and buried under the soil to nourish the earth and attract worms.



Ecorangers ravine frog

A grumpy little frog was found by Anouk and encouraged to walk from hand to hand. Everyone was amazed by the sight of this little creature as it is rarely seen in the DSK ravine.



Partner Schools

Visits from our partner Schools Thembani Primary (Langa) and Schotsche Kloof (Bo Kaap)

During the year, our Partner Schools Thembani Primary (Langa) and Schotsche Kloof (Bo Kaap), each paid a visit to the DSK. Between 50 – 100 Grade 4 learners from the respective schools would arrive early in the morning at 28 Bayview Avenue, together with several of their teachers. They were all very cheerful and eagerly looking forward to the events of the day.

The purpose of this visit was to build on the partnership between our schools and to deepen the relationship which is beneficial to both schools. After a warm welcome from our Principal Mr Kirmse, our Deputy Principal Mr Pakkiri, Mr Pandit and Ms Steinmeyer, our guests (split into two groups) were entertained with a variety of activities. They were taken on a tour around the school, visited and enjoyed reading in our library, and engaged in various sporting activities and finger-painting in the von Holten Hall. The "Deutsch Schnupperunterricht" offered by Ms McGill, Ms Ortmann and Ms Treurnicht and assisted by their enthusiastic Grade 5 and 6 classes, was an absolute highlight, as well as Ms. Gelb's learner interviews (Grade 6) in isiXhosa.

Thank you to the Linga Longa team for providing everyone with a delicious lunch. A lot of laughter and joyful chatting was shared with our learners from the SRC and numerous other volunteers (Grades 9 to 12).

The teachers of our partner schools expressed their profound gratitude for this initiative and the hope that such interactions would continue indefinitely. Our volunteers once again expressed their appreciation for being able to participate in such an invaluable experience of interschools' exchange.

We would like to extend a huge word of thanks to the members of the DSK community who have contributed to making these visits such an enriching experience for all parties involved.

*Kathrin Steinmeyer and Reedwaan Pandit
(Heads of the English Stream Grades 5 to 9)*



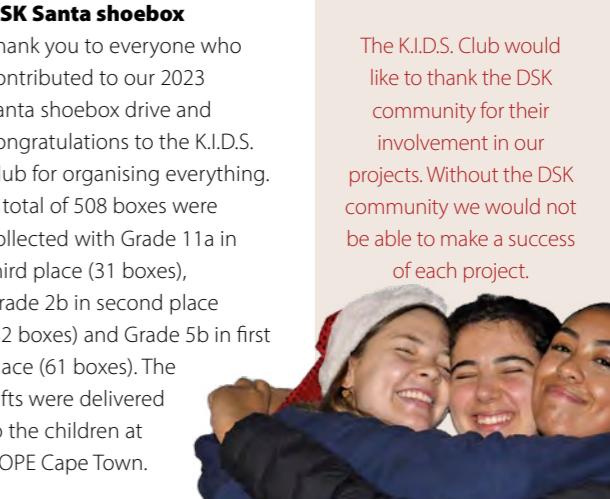


The K.I.D.S. Club is DSK's "Interact Society" which aims to develop leadership skills through service, helping our learners become responsible global citizens. K.I.D.S. Club is a branch of the Rotary Club of Cape Town, where we form part of a larger network of people who are passionate about community engagement. This year was another year of impactful projects.



80 loaves made for Ladles of Love

At the start of February our Grade 10 learners held a car wash at school to raise funds for charity. These funds were then used by the K.I.D.S. Club to run a sandwich drive with great success!



DSK Santa shoebox

Thank you to everyone who contributed to our 2023 Santa shoebox drive and congratulations to the K.I.D.S. Club for organising everything. A total of 508 boxes were collected with Grade 11a in third place (31 boxes), Grade 2b in second place (32 boxes) and Grade 5b in first place (61 boxes). The gifts were delivered to the children at HOPE Cape Town.

The K.I.D.S. Club would like to thank the DSK community for their involvement in our projects. Without the DSK community we would not be able to make a success of each project.



Tom Förster (5a) is a downhill mountain biking machine.

Dies & Das This & that

Swimming stars



■ **Peter Etzold** (12a) excelled at the SA Nationals in April 2023. He came first in the B Final and 7th overall in the Men's Breaststroke. His brilliant time of 2:21:07 was also a World Juniors qualifying time.

In June, Peter returned from the German Age Championships in Berlin enriched by valuable experience. He competed in five events and reached the final of the Top Eight four times. He narrowly missed out on a medal in fourth place in the 100m breaststroke.

■ In Term 1, **Julie Olivier** (5b), was selected by Cape Town Aquatics to represent Cape Town at the Inter District Prestige Gala in Port Elizabeth.

She achieved two bronze medals (200m IM & 50m Butterfly), one gold medal (50m Freestyle) in the individual races, and two gold medals in the relays (200m Medley and 200m Freestyle).

In October she competed in the 42nd Freda Barnard Gala in George. With almost constant rain and a lot of events cancelled it was a rather challenging event. She managed to come third in the 400m Freestyle and second in the girls 11-12 200m Freestyle relay.



Stillwater Lifesaving Interprovincial Championships: Western Province gets Silver



Our learner **Nico Zumpt** (11a), travelled to Pretoria in Term 1 to compete in the 2023 Interprovincial Stillwater Lifesaving Championships. After a grueling competition against five other Provinces, Western Province was able to secure an amazing 2nd place. Well done to Nico and our ex-learner Luke Glock (Grade 11 – 2022), who swam many personal bests and represented our Province proudly.

Western Province High Schools A-League

The DSK Swim Squad took part in the Finals of the Western Province High Schools A-League Swim Gala in March. It isn't called the A-League for nothing, and in the finals every single point counts. Well done to all the swimmers for giving it their all!



The DSK's cycling champs



■ **Tom Förster** (5a) raced to 3rd place in the 2023 Western Cape Downhill Championships.

■ DSK teacher **Kristina LeCok** completed the gruelling 658km Absa Cape Epic mountain bike stage race – a truly Epic achievement!



Golden moments for DSK martial artists



■ **Brandon Buser** (5b) competed in the Karate Regional championships on 6 May 2023. He won the Gold medal in the Under 11 boys kumite category.

■ **Conrad Schloemann** (4b) earned himself a gold medal at the South African Open Judo Championships, competing in the novice category. Well done Brandon and Conrad, we are so proud of you!



Brandon Buser.



Conrad Schloemann.

DSK athletes go the distance

Under very challenging weather conditions some of our DSK long distance runners were amongst the over 9000 (!) athletes that competed in the 'Absa Run Your City Cape Town 10K' road race on Sunday, 14 May 2023. Despite the icy, blustery conditions **Darvin Kinzel** (10b) and **Philippe Barnard** (10a) managed to improve their PB over 10km to 47:25 min and 45:43 min respectively. 15 year old **James Lyster** (10c) placed in the Top 10 of the Junior Men category of 19 years and younger. His PB over 10km is 39:02 min, achieved at the Lighthouse 10km Night Race in which he and Darvin took part straight after returning from their Grade 10 camp in March.



James in full flight.



Junior Men stars.



James and Darvin at the Lighthouse Night Race.



DSK running heroes: Darvin, Philippe and James.

DSK has Wings for Life

The world ran for the 10th time in aid of a cure for spinal cord injury and over 250 000 runners took to the streets worldwide to race for this good cause. The Wings for Life World Run is a unique and global race for runners and wheelchair participants. Instead of a finish line, competitors race side by side to keep ahead of a Catcher Car.

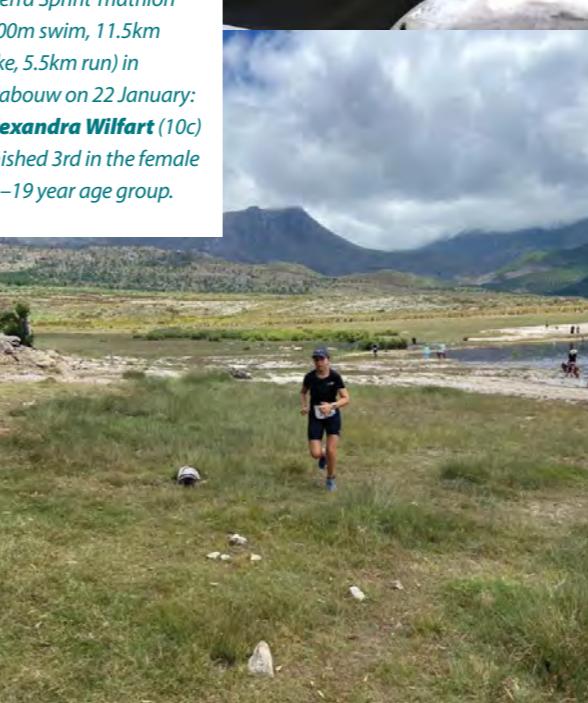
The Cape Town leg of the race took part in Green Point and our DSK family was well represented: Our very own **Fried Lehmann** and Grade 10 learner **Sam Abold** managed to run just over 27km before the catcher car caught up with them. **Zoe Abold** and **Amelie Kloos** ran 15km and 12kms respectively. You guys are superheroes! We salute you for running for those who can't!



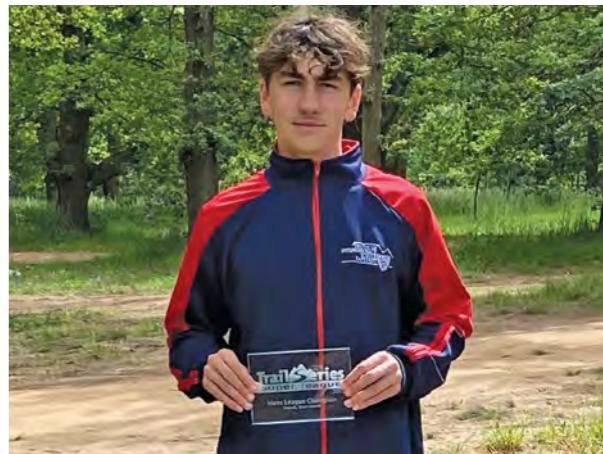
XTerra excellence

XTerra Sprint Triathlon
(500m swim, 11.5km bike, 5.5km run) in Grabouw on 22 January:
Alexandra Wilfart (10c)

finished 3rd in the female 16–19 year age group.



DSK Trail Series® Super League Champion 2023



James Lyster (10c) won the Men's and the Junior Men's category of the Trail Series® Super League 2023 in the short course (5–8km).

The Trail Series® Super League is one of the most popular trail running events and the only national, short course trail running series in the country. It consists of six race days during the year, each at a unique venue, and your finish times will be added together to give you a position on the overall league. Athletes compete in three categories: short course, long course and XL course.



Dynamic DSK gymnasts



Mia Lategan.

In October 2023, talented DSK rhythmic gymnasts flew up to Johannesburg to represent Western Province at the SA Gym Games 2023.

■ **Mia Lategan** (9e) placed 3rd nationally – for the second year in a row! She achieved the following results in her apparatus: 1st in ball, 3rd in clubs and 3rd in free hand.

■ **Isla Stauch** (9d) placed 1st in clubs, 2nd in ribbon, 3rd in hoop and 2nd overall in the country.



Isla Stauch.



Equestrian excellence

Daliah Althans (9b) and her mare Whimsical Gal, competing in Junior 1.10m Show Jumping, finished off the equestrian year as the #1 ranked rider in the Western Cape and #2 in South Africa! Some of her highlight results include:

■ Winning the Indoor Grand Prix 2023 and reserve champion for the Outdoor Grand Prix 2023.

■ Receiving Victor Ludorum for the 2023 Derby.



■ **Lotta Naumann-Daun** (8a) represented the Western Cape Vaulting Team at the South African Vaulting Championships 2023 in Durban in September. Lotta participated in the D Grade U14 age group, where she won 2nd place on the Individual Horse and 2nd place in the Pas-de-Deux with her vaulting partner from Herzlia School. Lotta's individual D Grade score was high enough to top the average score of the other province teams and secured her the team title for the Western Cape in her Grade, joining her Western Cape Team mates, all vaulters from Hout Bay Riding Club, in winning the Overall Title for the Western Province across all Grades and Age Groups.



LEARN GERMAN

**GERMAN LANGUAGE
CENTRE CAPE TOWN**
**GOETHE-ZENTRUM
KOOPERATIONSPARTNER**



155 Buitenkant St, Gardens | Tel: 021 465 1317 | www.goethezentrum-capetown.co.za

DSK climbers achieving new heights

On 18 and 19 February, Western Cape Climbing was host to the 2023 Provincial Climbing Championships for the categories Lead, Speed, and Boulder. Eight DSK learners took part: Nils Altwegg, Francis Bruwer, Jessica Fitschen, Kirsten Fitschen, Ariane Janata-Burns, Nicolas Kröner, Aline Schloemann and Carlo Skinner.

All climbed fantastically well and were crowned with the following medals:

- **Jessica Fitschen** (U13): 1st in Lead, 2nd in Boulder and 3rd in Speed
- **Kirsten Fitschen** (U9): 1st in Boulder
- **Ariane Janata-Burns** (U17): 1st in Lead and 1st in Boulder (also finishing 2nd overall in the Open Female Combined Section)
- **Aline Schloemann** (U13): 2nd in Lead and 3rd in Speed

All our other athletes climbed extremely well against some exceptionally tough opposition.



Ariane Janata-Burns, Jessica Fitschen and Aline Schloemann received Western Cape Provincial Colours for climbing.

Our talented DSK climbers then went on to represent Western Province in the 2023 National Climbing Championship in Durban.

- **Axel Janata-Burns** (8c) came 4th in his age group, a great achievement for his first ever climbing competition.
- **Ariane Janata-Burns** (11a) came 1st in her age group (U17) and 2nd overall in the open age category. The event formed part of the selection process for the African Continental Championships.
- **Aline Schloemann** (6b) took part in the U13 age group where she participated in the boulder, speed and lead climbing disciplines and won three bronze medals.

We congratulate our climbers on their great achievements – the only way is up!



Axel Janata-Burns.

Ariane Janata-Burns.

Aline Schloemann.

HEUREKA! - ich hab's!

55 Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 6 nahmen die Herausforderung an und beschäftigten sich mit 45 Fragen des jährlichen Multiple Choice-Wettbewerbs „HEUREKA! – Mensch und Natur“ für die Jahrgänge 3 bis 8.

„HEUREKA! Mensch und Natur“ beinhaltet alle naturwissenschaftlichen Themen. Es werden Fragen zum Thema Mensch und seiner Umwelt gestellt, die sowohl Tiere und ihre Rekorde, wie auch Pflanzen beinhalten. Außerdem werden das Wetter, chemische und physikalische Phänomene ebenso thematisiert wie Technik, Energie und Fortschritt.

Insgesamt haben für die 6. Jahrgangsstufe 7 741 SchülerInnen aus ganz Deutschland und auch aus einigen Deutschen Schulen im Ausland teilgenommen.

Paul Danner (7a) hat es geschafft, sich auf Platz 99 in der Bundeswertung zu platzieren. Herzlichen Glückwunsch Paul!

Er teilt sich mit **Fynn Thompson** (7a) den ersten Platz in der Schulwertung.

Zac Blumenthal (7c) und **Julius Bayer** (7a) teilen sich den 2. Platz und **Nikolas Hobbach** (7a) belegt den 3. Platz in der Schulwertung.



Mal etwas anderes an der DSK

E inmal im Jahr besucht das Cape Town Philharmonic Orchestra verschiedene Schulen in und um Kapstadt, um die Liebe zur Musik mit den SchülerInnen zu teilen. Endlich war auch die DSK an der Reihe und wir durften die Musiker mit ihren Instrumenten in der Von Holten Halle begrüßen.

Unsere SchülerInnen waren begeistert: Vom klassischen Stück "Typewriter" (Leroy Anderson & Tchaikovsky) bis hin zur modernen Version der Titelmelodie von FROZEN – es war für jeden Geschmack etwas dabei. Wer mutig genug war, durfte sich sogar zu den Musikern setzen und mit dem Orchester mitspielen.

Alles in allem ein tolles Erlebnis! Ein grosses Dankeschön an alle, die dieses besondere Konzert organisiert haben.



Die Faszination der Meere: Eloïse Le Bras und das Ocean Globe Race

Eloïse Le Bras, eine 29-jährige französische Meeresbiologin, sorgte am 27.10.2023 an der Deutschen Schule Kapstadt für Begeisterung und Erkenntnisgewinn, als sie den Schülerinnen und Schülern der sechsten und elften Klassen anhand des Ocean Globe Race (www.oceangloberrace.com) einen faszinierenden Einblick in die Geheimnisse der Ozeane gewährte. In zwei interessanten Doppelstunden präsentierte sie nicht nur das aufregende Segelabenteuer, sondern informierte auch über wichtige Aspekte des Ozeans, von seiner Gefährdung bis zur lebensnotwendigen Sauerstoffproduktion.

Das Ocean Globe Race, ein Segelwettbewerb, der die Teilnehmer rund um den Globus führt, dient nicht nur als spannendes sportliches Ereignis, sondern hat auch einen ernsten Hintergrund: Die Sensibilisierung für die drängenden Umweltprobleme der Meere. Eloïse Le Bras, die nicht nur eine leidenschaftliche Meeresbiologin, sondern auch eine erfahrene Seglerin ist, brachte den Schülerinnen und Schülern ihre beiden Leidenschaften auf beeindruckende Weise näher.

In ihren Vorträgen verdeutlichte Eloïse Le Bras die Bedeutung der Ozeane für unser Ökosystem. Sie erläuterte, wie die Gewässer nicht nur eine erstaunliche Vielfalt an Leben beherbergen, sondern auch maßgeblich zur Sauerstoffproduktion auf unserem Planeten beitragen. Dabei betonte sie die Notwendigkeit, die Ozeane vor den zahlreichen Gefahren zu schützen, mit denen sie heute konfrontiert sind, darunter Umweltverschmutzung, Überfischung und Klimawandel.



Besonders beeindruckend war die Möglichkeit für die Schülerinnen und Schüler, nach den Vorträgen selbst aktiv zu werden. Eloïse Le Bras hatte Wasserproben aus dem Kapstädter Hafen mitgebracht, die die Schülerinnen und Schüler unter dem Mikroskop auf Mikroorganismen untersuchen konnten. Diese praktische Erfahrung ermöglichte es den Jugendlichen, die faszinierende Vielfalt des marinen Lebens hautnah zu erleben und ein tieferes Verständnis für die Mikrowelt der Ozeane zu entwickeln.

Die Begegnung mit Eloïse Le Bras wird zweifellos in den Köpfen der Schülerinnen und Schüler der Deutschen Schule Kapstadt nachhallen. Die leidenschaftliche Vermittlung

von Wissen über die Ozeane, gepaart mit der Möglichkeit, selbst aktiv zu werden, hat nicht nur das Interesse an der Meeresbiologie geweckt, sondern auch das Bewusstsein für die Verantwortung jedes Einzelnen gegenüber der Umwelt geschärft.

In einer Zeit, in der Umweltschutz von entscheidender Bedeutung ist, hat Eloïse Le Bras durch ihr Engagement und ihre inspirierende Präsentation einen wertvollen Beitrag zur Umweltbildung der Schülerinnen und Schüler der Deutschen Schule Kapstadt geleistet. Ihr Einsatz für die Ozeane wird hoffentlich dazu beitragen, eine neue Generation von Umweltschützern zu inspirieren, die sich aktiv für den Schutz unserer kostbaren Meere einsetzen.

Nächstes Ziel: Antarktis

Ein Besuch auf dem Forschungsschiff Polarstern

Im November 2023 legte das deutsche Forschungsschiff *Polarstern* für eine knappe Woche im Hafen von Kapstadt an. Dank einer Einladung des Deutschen Generalkonsulats erhielten u. a. die Fachvorsitzenden bzw. Koordinatoren der naturwissenschaftlichen Fächer (Frau Schüller, Frau Schreier, Herr Schirmer und Herr Schaaf) eine Einladung zum Kapitänsempfang auf der Brücke des Forschungsschiffes.

Die 1982 in Kiel vom Stapel gelaufene *Polarstern* hat 44 Mann Besatzung und Platz für 55 Wissenschaftler aus aller Welt. Im Auftrag des Bundesforschungsministeriums und des Alfred-Wegener-Instituts führt sie regelmäßig Forschungsreisen in die Arktis und Antarktis durch. Die *Polarstern* ist ein Forschungs- und Versorgungseisbrecher mit 12 600 Bruttoregistertonnen. Sie kann über zwei Meter dickes Eis zerschneiden. 1991 war sie das erste nicht nuklear angetriebene Schiff, das den Nordpol erreichte.

Von Kapstadt aus wird die *Polarstern* mehrere Wochen lang entlang der Schelfeiskante der Antarktis entlangfahren und neben den üblichen Wasser- und Sedimentproben diesmal vor allem auch den Einfluß des Klimawandels auf die Krill-Populationen untersuchen. In Hobart auf Tasmanien werden dann Wissenschaftler und Besatzung wechseln.

Während der über einstündigen Führung durch das gesamte Schiff zeigten sich alle Gäste tief beeindruckt von der exzellenten Ausstattung (beheizbares Arbeitsdeck, Lastenkräne, Motorschlitten, zwei Hubschrauber, Restaurant, Schwimmbad, Fitnessraum, Bar, Bibliothek, Krankenstation, Kino) und den zahlreichen wissenschaftlichen Fachgebieten (Biologie, Chemie, Geologie, Geophysik, Glaziologie, Meteorologie, Ozeanographie und Umweltphysik), denen die *Polarstern* eine einmalige Forschungsplattform bietet.

Michael Schaaf





„Das Leben ist nicht das, was man gelebt, sondern das, woran man sich erinnert und wie man sich daran erinnert – um davon zu erzählen.“
– Gabriel Garcia Marquez

Alarm für Cobra 1

Oder: das Wilde Afrika direkt vor den Fenstern der DSK

Es ist Mittagspause an einem warmen Frühlingstag. Im Lehrerzimmer der DSK das geschwätzige Schnattern neoökologischer Millennials, die ihren Hafermilchcappuccino schlürfen und den grauen deutschen Herbst auf Praktikumsbesuch übersommern. Daneben stumme Kollegen beim Probesitzen auf durchgesessenen Sofas, die einander Sträuße des Schweigens schenken und sich gegenseitig nach Zeichen von Enthusiasmus absuchen. Von draußen schwappen vielstimmig und mit brausender Breite, akustisch übersteuerte Fetzen von Schülerunterhaltungen herein, die noch weit vom herben Ernst der Lernenden entfernt zu sein scheinen.

Der Blick fällt auf einen kleinen grünen Hang unterhalb des Lehrzimmers. Dort hat ein Klippschlieferweibchen vor ein paar Tagen drei Junge zur Welt gebracht. Neugierig erkunden sie die nähere



Videostandbild:
Dassie mit Jungen.

Umgebung des Baus.

Der Klippschliefer (südafrikanisch „Dassie“) ist der nächste lebende Verwandte des Elefanten. Südafrikaner begegnen ihm gelegentlich auf dem Tafelberg.

Unterhalb des Hangs stolzieren derweil zwei Perlhühner durch das frische Gras.

Eine Kollegin möchte die warme Mittagssonne auf einem der großen Holzpaletten-Outdoorsofas auf der Lehrerterrasse genießen. Mit einem Becher Kaffee in der Hand öffnet sie die Holztür und geht nach draußen. Sie hat noch keine drei Schritte gemacht, als sie auf dem Kiesboden eine braune Schlange auf sich zukommen sieht. Sie erkennt sofort, daß es eine Kapkobra ist, eine der giftigsten Schlangen der Welt. Ein Biß von ihr kann so viel Gift freisetzen, daß es acht Erwachsene töten könnte. Dieses Exemplar ist ausgewachsen und knapp zwei Meter lang. Sofort richtet sich die Kobra mit breitem Halsschild drohend auf und faucht sie an. Die Kollegin erschrickt, weicht instinktiv einen Schritt zurück und stößt mit dem Hinterkopf an die offenstehende Tür. Dabei fällt ihr der Teelöffel aus der Hand, der klingend zu Boden fällt. Von diesem Geräusch nun ihrerseits erschrocken, zieht sich die Schlange ein paar Meter zurück.

Nun sind Begegnungen mit Schlangen auch an der DSK nichts Ungewöhnliches: Erst wenige Wochen zuvor hat ein Kollege eine ähnliche Begegnung gehabt, woraufhin energische Maßnahmen ergriffen worden sind:



Warnschild.

Als der Schriftsteller Iwan Gontscharow, der Schöpfer des unsterblichen „Oblomow“, im Jahre 1853 als Sekretär von Admiral Putjatin mit dem Dreimastschoner Pallas nach Kapstadt kam, begegnete er hier so vielen Schuppenkriechtieren, daß er Südafrika später gar „das Land der Schlangen“ nannte.

Der Klippschliefer (südafrikanisch „Dassie“) ist der nächste lebende Verwandte des Elefanten. Südafrikaner begegnen ihm gelegentlich auf dem Tafelberg.

Für die Kollegin indes ist der Schock groß, aber die Gefahr gebannt, für die Schlange jedoch nicht. Sie hatte es wohl auf die jungen Dassies abgesehen. Doch sie hat die Rechnung ohne die Rotflügelstare gemacht, die in der Nähe brüten.



Die Protagonisten.



Im Videostandbild nur als verwaschener Schatten über dem Kopf der Kobra zu erkennen: Die blitzschnelle Sturzflugattacke des Stars.

drohend auf das Versteck der Giftnatter. Dann fliegen sie davon. Fast möchte man ihnen noch für die Zukunft hinterherrufen: Wer das Unmögliche möglich macht, sollte dennoch das Wahrscheinliche nicht aus dem Auge verlieren!

Die Perlhühner indes scheinen beim Anblick des Geschehens nicht vom malzigen Geschmack der Verzweiflung gepackt zu sein. Im Gegenteil: zunächst mit offenen Schnäbeln teilnahmslos gaffend, widmen sie sich schon bald wieder ihrer tumben Lieblingsbeschäftigung: dem Picken nach Samen und Blättern.

Die ganze Szene spielte sich wie schon gesagt direkt vor der großen Fensterfront des Lehrzimmers ab. Auf der einen Seite der Glases das staunende Publikum, auf der anderen Seite die wilde Tierwelt Afrikas. Wie im Zoo. Es fragt sich nur, wer hier im Käfig sitzt.
Michael Schaaf

CAKES FOR CHARITY

The Grade 3b learners organised a very successful cake sale for the iloveboobies charity during women's month. The donations provide free breast cancer screenings for South African women in rural communities.





MINT Mäuse im neuen Science Centre

15 Ferienprogrammteilnehmer und ihre Betreuerinnen A. Oehler und D. Carelse, machten sich im September auf den Weg ins neue Science Centre. Ein kleiner Experimente-Parcours von sechs Stationen erwartete sie dort und bereicherte das Ferienprogramm der Frühlingsferien. Nachdem A. Schreier (Lehrerin Biologie und Chemie) einen Überblick über die Aktivitäten gegeben hat, konnten die neugierigen kleinen Forscherinnen und Forscher auch schon starten. Es wurden Fingerabdrücke genommen und unter der Lupe untersucht, Papierblüten beim Entfalten in Wasser beobachtet und das Organpuzzle am Menschenmodell gespielt. Ein absoluter Magnet war die Station, an der die Schülerinnen und Schüler mit Faszination ausprobieren konnten wie Stärkebrei auf Druck reagiert. Ein Highlight war auch die Möglichkeit einen Vulkanaustruck mit einer chemischen Reaktion von Natron und Säure zu simulieren. Schnell gab es einen Wettbewerb, wer den meisten Schaum hinbekommt. Vielen Dank auch an T. Küpker, der geduldig den jüngeren Mitschülern geholfen hat ihren Schaumvulkan zum Leben zu erwecken.

Astrid Schreier

Informatik für alle

Bei dem Motto „Informatik für alle“ nahmen Schüler der DSK an dem Informatik-Biber Wettbewerb 2023 teil.

Der Informatik-Biber ist Deutschlands größter Schülerwettbewerb im Bereich Informatik. Teilnehmen können Kinder und Jugendliche der Klassen 3 bis 13. Der Wettbewerb fördert das digitale Denken mit lebensnahen und alltagsbezogenen Fragestellungen.

Dabei entdecken die Teilnehmenden Faszination und Relevanz informatischer Methoden.

Die Teilnehmer aus den Jahrgangsstufen 6, 8 und 10 setzten sich wie die anderen 517.780 Kinder und Jugendliche mit altersgerechten informatischen Fragestellungen spielerisch auseinander. „Es hat sehr viel Spaß gemacht“, sagte Zak Blumenthal aus der Jahrgangsstufe 6. Die Teilnehmer erlebten, wie spannend und vielseitig Informatik sein kann.

Die Leistungen unserer Schüler können sich sehen lassen: In ihren Jahrgangsgruppen belegte **Zak Blumenthal** (7c) einen fantastischen 1. Platz,

Kian Rutzesdorfer und **Falk Herbig** aus der 11c belegten einen großartigen 2. und 3. Platz. Was für ein grandioser Einstieg für eine spontane Teilnahme von DSK Schülern!



Zac Blumenthal.

DSK DROIDS Robotics team

The DSK DROIDS Robotics team, consisting of Max Snykers, Klara & Ella Hettasch and Nicolas Kröner placed second in the regional First Tech Challenge competition on 21 January, winning the Design Award in the process. This qualified them for the Nationals in Johannesburg. Well Done DROIDS!



Science Centre

Teaching in our impressive new Science Centre commenced in Term 4 and we look forward to celebrating the official opening in 2024!



Überschwemmung an der DSK

Der Winter 2023 brachte der Kapprovinz die stärksten Regenfälle seit 1976. Allein in den zwei Tagen des 24. und 25. September fielen in Kapstadt 143 mm Niederschlag. Normal ist eine Niederschlagsmenge von 63 mm für den ganzen September!

Insgesamt kamen durch den Sturm, den Starkregen und die damit einhergehenden Überschwemmungen elf Menschen ums Leben, 80 000 wurden von der Stromversorgung abgeschnitten. Über 200 Straßen wurden gesperrt, zahllose Bäume entwurzelt. In Hermanus wurde das beliebte Walfestival abgesagt, da in der ganzen Gegend die Wasserversorgung unterbrochen war.

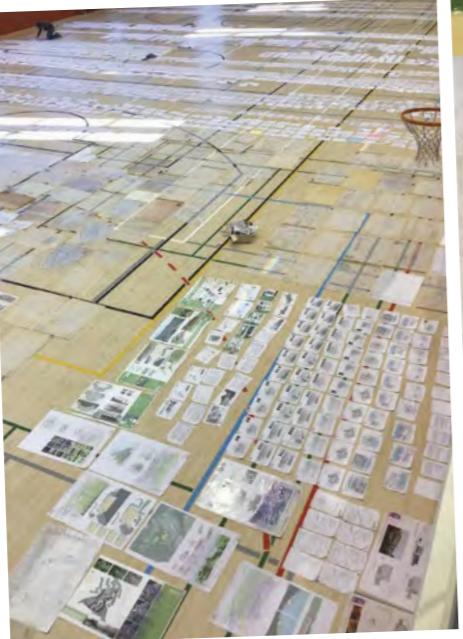
Auch an der DSK verursachte der Regen Schäden. Ein besonders starker Sturzbach ergoß sich hinter dem neuen Science Centre und überschwemmte das ganze Neubaugelände. Auch ins Schularchiv drang Wasser ein und setzte Kisten mit Dokumenten und historischen Photos unter Wasser. Nun war rasches Handeln erforderlich. Waren die durchnäßten Photos erst einmal angetrocknet, würden sie sich nicht mehr voneinander trennen lassen. Zur Rettung der Archivalien schickte Sasan Machhadi eine Email an die Schulgemeine mit der Betreffzeile: "Help needed!"

In mühseliger Kleinarbeit wurden Stapel von wassertriefenden Photos, Dokumenten,

Alben und Konstruktionsplänen zum Trocknen ausgelegt. Am späten Nachmittag war dann der gesamte Fußboden der neuen Turnhalle mit Dokumenten bedeckt und diese damit vor der Zerstörung gerettet!

Ein großer Dank noch einmal an alle Helfer, die spontan alles stehen- und liegenließen um auch in der Ferienzeit zur Schule zu eilen und zu helfen!

Michael Schaaf





Feierlichkeiten
Celebrations
& events



Liebe ist alles
~ ROSENSTOLZ

LOVE CONCERT

17 & 18 February 2023

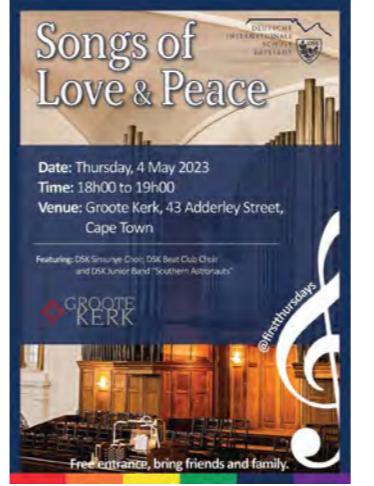
150 DSK learners from Grade 1 to 12 presented the Love Concert with songs about LOVE and TOGETHERNESS. Two hours of unique live music from all genres put on stage at the DSK von Holten Hall on two evenings in February.



**All you
need is love**
~ THE BEATLES



Songs of Love and Peace at the Groote Kerk



What an atmosphere ... on 4 May 2023 the oldest church in South Africa opened its doors for singers and instrumentalists from the DSK. The DSK Beat Club Choir, the DSK Junior Band 'Southern Astronauts' and the DSK 'Simunye Choir' rocked the Groote Kerk in the Inner City at a First Thursdays event.



Treffen ehemaliger DSK Mitarbeiter / Rentner Lunch 2023

Am 19. Mai 2023 trafen sich 25 'DSK-Rentner und -Rentnerinnen' zu ihrem alljährlichen Lunch, diesmal im 'Bella Italia' in Vredehoek. Wir waren wie immer eine fröhliche Runde, die sich viel zu erzählen hatte und das Essen sichtlich genoss.

Auf dem Foto sind leider nicht alle TeilnehmerInnen in den hinteren Reihen gut zu erkennen.



Vordere Reihe (von links): Michaela Fernandez, Reimer Mielck, Shirley du Plessis, Tilly Oertel, Muriel Kossmann, Brigitte McKee, Hannie de Vries, Ille de Rijk, Hannelore Bouman, Anita Klimke-Visagie.

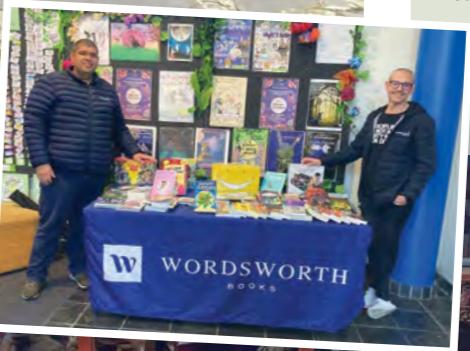
2. Reihe: Peter Fröhlich, Sylvia Althof, Renate Blank, Karin Fröhlich, Sue Ball, Karin Berndörfler, Helga Ewers.

3./4. Reihe: Ursula Hildebrand, Ingrid Rode, Jürgen Hildebrand, Ronald Petersen, Klaus Althof, Heidi Gevers, Martha Bensch, Rudolf Rode.

Open Day an der DSK

Wie jedes Jahr luden wir auch 2023 wieder interessierte Familien und ihre Kinder zu einem OPEN DAY ein, um die DSK potentiellen neuen SchülerInnen näher bringen zu können. Es gibt generell zwei verschiedene Open Days: Einen für die Grundschule, sowie einen für die Mittel- und Oberstufe. Bei musikalischer Unterhaltung, gemeinsamen Gesprächen mit DSK Eltern und Lehrern, einer Schulführung und leckeren Snacks konnten alle Besucher unsere schöne DSK besser kennenlernen.

Wir freuen uns jetzt schon, im Januar einige von ihnen an der DSK als neue MitschülerInnen begrüßen zu dürfen!



National Book Week

From 4 to 8 September 2023 the DSK celebrated National Book Week and the Grade 5-7 learners and teachers dressed up as their favourite book characters. Cat in the Hat, Belle and even Sherlock Holmes were walking around the halls.

Congratulations to Gandalf the Grey for winning the competition and a big thank you to Wordsworth Books for the amazing prizes!



Verabschiedung Schulleiter Alexander Kirmse

30 November 2023



Nach 8 einhalb ereignisreichen Jahren war es im November Zeit, von unserem Schulleiter Alexander Kirmse, sowie seiner Frau, unserer geschätzten Lehrerkollegin Christa und ihrem Sohn, unserem Abiturienten Luca, Abschied zu nehmen. Auf einem bunten Abend, bei dem nicht nur ehrvolle Reden gehalten, viel gelacht und originelle Geschenke überreicht wurden, sondern auch viele Tränen geflossen sind, zollte die Schulgemeinde der DSK ihren vereinten Dank – ihrem langjährigen Schulleiter, Kollegen und Freund, der sie nicht nur durch viele Krisen geführt sondern die DSK auch durch viele progressive Projekte und Ideen positiv bereichert hat.

Bon Voyage Alex Kirmse & family! Wir danken Euch und wünschen Euch alles Gute für die Zukunft!





DSK Basar 2023

3 & 4 November 2023

Der Spaß ist zurück!

Das diesjährige Motto des DSK Basars „The Fun is back – Der Spaß ist zurück“ hat die Atmosphäre unseres großen Fundraisers und Familienfestivals sehr passend eingefangen.

Wir möchten uns aufrichtig bei jedem Einzelnen bedanken, der eine entscheidende Rolle dabei gespielt hat, unseren DSK Basar auf vielfältige Weise zu einem vollen Erfolg werden zu lassen.

Nach einer dreijährigen Pause starteten die Feierlichkeiten mit dem Bavarian Sundowner am Freitag, dem 3. November – einem entspannten Abend mit Livemusik und deutscher Küche.

Dieser Abend bot eine wundervolle Möglichkeit, sich mit der Schulgemeinschaft, Alumni und geladenen Gästen zu treffen und unseren Dank an Sponsoren, Unternehmen, Organisationen und Personen auszudrücken, die einen bedeutenden Beitrag zur DSK leisten.

Am Samstag, an unserem großen Basartag, strömten Tausende von Basarfans bei tollem Wetter zu uns an die Schule.

Insgesamt besuchten uns rund **7.000 Gäste** während des gesamten Wochenendes.

1.450 Kinder und Jugendliche kauften einen „Activity Day Pass“ und nutzten unsere vielfältigen Aktivitäten, während Eltern die Möglichkeit hatten, verschiedene Marktstände zu erkunden und das Unterhaltungsprogramm zu genießen.

Wir freuen uns, bekannt zu geben, dass wir durch gemeinsame Anstrengungen in 2023 einen grossen Gewinn erzielt haben!

Diese Mittel werden für einen spezifischen Zweck verwendet, um das Schulleben unserer SchülerInnen zu verbessern.

Der DSK Elternrat wird uns über die Verwendung dieser Mittel auf dem Laufenden halten.

Ein riesiges **DANKESCHÖN** an alle Beteiligten, einschließlich Eltern, LehrerInnen, MitarbeiterInnen und SchülerInnen – ihr alle habt Großartiges geleistet!

Der Erfolg unseres bedeutsamen Fundraisers wäre ohne die engagierte Unterstützung der gesamten Schulgemeinschaft, Sponsoren und des Basar Orga Teams mit seinen fantastischen Elternvertretern nicht möglich gewesen!

Ein aufrichtiges Dankeschön geht auch an unsere Sponsoren, mit denen wir teilweise eine langjährige und geschätzte Partnerschaft pflegen. Diese Unterstützung bleibt entscheidend für den Erfolg unseres Basars, und wir freuen uns darauf, auch in Zukunft diese Zusammenarbeit gemeinsam fortzusetzen.





Alumni

Alumni

Ein Kreis schließt sich: Von Schülerin zur Lehrerin an der DSK – ALICE MIHAL



Alice im Jahr 2001...



und 2021!

die Theorien und praktischen Erfahrungen, die mich als Lehrerin prägten.

2021 kehrte ich zurück an die Schule, die mir beigebracht hat, wie man lernt – dieses Mal, um selbst zu unterrichten. Ich war aufgeregt, bekannte Gesichter wiederzusehen und Teil der DSK-Gemeinschaft zu sein. Es war eine tolle Reise, und ich freue mich sehr darauf, zu sehen, was die Zukunft für die DSK bereithält.

It feels like yesterday when I started my first day of school at the DSK in 2001 and now I find myself back at DSK, teaching and enjoying the next generation of learners.

In 2012, I bid farewell to Deutsche Internationale Schule Kapstadt, a place that shaped my academic and personal growth. Little did I know that my departure from DSK would only be temporary. Driven by my unwavering passion for education and my desire to make a difference, I embarked on a path to become a teacher.

Armed with my Abitur certificate, I set out to further my knowledge and hone my teaching skills. I attended university and taught at South African schools, where I immersed myself in the realm of education, embracing the theories and practical experiences that would shape my future as an educator.

In 2021 I returned to the very institution that taught me how to learn – this time, to teach. Reuniting with familiar faces and embracing the DSK community once again, I stepped into my role as a teacher with enthusiasm and excitement. It has been a wonderful journey, and I cannot wait to see what the future holds for the DSK.

THANK YOU CLASS OF 1970

When the class of 1970 got together in 2022, they didn't just have a good time reminiscing about their DSK school days. They also decided to sponsor the striking Simunye Choir uniforms – a wonderfully generous gesture that is greatly appreciated!



Changing lives through education

"Education is the most powerful weapon which you can use to change the world."

~ NELSON MANDELA

Hyground, a global independent strategic consultancy based in London with strong connections in South Africa, is changing lives and making a difference by facilitating scholarships and providing quality education for South African learners at the German International School Cape Town.

Partners in the global consultancy, Steven Ginsberg and Peter Mack, are the founders of this scholarship that provides learners with the opportunity to obtain a solid education through the German International School. Hyground was started twenty years ago by Steven and Peter who both share a love of Cape Town and its people.

Peter came to Cape Town and fell in love – with Cape Town and Jacqueline – his pen pal who later became his wife. Peter was born in Germany and grew up in Europe. He always believed that education was free and provided for by the State until he came to South Africa and realised that this was not the case.

Steven grew up in a family that put education at the forefront of everything and instilled in him that a good education was the key to getting ahead. "My family's philosophy was a pretty old-fashioned ideal, but the men were encouraged to study degrees and the women to marry well to get ahead in life." It did not always work out, but the key element was education. Despite the old-fashioned ideal, all of Steven's female family members have successfully achieved tertiary-university education. Steven echoes Mandela's quote about education and firmly believes that it is the only way you can make an impact and change lives.

Both Steven and Peter currently live overseas – Steven is based in London and Peter in Germany, but they would both love to live in Cape Town as it has a special place in their hearts.

Peter and Jacqueline schooled their children at the German International School until Grade 6 and 7 from Kindergarten to the DSK. During their time in South Africa, they realised there was a desperate need for a scholarship fund at the school that could provide deserving individuals with the chance to get a solid, internationally recognised education. An education that not only meant the learners matriculated, but that provided them with the opportunity to get ahead in life and to motivate and make a difference in the lives of those around them, and the next generation.

Peter, Jacqueline and Steven have made it their mission to find a way to provide selected learners with the chance to obtain a good education to put them on a path to making a difference. Peter's wife Jacqui has a genuine love for the scholarship project and shows an interest in each learner who has been fortunate to be selected for the scholarship. The teachers suggest learners who they believe are candidates for the scholarship and send letters of recommendation to Jacqui and the team.

"The German International School is the perfect vehicle for the Hyground scholarships. It is not elitist nor is it a government school – it is more than a school and it provides a grounded education that prepares learners for life in the real world."

~ PETER MACK

Says Peter of his wife, "Jacqui is the heartbeat of this initiative and personally interviews each potential learner who applies for the scholarship. This personal element is vital to the success of the project and the learners. The German International School is the perfect vehicle for the Hyground scholarships. It is not elitist nor is it a government school – it is more than a school and it provides a grounded education that prepares learners for life in the real world."

Over the years some of the learners have achieved incredible results and are confirmation that they are doing what we set out to do. According to Peter, it is not always about excelling and achieving top marks but about making a difference in the learners' lives, as well as in their families and the communities they live in.

Over the past 12 years, the Hyground scholarships have had a profound impact on learners by opening doors that might otherwise have remained closed. The financial assistance that these learners and their families receive alleviates the burden of half the tuition fees, enabling people from diverse socio-economic backgrounds to pursue higher education without the looming spectre of debt.

Beyond the monetary support, these scholarships instil a sense of motivation and purpose in learners, encouraging them to strive for

academic excellence and pursue their passions without hesitation. Scholarships often come with opportunities for mentorship, networking, and career development, empowering learners to explore their potential and carve out meaningful paths for themselves.

By investing in the education of deserving individuals, scholarships not only transform the lives of recipients but also contribute to the advancement of society by fostering a more educated and skilled workforce ready to tackle the challenges of the future.

One such learner who has benefitted from Hyground's generosity

and assistance is **Lindani Maishi** who matriculated in 2023 with 99% for Mathematics, placing him in the top 1% of learners in South Africa. He is currently studying Actuarial Science at the University of Cape Town.

"I am extremely grateful for the opportunity I have been given through this scholarship and it has changed my life. I have firsthand experience of how my education helps to open doors and how it has prepared me for the outside world and life after school. I was quite anxious about university and how would I cope but my school life and experiences have definitely helped prepare me for lectures."

Lindani only discovered after putting in the required work that he had a talent for maths and is excited about what the future holds for him. "I knew I was good at maths but had no idea how good and I surprised myself."

He is one of three children, and his sister is currently also on a scholarship at the German International School. "I think my sister in Grade 9 is probably way smarter than me!"

"I am extremely grateful for the opportunity I have been given through this scholarship and it has changed my life. I have firsthand experience of how my education helps to open doors and how it has prepared me for the outside world and life after school." ~ LINDANI MAISHI

Alia Isaacs, who matriculated in 2018, was the first to be given the opportunity to complete her schooling at the German International School Cape Town through a Hyground scholarship. She graduated in 2023 with a degree in Civil Engineering from Stellenbosch University.

Lisa Viret matriculated in 2019 and is studying Informatik at the Hochschule Coburg in Germany.

Leon Fruithof matriculated in 2021 and is studying Informationsgesellschaft in Germany at the TU Berlin.

"It is wonderful for us to hear these success stories and to know that we have enabled talented people to get the education they deserve and who can go on to do great things and to make a difference in the world," concluded Peter.



Schulstatistiken

School statistics

Die Schule in Zahlen

(Stand Januar 2023)

| Klasse | Jungen | Mädchen | Gesamt |
|------------|--------|------------|------------|
| Klasse 1a | 09 | 11 | 20 |
| Klasse 1b | 10 | 10 | 20 |
| Klasse 1c | 09 | 09 | 18 |
| Klasse 1d | 01 | 02 | 03 |
| Klasse 2a | 12 | 12 | 24 |
| Klasse 2b | 11 | 13 | 24 |
| Klasse 2d | 02 | 01 | 03 |
| Klasse 3a | 10 | 08 | 18 |
| Klasse 3b | 10 | 08 | 18 |
| Klasse 3c | 10 | 09 | 19 |
| Klasse 3d | 05 | 03 | 08 |
| Klasse 4a | 10 | 09 | 19 |
| Klasse 4b | 11 | 08 | 19 |
| Klasse 4c | 11 | 08 | 19 |
| Klasse 4d | 06 | 00 | 06 |
| Klasse 5a | 11 | 16 | 27 |
| Klasse 5b | 12 | 13 | 25 |
| Klasse 5d | 10 | 10 | 20 |
| Klasse 5e | 09 | 11 | 20 |
| Klasse 6a | 14 | 07 | 21 |
| Klasse 6b | 08 | 14 | 22 |
| Klasse 6c | 12 | 07 | 19 |
| Klasse 6d | 06 | 16 | 22 |
| Klasse 6e | 06 | 15 | 21 |
| Klasse 7a | 12 | 11 | 23 |
| Klasse 7b | 11 | 11 | 22 |
| Klasse 7c | 12 | 10 | 22 |
| Klasse 7d | 12 | 15 | 27 |
| Klasse 8a | 09 | 09 | 18 |
| Klasse 8b | 09 | 10 | 19 |
| Klasse 8c | 09 | 09 | 18 |
| Klasse 8d | 08 | 12 | 20 |
| Klasse 9a | 12 | 14 | 26 |
| Klasse 9b | 16 | 11 | 27 |
| Klasse 9d | 10 | 13 | 23 |
| Klasse 9e | 08 | 14 | 22 |
| Klasse 10a | 12 | 11 | 23 |
| Klasse 10b | 04 | 15 | 19 |
| Klasse 10c | 10 | 14 | 24 |
| Klasse 10d | 05 | 12 | 17 |
| Klasse 10e | 06 | 12 | 18 |
| Klasse 11a | 12 | 12 | 24 |
| Klasse 11b | 14 | 10 | 24 |
| Klasse 11d | 12 | 14 | 26 |
| Klasse 11e | 09 | 17 | 26 |
| Klasse 12a | 07 | 07 | 14 |
| Klasse 12b | 07 | 06 | 13 |
| Klasse 12c | 09 | 06 | 15 |
| Klasse 12d | 04 | 10 | 14 |
| Klasse 12e | 07 | 08 | 15 |
| | | 462 | 514 |
| | | 514 | 976 |

Schülerzahlen

(jeweils zum Schuljahresbeginn)

| | |
|------|-----|
| 2015 | 816 |
| 2016 | 848 |
| 2017 | 870 |
| 2018 | 933 |
| 2019 | 959 |
| 2020 | 950 |
| 2021 | 927 |
| 2022 | 944 |
| 2023 | 976 |

Matrikulanten: Abiturienten:

| | | |
|------|----|----|
| 2013 | 20 | 25 |
| 2014 | 25 | 26 |
| 2015 | 32 | 17 |
| 2016 | 31 | 25 |
| 2017 | 11 | 33 |
| 2018 | 34 | 42 |
| 2019 | 27 | 31 |
| 2020 | 24 | 33 |
| 2021 | 28 | 40 |
| 2022 | 33 | 32 |
| 2023 | 29 | 42 |

Schüler des englischen Zweiges:

| | |
|------------|----|
| Klasse 5 | 40 |
| Klasse 6 | 43 |
| Klasse 7 | 27 |
| Klasse 8 | 20 |
| Klasse 9 | 45 |
| Klasse 10 | 35 |
| Klasse 11 | 52 |
| Klasse 12 | 29 |
| 291 | |

Nationalität

| | |
|------------|-----|
| BRD | 195 |
| BRD/SA | 317 |
| SA | 368 |
| Österreich | 19 |
| Schweiz | 31 |
| Andere | 46 |
| 976 | |

Schulchronik

School timeline

| | | |
|---------------|---|---|
| Januar | 05. + 06. Einführung für neue Lehrkräfte 10. Gesamtlehrerkonferenz 12. Schulbeginn der Kl. 2 – 12 und Begrüßung neuer Schüler*innen und Eltern 13. Einschulungsfeier der 5. Klassen 18. Einschulungsfeier der 1. Klassen 19. Teambuilding Kl. 6 Teambuilding Kl. 8 Elternabend Kl. 1 Stammschule und Tygerberg 20. Teambuilding Kl. 5 23. Elternabend Kl. 2 Stammschule 24. Elternabend Kl. 2 + Kl. 3 + Kl. 4 Stammschule und Tygerberg 25. Informationsabend Kl. 11 + 12 26. Olympiade Informationsveranstaltung für Eltern Ziviltag (K.I.D.S.) Steuergruppensitzung 31. Elternabend Klasse 5 | 02. Ziviltag (MBC) Schwimmfest Kl. 8 – 12 03. Schwimmfest Kl. 2 – 7 Steuergruppensitzung 06. – 08. Methodentrainingslager Kl. 10 Vorstandssitzung 07. Besuch der Partnerschule Factreton Primary School 11. – 17. Sportolympiade Johannesburg 14. Elternratssitzung 15. Ausflug Beach Cleanup Kl. 1a + 1b + 1c Ausflug Sachkunde – Majik Forest Kl. 3a + 3b + 3c + 3d Elterninformationsabend zum Studium/Ausbildung in Deutschland für Kl. 10 + 11 MiMiKo Ziviltag (SRC) Assembly Kl. 1 – 4 und Kl. 5 – 12 |
|---------------|---|---|

| | | |
|----------------|--|---|
| Februar | 01. MiMiKo Informationsabend Kl. 10 02. Blutspendeaktion Elternabend Klasse 6 + 7 + 8 + 9 06. Interschools Leichtathletik Grundschule Vorstandssitzung 10. NAB-Picknick Grundschule Tag der offenen Tür Tygerberg 10. + 11. Schülervertretung Teambuilding 14. Interschools Leichtathletik Kl. 8 – 12 15. MiMiKo Besuch von der Partnerschule Thembani Elternratssitzung 16. Talk Wolf Biermann High School Schwimmgala an der DSK Elternabend Kl. 1c 17. Grundschule Tag der offenen Tür Stammschule 17. + 18. Love Concert 20. Faschingsfest Grundschule 22. Vorstand und Elternrat laden Kollegium ein 24. Tag der offenen Tür ab Kl. 5 27. Bundesjugendspiele Kl. 8 + 9 | 11. – 14. Outeniqua Hike Kl. 11 11. Vorstandssitzung Board Meeting Vorstandssitzung – Board Meeting 14. Kommunikationstraining 17. – 19. Ausflug Soetwater Kl. 4a + 4b + 4c + 4d 17. Ausflug Slave Lodge Kl. 10d + 10e 18. Elternratssitzung Parents' Council Meeting 19. Blutspendeaktion 21. Steuergruppensitzung Welttag des Buches Vorlesetag Kl. 1 – 4 Ziviltag (K.I.D.S.) Ausflug zum Thema Klimawandel Kl. 11 24. Ausflug Intaka Island Kl. 3a + 3b + 3c 25. Gesamtlehrerkonferenz / Teacher's Conference Career Indaba Kl. 10-12 26. Unterrichtsfreier LEG-Tag Kl. 4-10 / LEG-Day gr. 4-10 |
|----------------|--|---|

| | | |
|-------------|--|--|
| März | 01. Bundesjugendspiele Kl. 10 – 12 MiMiKo | 02. Unterrichtsfreier Tag – No lessons Teambuilding alle Mitarbeiter – Teambuilding all staff Vorstandssitzung Board Meeting 03. MiMiKo 06. Sportfest 08. Ausflug nach Langa im Rahmen des Outreachprogrammes Kl. 10a + 10c 10. Ausflug nach Langa im Rahmen des Outreachprogrammes Kl. 10b + 10d + 10e 10. MiMiKo 11. Ausflug zum Thema Deutsche Wiedervereinigung Kl. 10 |
|-------------|--|--|

| | |
|-----------------|---|
| 12. | Besuch von der Partnerschule Factreton im Rahmen des Outreachprogrammes Workshop Abiturvorbereitung DSK Marimba Band Auftritt beim Marimba Festival im Baxter Theater |
| 13. | Deutscher Bücherverkauf Tygerberg – German Book Sale Tygerberg Aufnahmeprüfung Kl. 5 Elternratssitzung |
| 16. | Elternratssitzung |
| 18.02. – 02.06. | IEB Prüfungen Kl. 12 |
| 18. | Kl. 9 Infoabend: Fächerwahl für Kl. 10 |
| 19. | Ziviltag – Civvies Day (MBC) Cape Town Philharmonic Orchestra Konzertvorführung |
| 22. | Besuch der Luzuko Primary School im Rahmen der Schach-AG Digitalisierungsveranstaltung alle Lehrer |
| 24. | MiMiKo |
| 26. | Steuergruppensitzung |

Juni

| | |
|-----------|---|
| 01. | Feinmotoriktest für Kl. 1 |
| 05. | Vorstandssitzung Board Meeting |
| 05. – 09. | Klassenfotos |
| 06. | Ausflug Two Oceans Aquarium Kl. 5d + 5e Vortrag zum Thema "Bewusstsein im Umgang mit Drogen" Kl. 8 |
| 06. – 07. | Augentests – Kl. 1 + 5 |
| 07. | Ausflug Two Oceans Aquarium Kl. 5a + 5b Vortrag zum Thema "Bewusstsein im Umgang mit Drogen" Kl. 9 MiMiKo Jahreshauptversammlung |
| 08. | Musikkonzert der Astronauts Ausflug zur Tutu Foundation Kl. 8b + 8c |
| 09. | Spieletag Kl. 5 – 7 |
| 09. | Ziviltag (SRC) |
| 10. | Strategiesitzung |
| 11. | Studienfahrt Kl. 11 Ausflug Naturwissenschaftliches Zentrum Observatory Kl. 3a + 3b + 3c |
| 13. | Spieletag Kl. 1 – 4 Elternratssitzung – Parents' Council Meeting |
| 14. | Spieletag Kl. 8 – 12 Ausflug zu World of Birds Kl. 6a + 6b + 6c |
| 15. | Assembly Kl. 1 – 4 und Kl. 5 – 12 Ferienprogramm Kl. 1-6 |

Juli

| | |
|-----|--|
| 17. | Vorstandssitzung Board Meeting |
| 18. | Mandela Tag Grundschule Ausflug K.I.D.S. Club zum Ladles of Love Mandela Day Event Kl. 5 + 7 Infoabend: Fächerwahl |

| | |
|-----------|---|
| 19. | Ausflug K.I.D.S. Club zur iKamva Labantu NGO im Rahmen des Outreach Programmes Memorial Service Uliqhawe Sangotsha Blutspendeaktion |
| 21. – 26. | Abitur schriftliche Prüfungen |
| 24. | Ausflug Holocaust Centre Kl. 9a + 9d |
| 25. | Elternratssitzung Ausflug Holocaust Centre Kl. 9b + 9e |
| 28. | Teilnahme am Mathematikwettbewerb der Universität Kapstadt Kl. 8-12 Steuergroupensitzung |

August

| | |
|-----------------|---|
| 01. | Ausflug nach Langa und Besuch der Partnerschule Thembani Kl. 7a + 7d 1. Elternsprechtag für Kl. 5 – 12 |
| 03. | Ausflug nach Langa und Besuch der Partnerschule Thembani Kl. 7b + 7c |
| 04. | Vortrag zum Thema Geschlechterdiversität |
| 04. | Ziviltag (MBC) |
| 05. – 12. | NSeK Interviews Kl. 4 für Kl. 5 |
| 07. + 08. | DSD II mündliche Prüfungen Vorstandssitzung |
| 07. | 2. Elternsprechtag für Klasse 5 – 12 |
| 09. | GO (Girls Only) Cup |
| 11. | Besuch von der Partnerschule Oranje Moravian Primary School im Rahmen des Outreachprogrammes |
| 17.08. – 15.09. | Kl. 12 Prelim Examen |
| 19. | Schachturnier mit Partnerschulen |
| 22. | Gesamtlehrerkonferenz Elternratssitzung |
| 23. | DSD II schriftliche Prüfung |
| 24. | DSD I schriftliche Prüfung |
| 25. | Show der Vielfalt |
| 28.08. – 15.09. | IEB Prelim Examen Kl. 12 |
| 30. | Hörtest Kl. 1a + 1b + 1c MiMiKo |

September

| | |
|-----------|--|
| 01. | Steuergruppensitzung Hörtest Kl. 1a + 1b + 1c |
| 04. – 08. | Buchwoche |
| 04. – 06. | DSD I mündliche Prüfungen |
| 04. | Vorstandssitzung Board Meeting |
| 06. | MiMiKo |
| 06. + 08. | Hörtest Kl. 5d + 5e |
| 07. | Verkleidungstag als Buchcharakter Kl. 1-6 |
| 08. | NAB Frühlingsfest |
| 09. | Anmeldetag Kl. 5 (Englischer Zweig) |

| | |
|-----------|---|
| 11. | Wahl der Schülervertretung (SV) |
| 12. | Frühlingstheateraufführung Tygerberg |
| 13. | Teambuilding Kl. 12a + 12c MiMiKo |
| 13. + 14. | TIMMS Studie im Bereich Naturwissenschaften und Technik Kl. 5 und Kl. 9 Theateraufführung Drama AG: Shaking Up Shakespeare – A Midsummer Night's Dream |
| 14. | Ausflug zum West Coast Fossil Park Kl. 11d + 11e + 12 a + 12b + 12c |

| | |
|-----|---|
| 15. | Ziviltag (Kinder mit Herz) Ausflug zu World of Birds Kl. 2a + 2b Tanzabend Kl. 10 Valedictory Circus |
| 18. | Workshop zum Thema Anti-Bullying Kl. 6 |
| 19. | Elternratssitzung Ausflug Newlands Forest Kl. 1a + 1b + 1c |
| 20. | Assembly Kl. 1-4 Abiturball |
| 20. | Schulferien |
| 21. | Fortsbildungstag für Fachschaften Ferienprogramm Kl. 1-6 / Gr. 1-6 Holiday Programme |

Oktober

| | |
|-----------|--|
| 09. | Assembly Kl. 5-12 Vorstandssitzung |
| 10. | Ausflug zur Norval Art Gallery Kl. 8a + 8d |
| 11. | Blutspendeaktion |
| 12. | Vortrag zum Thema Holocaust & Genocide – Kl. 9 Elternabend Studienfahrt Kl. 10 |
| 13. | Ziviltag (SRC) Tanzabend Kl. 7 |
| 16. – 20. | Berufspraktikum Kl. 10 Sozialpraktikum Kl. 9 |
| 16. – 18. | Vorkonferenz zur mündlichen Abiturprüfung Abitur mündliche Prüfungen Elternratssitzung |
| 17. | 18.10. – 24.11. IEB Nationale Prüfungen Kl. 12 Infoabend Kl. 4 – Gr. 4 Info Evening |
| 18. | Fußballturnier mit Partnerschulen im Rahmen des Outreachprogrammes |
| 21. | Gesamtlehrerkonferenz |
| 24. | MiMiKo |
| 25. | Ausflug Holocaust Centre Kl. 11a + 11b |
| 26. | Ausflug Slave Lodge Kl. 7a + 7c |

November

| | |
|-----|---------------------------------|
| 01. | Elternabend Kl. 11a |
| 02. | Ausflug Slave Lodge Kl. 7b + 7d |

| | |
|--------------|--|
| 03. | Steuergruppensitzung Bavarian Sundowner |
| 04. | Basar |
| 06. | Vorstandssitzung |
| 08. – 24.11. | Kl. 10 + 11 Jahresendprüfungen im engl. Zweig MiMiKo |
| 08. | Zentrale Klassenarbeit & Realschulprüfung Deutsch schriftlich Kl. 10a + 10b + 10c |

| | |
|-----------|--|
| 09. | Zentrale Klassenarbeit & Realschulprüfung Mathematik schriftlich Kl. 10a + 10b + 10c |
| 10. | Grundschule Vorlesewettbewerb |
| 14. | Besuch von der Partnerschule Schotsche Kloof Primary School im Rahmen des Outreachprogrammes Elternratssitzung |
| 15. | Besuch von der Partnerschule Schotsche Kloof Primary School im Rahmen des Outreachprogrammes Ausflug Hop off Bus Kl. 3a + 3b + 3c DaF A1 mündliche Prüfung Kl. 5d + 5e MiMiKo |
| 16. | Schnuppertag Vorschule Realschulprüfung mündlich 24 Stunden Schwimmthon Informationsabend Eltern Kl. 1 2024 |
| 17. | Ziviltag (K.I.D.S.) Übernachtung an der Schule Kl.3 |
| 20. – 23. | Buchstabierwettbewerb Kl. 5. – 7 |
| 21. | Ausflug SANCCOB kl. 4a + 4b + 4c Elternabend München Austausch 2024 |
| 22. | Spiele ohne Grenzen Kl. 1-4 MiMiKo |
| 23. | Ausflug nach IKhwa ttu Kl.6 |
| 24. | Ausflug zum Heart of Cape Town Museum |
| 27. – 29. | Klassenfahrten Kl. 5 + 7 + 9 Klassenfahrten Abschlussstreffen Green Point Park 10a + 10b + 10c |
| 27. | Ausflug Kirstenbosch Kl. 1a + 1b + 1c Adventsfest Tygerberg |
| 28. | Stufenfest Kl. 11 |
| 29. | Ausflug Beach Cleanup Kl. 2a + 2b Nikolausfeier NAB Abiturfeier |
| 30. | Preisverleihung Kl. 1 – 4/ Prize Giving Gr. 1-4 Preisverleihung Kl. 5 – 9 – Prize Giving Gr. 5-9 Preisverleihung Kl. 10 + 11 – Prize Giving Gr. 10+11 |

Dezember

| | |
|-----------|--|
| 01. | Assembly Kl. 1 – 4 Assembly Kl. 5 – 11 Abschiedsfeier Kl. 7 Schulferien |
| 04. – 08. | Ferienprogramm Kl. 1-6 |

In Memoriam

In memoriam

*"If the people we love are stolen from us,
the way to have them live on is to never stop loving them."
— JAMES O'BARR*



Jayden Mallac-Lagesse
Schüler/learner
08.01.2023



Uliqhawe Sangotsha
Schülerin/learner
11.06.2023

Bernd Hinrichsen
Hausmeister/estate manager 1981-2005
09.06.2023

Sponsoren

Sponsors

2023 DSK Jahrbuch Danke

| | | | |
|---|--|------------------------------|-------------------------------|
| Cape Town Hanse Education Trust, Familie Edler, Hamburg | Familie Albrecht | Holm Pathologists | Turkish Airlines |
| Caturra Coffee | Familie Ammermüller | Kunterbunt Kidz Kindergarten | Siviti Lodge |
| Cool Ideas | Freundeskreis Deutscher Auslandsschulen e.V. (FDA) | Paul Clüver Family Wines | Springer Nel Attorneys |
| Crimson Line – solving IT | Gisela Lange Musikzentrum Trust | Pohl & Stuhlinger | St Johannis Heim Old Age Home |
| CWS International GmbH | Goethe-Zentrum | Rödl & Partner | St Martini Kindergartens |
| Deutsch-Südafrikanische Stiftung | Gerntholtz | Roeren + KOKO Gbr | synch.cc |
| Deutscher Kindergarten Bellville | Hermann Ohlhaver Trust | Rogge Cloof | Woodstock Brewery |
| Dr Gerlinde Malan | Herr Achim von Dombois | Rotary Club am Kap | Wynberg Plumbing |
| Familie Abold | | Rubro Iced Rooibos | Zumpt Attorneys |

SPRINGER-NEL
ATTORNEYS
ANWÄLTE & NOTARE



T:+27[0]21 426 15 21 | E:info@springer-nel.co.za | www.springer-nel.co.za

Geschäftsverzeichnis

Business directory

Community

St. Johannis Heim (Organisation)

155 Frans Conradie Drive, Parow,
Cape Town, 7500
admin@stjohannisheim.co.za
+27 (0)21 939 6196
www.stjohannisheim.co.za

Education

Deutscher Kindergarten Bellville

33 Middel Street, Bellville, Cape Town, 7530
info@deutscherkindergarten.co.za
Tel: +27 (0)21 949 1648
www.deutscherkindergarten.co.za

Goethe Centre Cape Town

German Language Centre Cape Town
155 Buitenkant Street, Gardens, 8001
info@capegoethe.co.za
+27 21 465 1317
www.goethezentrum-capetown.co.za

Kunterbunt Kidz Kindergarten

8 Brandner Avenue, Bloubergstrand,
Cape Town, 7441
info@kunterbunkidz.co.za
+27 (0)21 557 7497
www.kunterbunkidz.co.za

St. Martini Kindergarten

(Pre-Primary School)

240 Long Street, Cape Town, 8001
kindergarten@stmartini.co.za
+27 (0)21 423 2720
www.stmartini.co.za

Food & Beverages

Caturra Coffee Africa

14 10th Avenue, Maitland, Cape Town, 7405
ryan@caturra-coffee.com
+27 (0)21 593 1199
www.caturrafrica.com

Paul Cluver Family Wines

N2, Kromco Turn off, De Rust Estate, Grabouw, 7160
info@cluver.com
+27 (0)21 844 0605
www.cluver.com

Rubro Iced Rooibos

hello@rubrodrinks.com
www.rubrodrinks.com

Woodstock Brewery

252 Albert Road, Woodstock, Cape Town, 7925
andre@woodstockbrewery.co.za
+27 (0)21 203 3045
www.woodstockbrewery.co.za

Zumpt Attorneys

Lagoon Beach Office Park, Building C, Ground Floor, 3-4 Lagoon Beach Drive (off Marine Drive), Milnerton, Cape Town, 7441
info@zumpt.co.za / +27 (0)21 555 0362
www.zumpt.co.za

Services

Dr Gerlinde Theresia Malan

Room G2, Ground Floor Medical Chambers
Netcare N1 City Hospital, Louwtjie Rothman Street, N1 City, Cape Town, 8001
+27 (0)21 595 3588
gtmalan@cybersmart.co.za



We offer residents who wish to become part of the comfortable and care-free lifestyle of the complex the full spectrum of permanent accommodation options, ranging from independent living to assisted, dementia and frail care. Live an extraordinary life with our care and compassion.

Contact us today to join our family and feel at home



admin@stjohannis.org.za | www.stjohannis.org.za
Tel: +27 (0)21 939 6196 | 155 Frans Conradie Dr, Parow 7500



Dr Holm Pathologists

Block D, Lagoon Beach Office Park, Lagoon Beach Drive, Milnerton, Cape Town, 7441
jannus@holmlab.co.za
+27 (0)21 553 4006
www.holmlab.co.za

Wynberg Plumbing Works

Unit 9, Witkin Park, York Road, Wynberg,
Cape Town, 7800
info@wynbergplumbing.com
+27 (0)82 450 7008

Technology & Internet Services

Cool Ideas Service Provider
3rd Floor, 1 Sturdee Avenue, Rosebank,

Johannesburg, 2196
connect@coolideas.co.za
+27 (0)11 593 2665
www.coolideas.co.za

Crimson Line – solving IT

A12 N1 City Mews, Manus Gerber Street,
N1 City, 7460
info@crimsonline.co.za
+27 (0)86 111 4496
www.crimsonline.co.za

Synch

Secure. Network. Communications.
info@synch.cc
+27 (0)21 686 2227
<https://synch.cc>

Travel & Leisure

Rogge Cloof Estate and Accommodation
Sutherland, Northern Cape, 6920
info@roggecloof.com
+27 (0)23 004 1161
www.roggecloof.com

Siviti Lodge

Orpen Road Thonybush Private Nature Reserve, Limpopo, 1380
lodge@siviti.com
+27 (0)23 004 1161
www.siviti.com

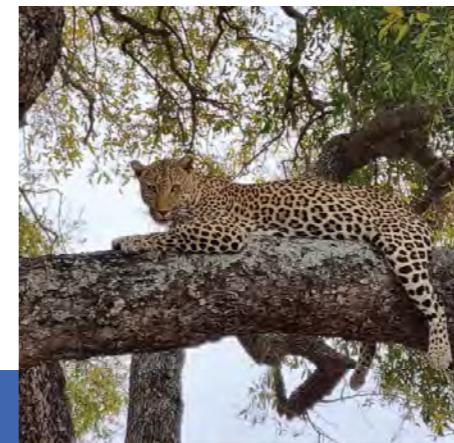
Turkish Airlines

Cape Town International Airport, Central Terminal Building, 1st floor A.O. 110, Cape Town
www.turkishairlines.com

Siviti

TIMBAVATI PLAINS

An extraordinary safari experience awaits you in the Southern section of Thornybush Private Nature Reserve, proudly part of Greater Kruger National Park. Siviti is wrapped in luxury amidst the untamed African bushveld, you will experience unsurpassed game viewing opportunities blended seamlessly with personalized service and prime amenities. Set alongside the banks of the Timbavati River, guests often enjoy private views of curious and thirsty animals, specifically elephants, whether overlooking the main deck rim-flow pool or from the shaded waters of their private plunge pool. It is because of this that we decided to make an ode and name our lodge and land after these beautiful and intelligent creatures as Siviti is derived from the Xitsonga word Xiviti meaning intellectual and intelligent as elephants. A family friendly Timbavati homestead option is also available.



hello@siviti.com

www.siviti.com

+27 (0) 78 888 3935

GERNTHOLTZ

African IP Consultants
Intellectual Property Patents Trademarks Designs Copyright

PATENTANWÄLTE RECHTSANWÄLTE
INTELLECTUAL PROPERTY LAWYERS
PATENT & TRADEMARK ATTORNEYS

info@gerntholtz.com

www.gerntholtz.com

Postbox 8 Cape Town 8000 South Africa

30 Union Road Milnerton 7441 South Africa

Tel: +27 21 551 2650

Fax: +27 21 551 2960

